

叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标 阅读创始人

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的教学经验。他创立了“双语音标有声读物”项目，旨在通过科学的发音方法，帮助学习者提高英语听力与口语能力。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“双语音标”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节组合，使学习者能够快速掌握单词的发音规律，从而提高学习效率。

叶兴阳先生还强调，英语学习的最终目的是为了能够流利地进行交流。因此，他特别注重听力与口语的训练。通过“双语音标有声读物”，学习者可以随时随地进行听力练习，并在模仿中提高自己的口语水平。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，不断探索新的教学方法，为更多的学习者提供优质的教育资源。他相信，通过“双语音标”的学习，每一个英语学习者都能找到适合自己的学习路径，最终实现英语能力的全面提升。

叶兴阳
英语教育创始人

双音阅读教育创始人

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的教学经验。他创立了“双音阅读教育”项目，旨在通过科学的发音方法，帮助学习者提高英语听力与口语能力。

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“注音阅读”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节组合，使学习者能够快速掌握单词的发音规律，从而提高学习效率。

叶兴阳先生还强调，英语学习的最终目的是为了能够流利地进行交流。因此，他特别注重听力与口语的训练。通过“注音阅读”，学习者可以随时随地进行听力练习，并在模仿中提高自己的口语水平。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，不断探索新的教学方法，为更多的学习者提供优质的教育资源。他相信，通过“注音阅读”的学习，每一个英语学习者都能找到适合自己的学习路径，最终实现英语能力的全面提升。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“注音阅读”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节组合，使学习者能够快速掌握单词的发音规律，从而提高学习效率。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 1 个章节

1. 致一位印度教徒的信(a Letter To A Hindu) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

致一位印度教徒的信(A Letter to a Hindu)

第1/1页

[ə; eɪ] ['letər] [tu:; tə][ə; eɪ]['hɪndu:; ,hɪn'du:]
A LETTER TO A HINDU
一个 信 到 一个 印度教

致印度教徒的一封信

[ðə; ði] [səb'dʒekʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['ɪndiə] —
THE SUBJECTION OF INDIA —
这 隶属 的 印度 —
印度的臣民——

[ɪts] [kɔ:z] [ænd; ənd] [kjʊr]
ITS CAUSE AND CURE
它是 原因 和 治愈
其病因及治疗方法

[wɪð; wɪθ][æn; ən] [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [baɪ][em] . [keɪ] . ['gændi:]
With an Introduction by M . K . GANDHI
和 一个 介绍 经过 M . K . 甘地
由甘地作序

[ˈli:ʊʊ]['tɒlstɔɪ]
Leo Tolstoy
狮子座 托尔斯泰

列夫·托尔斯泰

[ˈkɑ:ntents]
Contents
内容

内容

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n]
INTRODUCTION
介绍

介绍

[ə; eɪ] ['letər] [tu:; tə][ə; eɪ]['hɪndu:; ,hɪn'du:]
A LETTER TO A HINDU
一个 信 到 一个 印度教

致印度教徒的一封信

[aɪ]
I
我

我

[i:]
II
三

二

[ˌaɪ'aɪ'aɪ]
III
三、

三

[ðə; ði] ['letər] ['prɪntɪd] [bɪ'loʊ] [ɪz][ə; eɪ][trænz'leɪ(ə)n][ʌv; əv] ['toʊl,stoɪz] ['letər] ['rɪt(ə)n] [ɪn] ['rʌʃ(ə)n] [ɪn][rɪ'plaɪ]
The letter printed below is a translation of Tolstoy's letter written in Russian in reply
这 信 打印 以下 是 一个 翻译 的 托尔斯泰的 信 书面 在 俄语 在 回复
[tu:; tə][wʌn][frʌm; frəm][ðə; ði]['editər][ʌv; əv] [fri:] [,hindu'stɑ:n; -'stæn] .
to one from the Editor of Free Hindustan .
到 一 从 这 编辑 的 自由的 印度斯坦 .

下面刊印的信件是托尔斯泰用俄语写给《自由印度斯坦报》编辑的回信的译文。

['æftər] ['hævɪŋ] [pæst] [frʌm; frəm][hænd][tu:; tə][hænd] ,
After having passed from hand to hand ,
后 拥有 通过了 从 手 到 手 ,

经过多次传递，

[ðɪs] ['letər] [æt; ət][læst] [keɪm] ['ɪntu:][maɪ] [pə'zeɪn] [θru:] [ə; eɪ] [frend] [hu:] [æskt] [em 'i:] ,
this letter at last came into my possession through a friend who asked me ,
这 信 在 最后的 来了 进入 我的 拥有 通过 一个 朋友 WHO 问 我 ,

这封信最终落入我手中，是一位朋友向我索要的。

[æz; əz][wʌn] [mʌt] [ɪntrəstɪd] [ɪn][tʰoʊl,stoɪz] ['raɪtɪŋz] , ['weðər] [aɪ] [θɔ:t] [,aɪ'ti:] [wɜ:rθ] ['pʌblɪʃɪŋ] .
as one much interested in Tolstoy's writings , whether I thought it worth publishing .
作为 一 很多 感兴趣的 在 托尔斯泰的 著作 , 无论 我 想法 它 值得 出版 .

作为一个对托尔斯泰的作品非常感兴趣的人，我当时在想，这本书是否值得出版。

[aɪ][æt; ət][wʌns] [rɪ'plaɪd] [ɪn][ðə; ði] [ə'fɜ:rmətɪv] ,
I at once replied in the affirmative ,
我 在 一次 回复 在 这 肯定 ,

我立即给予了肯定的答复。

[ænd; ænd][toʊld][hɪm; ɪm][aɪ][fʊd; jəd] [trænz'leɪt] [,aɪ'ti:][maɪ'self][ɪntu:][gʊdʒə'rɑ:ti][ænd; ænd] [ɪn'du:s] ['ʌðər] -
and told him I should translate it myself into Gujarati and induce others ' -
和 讲述 他 我 应该 翻译 它 我 进入 古吉拉特语 和 诱导 其他的 -
[tu:; tə] [trænz'leɪt] [ænd; ænd] ['pʌblɪʃ] [,aɪ'ti:][ɪn] ['vəriəs] ['ɪndiən] [və'nækjələz] .
to translate and publish it in various Indian vernaculars .
到 翻译 和 发布 它 在 各种各样的 印度 方言 .

并告诉他，我应该自己把它翻译成古吉拉特语，并促使其他人把它翻译成各种印度地方语言并出版。

[ðə; ði] ['letər] [æz; əz] [rɪ'si:vð] [baɪ][,em 'i:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [taɪp] - ['rɪt(ə)n] ['kɑ:pi] .
The letter as received by me was a type - written copy .
这 信 作为 已收到 经过 我 曾是 一个 类型 - 书面 复制 .

我收到的信件是打印件。

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['ðerfɔ:r] [rɪ'fɜ:rd] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɔ:θər] ,
It was therefore referred to the author ,
它 曾是 所以 指 到 这 作者 ,

因此，这个问题被转交给了作者。

[hu:] [kən'fɜ:rmð] [,aɪ 'ti:][æz; əz][hɪz; ɪz][ænd; ənd]['kaɪndli] ['græntɪd][,em 'i:] [pər'mɪʃ(ə)n] [tu:; tə][prɪnt][,aɪ 'ti:] .
who confirmed it as his and kindly granted me permission to print it .
WHO 确认的 它 作为 他的 和 亲切地 的确 我 允许 到 打印 它 .

他确认这是他的作品，并友好地允许我将其打印出来。

[tu:; tə][,em 'i:] ,
To me ,
到 我 ,

大部头书，

[æz; əz][ə; eɪ]['hʌmb(ə)l] ['fɑ:lʊəər] [ʌv; əv] [ðæt] [greɪt] ['ti:tʃər] [hu:m] [aɪ][hæv; həv] [lɔ:n] [lʊkt] [ə'pɑ:n]
as a humble follower of that great teacher whom I have long looked upon
作为 一个 谦逊的 追随者 的 那 伟大的 老师 谁 我 有 长的 看起来 之上

[æz; əz][wʌn][ʌv; əv][maɪ] [gaɪdz] ,
as one of my guides ,
作为 一 的 我的 指南 ,

作为这位我一直视为人生导师的伟大导师的谦卑追随者，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] ['ɑ:nər] [tu:; tə][bi:; bi] [kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][,pʌblɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][hɪz; ɪz]
it is a matter of honour to be connected with the publication of his
它 是 一个 事情 的 荣誉 到 是 连接 和 这 发布 的 他的

['letər] ,
letter ,
信 ,

能够参与发表他的信件是一件光荣的事。

[sʌtʃ] [ɪ'speʃəli] [æz; əz][ðə; ði][wʌn] [wɪtʃ] [ɪz] [naʊ] ['bi:ɪŋ] ['gɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði][wɜ:rlð] .
such especially as the one which is now being given to the world .
这样的 尤其 作为 这 一 哪个 是 现在 存在 给定 到 这 世界 .

尤其是现在正在向全世界传播的这一真理。

[,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [mɪr] ['stɜ:tɪmənt] [ʌv; əv][fækt][tu:; tə][seɪ] [ðæt] ['evri] ['ɪndiən] ,
It is a mere statement of fact to say that every Indian ,
它 是 一个 仅仅 陈述 的 事实 到 说 那 每一个 印度 ,

这只是陈述一个事实，也就是说，每个印度人，

['weðər] [hi:; hi] [oʊnz] [ʌp][tu:; tə][,aɪ 'ti:][ɔ:r][nɑ:t] , [hæz; həz]['næʃ(ə)nəl][,æspə'reɪʃənz] .
whether he owns up to it or not , has national aspirations .
无论 他 拥有 向上 到 它 或者 不是 , 有 国家的 抱负 .

无论他是否承认，他都有民族抱负。

[bʌt; bət][ðər; ðər][ɑ:r; ər][æz; əz] ['meni] [ə'pɪnjənz] [æz; əz][ðər; ðər][ɑ:r; ər] ['ɪndiən] ['næʃnəlɪsts] [æz; əz][tu:; tə]
But there are as many opinions as there are Indian nationalists as to
但 那里 是 作为 许多 意见 作为 那里 是 印度 民族主义者 作为 到

[ðə; ði][ɪg'zækt] ['mi:nɪŋ] [ʌv; əv] [ðæt][,æspə'reɪʃ(ə)n] ,
the exact meaning of that aspiration ,
这 精确的 意义 的 那 抱负 ,

但是，对于这一诉求的确切含义，印度民族主义者的人数众多，众说纷纭。

[ænd; ənd] [mɔ:r] [ɪ'speʃəli] [æz; əz][tu:; tə][ðə; ði] ['meθədz] [tu:; tə][bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] [ə'teɪn] [ðə; ði][end] .
and more especially as to the methods to be used to attain the end .
和 更多的 尤其 作为 到 这 方法 到 是 用过的 到 达到 这 结尾 .

尤其要关注实现目标的具体方法。

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][ək'septɪd][ænd; ənd] - [taɪm] - ['ɑ:nə-d] - ['meθədz][tu:; tə][ə'teɪn][ðə; ði][end][ɪz][ðæt]
One of the accepted and ' time - honoured ' methods to attain the end is that
— 的 这 公认 和 - 时间 - 荣幸 - 方法 到 达到 这 结尾 是 那
[ʌv; əv][ˈvaɪələns] .
of violence .
的 暴力 .

暴力是达成目的的一种公认且“由来已久”的方法。

[ðə; ði][ə,sæsi'nei(ə)n][ʌv; əv][sɜ:r][ˈkɜ:zən][ˈwaɪli][wʌz; wəz][æn; ən][,ɪlə'streɪ(ə)n][ʌv; əv][ðæt][ˈmeθəd][ɪn][ɪts]
The assassination of Sir Curzon Wylie was an illustration of that method in its
这 暗杀 的 先生 柯曾 威利 曾是 一个 插图 的 那 方法 在 它是
[wɜ:rst][ænd; ənd][moʊst][dɪ'testəbl][fɔ:rm] .
worst and most detestable form .
最差 和 最多 可恨 形式 .

柯曾·怀利爵士遇刺事件就是这种手段最恶劣、最令人憎恶的体现。

[ˈtoʊl,stɔɪz][laɪf][hæz; həz][bɪn][dɪ'voʊtɪd][tu:; tə][ri'pleɪsɪn][ðə; ði][ˈmeθəd][ʌv; əv][ˈvaɪələns][fɔ:r; fər]
Tolstoy's life has been devoted to replacing the method of violence for
托尔斯泰的 生活 有 到过 奉献 到 替换 这 方法 的 暴力 为了
[rɪ'mu:vɪŋ][ˈtɪrəni][ɔ:r][sɪ'kjuəɪn][rɪ'fɔ:rm][baɪ][ðə; ði][ˈmeθəd][ʌv; əv][nɑ:n] - [rɪ'zɪstəns][tu:; tə][ɪ:v(ə)l] .
removing tyranny or securing reform by the method of non - resistance to evil .
移除 暴政 或者 确保 改革 经过 这 方法 的 非 - 反抗 到 邪恶的 .

托尔斯泰毕生致力于用非暴力手段取代暴力手段来消除暴政或实现改革。

[hi:; hi][wʊd][mɪ:t][ˈheɪtrɪd][ɪk'sprest][ɪn][ˈvaɪələns][baɪ][ʌv][ɪk'sprest][ɪn][self] - ['sʌfərɪŋ] .
He would meet hatred expressed in violence by love expressed in self - suffering .
他 会 见面 仇恨 表达 在 暴力 经过 爱 表达 在 自己 - 痛苦 .

他将以自我牺牲来表达爱，以此回应以暴力表达的仇恨。

[hi:; hi][əd'mɪts][ʌv; əv][noʊ][ɪk'sepʃn][tu:; tə][ˈwɪt(ə)l][daʊn][ðɪs][greɪt][ænd; ənd][dɪ'vaɪn][lɔ:][ʌv; əv][ʌv]
He admits of no exception to whittle down this great and divine law of love
他 承认 的 不 例外 到 惠特尔 向下 这 伟大的 和 神圣的 法律 的 爱
.
:
.

他绝不容许任何人违背这条伟大而神圣的爱的法则。

[hi:; hi][ə'plaɪz][,aɪ'ti:][tu:; tə][ɔ:l][ðə; ði][ˈprɔ:bləms][ðæt][ˈtrʌb(ə)l][mæn'kaɪnd] .
He applies it to all the problems that trouble mankind .
他 适用 它 到 全部 这 问题 那 麻烦 人类 .

他将其应用于困扰人类的所有问题。

[wen][ə; eɪ][mæn][laɪk][ˈtɒlstɔɪ] , [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][ˈklɪrɪst][ˈθɪŋkəz][ɪn][ðə; ði][ˈwestərn][wɜ:rlɪd] ,
When a man like Tolstoy , one of the clearest thinkers in the western world ,
什么时候 一个 男人 喜欢 托尔斯泰 , 一 的 这 最清晰 思想家 在 这 西 世界 ,
[wɜ:rlɪd] ,
当像托尔斯泰这样的人，西方世界最清晰的思想家之一，

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][ˈgretɪst][ˈraɪtə-z] ,
one of the greatest writers ,
— 的 这 最 作家 ,

最伟大的作家之一

[wʌn][hu:] [æz; əz][ə; eɪ][ˈsoʊldʒər][hæz; həz][noʊn][wʌt][ˈvaɪələns][ɪz][ænd; ənd][wʌt][,aɪ'ti:][kæn; kən][du:]
one who as a soldier has known what violence is and what it can do
— WHO 作为 一个 士兵 有 已知 什么 暴力 是 和 什么 它 能 做
,
:
,

一个当过兵的人，他知道暴力是什么，以及暴力会造成什么后果。

[kən'demz] [dʒə'pæn][fɔ:r; fər] ['hævɪŋ] ['blaɪndli] ['fɑ:lʊd] [ðə; ði] [lɔ:] [lʌ; əv][f'mɑ:dərn] ['saɪəns] , ['fɔ:lsli] [soʊ]
condemns Japan for having blindly followed the law of modern science , falsely so
谴责 日本 为了 拥有 盲目地 随后 这 法律 的 现代的 科学 , 错误地 所以
- [kɔ:ld] ,
- **called** ,
- 称为 ,

谴责日本盲目地遵循所谓的现代科学定律，这是错误的。

[ænd; ənd] [fɪrʒ] [fɔ:r; fər][ðæt] ['kʌntri] - [ðə; ði] ['gretɪst] [kə'læmɪtɪz] - , [aɪ 'ti:] [ɪz][fɔ:r; fər][ju: 'es][tu:; tə]
and fears for that country ' the greatest calamities ' , it is for us to
和 恐惧 为了 那 国家 - 这 最 灾难 - , 它 是 为了 我们 到
[pɔ:z] [ænd; ənd][kən'sɪdər] ['weðər] ,
pause and consider whether ,
暂停 和 考虑 无论 ,

鉴于人们对该国“最大灾难”的担忧，我们应该停下来思考一下：

[ɪn][f'aʊər; ɑ:r] [ɪm'peɪ](ə)ns] [lʌ; əv] ['ɪŋɡlɪ] [ru:l] ,
in our impatience of English rule ,
在 我们的 不耐烦 的 英语 规则 ,
我们对英国统治感到不耐烦，

[wi:; wi][du:][nɑ:t][wɑ:nt][tu:; tə] [rɪ'plɜ:s] [wʌn][i:v(ə)][baɪ] [ə'nʌðər] [ænd; ənd][ə; eɪ] [wɜ:rs] .
we do not want to replace one evil by another and a worse .
我们 做 不是 想 到 代替 一 邪恶的 经过 其他 和 一个 更糟 :
我们不想用一种罪恶取代另一种更糟糕的罪恶。

['ɪndiə] , [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] ['nɜ:rsəri] [lʌ; əv][ðə; ði] [greɪt] ['feɪθs] [lʌ; əv][ðə; ði][wɜ:rlɪd] ,
India , which is the nursery of the great faiths of the world ,
印度 , 哪个 是 这 苗圃 的 这 伟大的 信仰 的 这 世界 ,
印度是世界各大宗教的发源地，

[wɪl] [si:s] [tu:; tə][bi:; bi] ['næʃnəlist] ['ɪndiə] , [wət'evər] [els] [ʃi:; ʃɪ] [meɪ] [br'kʌm] ,
will cease to be nationalist India , whatever else she may become ,
将要 停止 到 是 民族主义者 印度 , 任何 别的 她 可能 变得 ,
无论印度未来会变成什么样，它都将不再是民族主义的印度。

[wen] [ʃi:; ʃɪ][ɡoʊz] [θru:] [ðə; ði] ['prɑ:sɜ:s] [lʌ; əv] [sɪvələ'zeɪʃn] [ɪn][ðə; ði] [ʃeɪp] [lʌ; əv] [rɪ:prə'dʌkʃ(ə)n] [ɑ:n]
when she goes through the process of civilization in the shape of reproduction on
什么时候 她 去 通过 这 过程 的 文明 在 这 形状 的 生殖 在
[ðæt] ['seɪkrɪd] [sɔɪl] [lʌ; əv] [ɡʌn] ['fæktɪrɪz; 'fæktərɪz][ænd; ənd][ðə; ði] ['heɪtfl] [ɪn'dʌstriəlɪzəm] [wɪtʃ] [hæz; həz]
that sacred soil of gun factories and the hateful industrialism which has
那 神圣 土壤 的 枪 工厂 和 这 可恶 工业主义 哪个 有
[rɪ'dʒʊst] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [lʌ; əv] ['jʊrəp] [tu:; tə][ə; eɪ] [steɪt] [lʌ; əv] ['sleɪvəri] ,
reduced the people of Europe to a state of slavery ,
减少 这 人们 的 欧洲 到 一个 状态 的 奴隶制 ,

当她就在那片神圣的土地上，在枪支工厂和可憎的工业主义的滋养下，经历着以繁衍为形式的文明进程，而正是这种工业主义将欧洲人民变成了奴隶。

[ænd; ənd][ɔ:l][bʌt; bət]['staɪf(ə)ld] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][ðə; ði][best] ['ɪnstɪŋkts; ɪn'stɪŋkts] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər][ðə; ði]
and all but stifled among them the best instincts which are the
和 全部 但 窒息 之中 他们 这 最好的 本能 哪个 是 这
['herɪtɪdʒ] [lʌ; əv][ðə; ði]['hju:mən]['fæməli] .
heritage of the human family .
遗产 的 这 人类 家庭 .

几乎完全扼杀了他们当中作为人类家族遗产的最美好的本能。

[ɪf] [wi:; wi][du:][nɑ:t][wɑ:nt][ðə; ði] ['ɪŋɡlɪ] [ɪn]['ɪndiə][wi:; wi][mʌst; məst] [peɪ] [ðə; ði] [praɪs] .
If we do not want the English in India we must pay the price .
如果 我们 做 不是 想 这 英语 在 印度 我们 必须 支付 这 价格 :
如果我们不想让英国人在印度生存，我们就必须付出代价。

['tɒlstɔɪ] ['ɪndɪˌkeɪts] [ˌaɪ 'tiː] .
Tolstoy indicates it .
托尔斯泰 表示 它 :

托尔斯泰指出了这一点。

- [duː] [nɑːt] [rɪ'zɪst] ['iːv(ə)l] ,
' **Do not resist evil** ,
- 做 不是 抵抗 邪恶的 ,

不要与邪恶对抗，

[bʌt ; bət] ['ɔːlsəʊ] [duː] [nɑːt] [ɔːr'selvz] [pɑːr'tɪsɪpət] [ɪn] ['iːv(ə)l] — [ɪn] [ðə ; ðɪ] ['vaɪələnt] [diːdz] [ʌv ; əv] [ðə ; ðɪ]
but also do not yourselves participate in evil — in the violent deeds of the
但 还 做 不是 你们自己 参加 在 邪恶的 — 在 这 暴力 契约 的 这
[ədˌmɪnɪ'streɪʃn] [ʌv ; əv] [ðə ; ðɪ] [lɔː] [kɔːrts] ,
administration of the law courts ,
行政 的 这 法律 法院 ,

但你们自己也不要参与邪恶——参与法庭的暴力行为，

[ðə ; ðɪ] [kə'lekʃ(ə)n] [ʌv ; əv] ['tæksɪz] [ənd ; ənd] , [wʌt] [ɪz] [mɔːr] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] , [ʌv ; əv] [ðə ; ðɪ] ['səʊldʒərz] ,
the collection of taxes and , what is more important , of the soldiers ,
这 收藏 的 税收 和 , 什么 是 更多的 重要的 , 的 这 士兵 ,
[ˌædˌmɪnɪ'streɪʃn] [ʌv ; əv] ['tæksɪz] [ənd ; ənd] , [wʌt] [ɪz] [mɔːr] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] , [ʌv ; əv] [ðə ; ðɪ] ['səʊldʒərz] ,
征税，更重要的是，征召士兵。

[ənd ; ənd] [noʊ] [wʌn] [ɪn] [ðə ; ðɪ] [wɜːrld] [wɪl] [ɪn'sleɪv] [juː ; jʊ] - , ['pæʃənətli] [dɪ'kleəz] [ðə ; ðɪ] [seɪdʒ] [ʌv ; əv]
and no one in the world will enslave you ' , passionately declares the sage of
和 不 一 在 这 世界 将要 奴役 你 - , 热情地 声明 这 圣人 的
['jɑːsˌnaɪə] [ˌpɒli'aːnə] .
Yasnaya Polyana .
亚斯纳亚 波利亚纳 :

“世界上没有人能奴役你，”亚斯纳亚·波利亚纳的圣贤热情地宣称。

[huː] [kæn ; kən] ['kwɛstʃən] [ðə ; ðɪ] [truːθ] [ʌv ; əv] [wʌt] [hiː ; hi] [sez] [ɪn] [ðə ; ðɪ] ['fɑːləʊɪŋ] :
Who can question the truth of what he says in the following :
WHO 能 问题 这 真相 的 什么 他 说道 在 这 下列的 :
[huː] [kæn ; kən] ['kwɛstʃən] [ðə ; ðɪ] [truːθ] [ʌv ; əv] [wʌt] [hiː ; hi] [sez] [ɪn] [ðə ; ðɪ] ['fɑːləʊɪŋ] :
谁能质疑他下面所说的话的真实性：

- [ə ; eɪ] [kə'mɜːrʃ(ə)l] ['kʌmpəni] [en'sleɪvd] [ə ; eɪ] ['neɪʃ(ə)n] [kəm'praɪzɪŋ] [tuː] ['hʌndrəd] ['mɪljənz] .
' **A commercial company enslaved a nation comprising two hundred millions** .
- 一个 商业的 公司 奴隶 一个 国家 包括 二 百 百万 .
[ə ; eɪ] [kə'mɜːrʃ(ə)l] ['kʌmpəni] [en'sleɪvd] [ə ; eɪ] ['neɪʃ(ə)n] [kəm'praɪzɪŋ] [tuː] ['hʌndrəd] ['mɪljənz] .
一家商业公司奴役了一个拥有两亿人口的国家。

[tel] [ðɪs] [tuː ; tə] [ə ; eɪ] [mæn] [friː] [frʌm ; frəm] [ˌsuːpər'stɪʃ(ə)n] [ənd ; ənd] [hiː ; hi] [wɪl] [feɪl] [tuː ; tə] [græsp] [wʌt]
Tell this to a man free from superstition and he will fail to grasp what
告诉 这 到 一个 男人 自由的 从 迷信 和 他 将要 失败 到 抓牢 什么
[ðiːz] [wɜːrdz] [miːn] .
these words mean .
这些 字 意思是 :

如果你把这些话告诉一个没有迷信的人，他不会明白这些话的意思。

[wʌt] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [miːn] [ðæt] ['θɜːrtɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['piːp(ə)l] , [nɑːt] ['æθliːts] , [bʌt ; bət] ['ræðər] [wiːk]
What does it mean that thirty thousand people , not athletes , but rather weak
什么 做 它 意思是 那 三十 千 人们 , 不是 运动员 , 但 相当 虚弱的
[ənd ; ənd] ['ɔːrd(ə)nerɪ] ['piːp(ə)l] ,
and ordinary people ,
和 普通的 人们 ,
[wʌt] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [miːn] [ðæt] ['θɜːrtɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['piːp(ə)l] , [nɑːt] ['æθliːts] , [bʌt ; bət] ['ræðər] [wiːk]
这意味着什么？三万名民众，不是运动员，而是体弱多病的普通人。

[hæv; həv] [en'sleɪvd] [tu:] ['hʌndrəd] ['mɪljənz] [ʌv; əv] ['vɪɡərəs] , ['klevər] , ['keɪpəb(ə)l] , ['fri:dəm] - ['lʌvɪŋ]
have enslaved two hundred millions of vigorous , clever , capable , freedom - loving
有 奴隶 二 百 百万 的 蓬勃 , 聪明的 , 有能力的 , 自由 - 爱
['pi:p(ə)l] ?
people ?
人们 ?

奴役了两亿充满活力、聪明能干、热爱自由的人民？

[du:] [nɑ:t][ðə; ði] ['fɪɡjərz] [meɪk] [aɪ 'ti:] [klɪr] [ðæt] [nɑ:t][ðə; ði] ['ɪŋɡlɪʃ] , [bʌt; bət][ðə; ði]['ɪndiənz] ,
Do not the figures make it clear that not the English , but the Indians ,
做 不是 这 数据 制作 它 清除 那 不是 这 英语 , 但 这 印度人 ,
这些数字难道还不足以清楚地表明, 不是英国人, 而是印度人吗？

[hæv; həv] [en'sleɪvd] [ðəm'selvz] ? -
have enslaved themselves ? '
有 奴隶 他们自己 ? -

他们把自己奴役了？

[wʌn] [ni:d] [nɑ:t][ək'sept] [ɔ:l] [ðæt] ['tɒlstɔɪ] [sez] — [sʌm; səm][ʌv; əv][hɪz; ɪz][fæktz][ɑ:r; ər][nɑ:t] ['ækjərətli]
One need not accept all that Tolstoy says — some of his facts are not accurately
— 需要 不是 接受 全部 那 托尔斯泰 说道 — 一些 的 他的 事实 是 不是 准确
['stɛrtɪd] — [tu:; tə]['ri:ələɪz][ðə; ði] ['sentrəl] [tru:θ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɪn'daɪtmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] ['sɪstəm] ,
stated — to realize the central truth of his indictment of the present system ,
声明 — 到 意识到 这 中央 真相 的 他的 起诉书 的 这 展示 系统 ,
我们不必完全接受托尔斯泰所说的一切——他的一些事实陈述并不准确——就能理解他对现行制度的批判的核心真理。

[wɪtʃ] [ɪz][tu:; tə][ʌndər'stænd][ænd; ænd][ækt][ə'pɑ:n][ðə; ði][ɪrɪ'zɪstəb(ə)l] ['paʊər] [ʌv; əv][ðə; ði][səʊl] ['oʊvər]
which is to understand and act upon the irresistible power of the soul over
哪个 是 到 理解 和 行为 之上 这 无法抗拒 力量 的 这 灵魂 超过
[ðə; ði]['bɑ:di] ,
the body ,
这 身体 ,

也就是说, 要理解并运用灵魂对肉体的不可抗拒的力量。

[ʌv; əv] [lʌv] , [wɪtʃ] [ɪz][æn; ən][ə'trɪbjʊ:t; 'ætrɪbjʊ:t][ʌv; əv][ðə; ði][səʊl] ,
of love , which is an attribute of the soul ,
的 爱 , 哪个 是 一个 属性 的 这 灵魂 ,

爱, 是灵魂的一种属性,

['oʊvər][ðə; ði] [bru:t] [ɔ:r]['bɑ:di] [fɔ:rs] ['dʒenəreɪtɪd][baɪ][ðə; ði] ['stɜ:rɪŋ] [ɪn][ju: 'es][ʌv; əv]['i:v(ə)l] ['pæʃnz] .
over the brute or body force generated by the stirring in us of evil passions .
超过 这 蛮力 或者 身体 力量 生成的 经过 这 搅拌 在 我们 的 邪恶的 激情 .

胜过由我们内心邪恶欲望的激起所产生的蛮力或肉体力量。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [daʊt] [ðæt][ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [nu:] [ɪn] [wʌt] ['tɒlstɔɪ] [pri:tʃɪz] .
There is no doubt that there is nothing new in what Tolstoy preaches .
那里 是 不 怀疑 那 那里 是 没有什么 新的 在 什么 托尔斯泰 布道 .

毫无疑问, 托尔斯泰的教义并没有什么新意。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz][,pri:z(ə)n'teɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] [tru:θ] [ɪz] [rɪ'freʃɪŋli] ['fɔ:rsfl] .
But his presentation of the old truth is refreshingly forceful .
但 他的 推介会 的 这 老的 真相 是 令人耳目一新 有力 .

但他对古老真理的阐述却令人耳目一新, 铿锵有力。

[hɪz; ɪz]['lɑ:dʒɪk][ɪz] [ʌnə'seɪləbl] .
His logic is unassailable .
他的 逻辑 是 无可辩驳 .

他的逻辑无可辩驳。

[ænd; ænd] [ə'bʌv] [ɔ:l][hi:; hi] [ɪn'devər] [tu:; tə] ['præktɪs] [wʌt] [hi:; hi] [pri:tʃɪz] .
And above all he endeavours to practise what he preaches .
和 多于 全部 他 努力 到 实践 什么 他 布道 .

最重要的是, 他努力践行自己所宣扬的理念。

[hi:; hi] [pri:tʃɪz] [tu:; tə] [kən'vɪns] .
He preaches to convince .
他 布道 到 说服 .

他布道是为了说服他人。

[hi:; hi][ɪz] [sɪn'sɪr] [ænd; ənd][ɪn] ['ɜ:rnɪst] .
He is sincere and in earnest .
他 是 真诚 和 在 认真 .

他为人真诚认真。

[hi:; hi] [kə'mændz] [ə'ten](ə)n] .
He commands attention .
他 命令 注意力 .

他引人注目。

[19th [noʊ'vembər] , -] [em] . [keɪ] . ['gændi:]
[19th November , 1909] M . K . GANDHI
[19th 十一月 , -] M . K . 甘地

[1909 年 11 月 19 日] MK 甘地

[ə; eɪ] ['letər] [tu:; tə][ə; eɪ]['hɪndu:; ,hɪn'du:]
A LETTER TO A HINDU
一个 信 到 一个 印度教

致印度教徒的一封信

[baɪ]['li:oʊ]['tɒlstɔɪ]
By Leo Tolstoy
经过 狮子座 托尔斯泰

列夫·托尔斯泰

[ɔ:l] [ðæt] [ɪg'zɪsts][ɪz][wʌn] .
All that exists is One .
全部 那 存在 是 一 .

万物皆为一。

[ˈpi:p(ə)l][ˈoʊnli][kɔ:l] [ðɪs] [wʌn][baɪ] ['dɪfrənt] [neɪmz] .
People only call this One by different names .
人们 仅有的 称呼 这 一 经过 不同的 姓名 .

人们只是用不同的名字称呼这位“一”。

[ðə; ði]['veɪdəz] .
THE VEDAS .
这 吠陀经 .

吠陀经。

[gɑ:d][ɪz] [lʌv] , [ænd; ənd][hi:; hi] [ðæt] [ə'baɪdɪθ][ɪn] [lʌv] [ə'baɪdɪθ] [ɪn][gɑ:d] , [ænd; ənd][gɑ:d] [ə'baɪdɪθ] [ɪn]
God is love , and he that abideth in love abideth in God , and God abideth in
上帝 是 爱 , 和 他 那 安息 在 爱 安息 在 上帝 , 和 上帝 安息 在
[hɪm; ɪm] .
him :
他 .

神就是爱，住在爱里的，就是住在神里面，神也住在他里面。

[aɪ][dʒɑ:n][aɪ 'vi:] . - .
I JOHN iv . 16 .
我 约翰 四 . - .

约翰一书 4:16

[gɑ:d][ɪz][wʌn] [hoʊl] ; [wi:; wi][ɑ:r; ər][ðə; ði][pa:rts] .
God is one whole ; we are the parts .
上帝 是 一 所有的 ; 我们 是 这 部分 .

上帝是一个整体；我们是它的各个部分。

[ˌɛkspəˈzi(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ti:tʃɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈveɪdəz][baɪ] [ˌvi:vəkə'hʌndə] .
EXPOSITION OF THE TEACHING OF THE VEDAS BY VIVEKANANDA .
展览 的 这 教学 的 这 吠陀经 经过 维韦卡南达 .

维韦卡南达对吠陀教义的阐述。

[aɪ]
I
我

我

[duː][nɑ:t] [si:k] ['kwaɪət][ænd; ənd][rest][ɪn] [ðoʊz] ['ɜ:rθli] ['reɪlmz] [wer] [di'lu:zənz] [ænd; ənd][dɪ'zaɪɜ-z]
Do not seek quiet and rest in those earthly realms where delusions and desires
做 不是 寻找 安静的 和 休息 在 那些 尘世的 领域 在哪里 妄想 和 欲望
[ɑ:r; əɹ] [en'dʒendəd] ,
are engendered ,
是 产生的 ,

不要在充满妄想和欲望的尘世中寻求平静和安宁。

[fɔ:r; fər][ɪf] [ðəʊ] [dʌst] , [ðəʊ] [wɪlt][bi:; bi] ['drægd] [θru:] [ðə; ði] [rʌf] ['wɪldərnəs] [ʌv; əv][laɪf] ,
for if thou dost , thou wilt be dragged through the rough wilderness of life ,
为了 如果 你 朋友 , 你 枯萎 是 拖拽 通过 这 粗糙的 荒野 的 生活 ,
如果你那样做, 你将被拖入人生崎岖的荒野。

[wɪtʃ] [ɪz][fɑ:r][frʌm; frəm][em 'i:] .
which is far from Me .
哪个 是 远的 从 我 .

离我很远。

[wen'evər] [ðəʊ] [fi:l] [ðæt][ðəɪ] [fi:t] [ɑ:r; əɹ] [brɪ'kʌmɪŋ] [ɪn'tæŋɡld] [ɪn][ðə; ði] [ɪntər'lest] [ru:ts] [ʌv; əv]
Whenever thou feelest that thy feet are becoming entangled in the interlaced roots of
每当 你 感觉最 那 你的 脚 是 成为 纠缠 在 这 交织 根 的
[laɪf] ,
life ,
生活 ,

每当你感到自己的双脚被交织的生命根系所缠绕时,

[noʊ] [ðæt] [ðəʊ] [hæz; həz] [streɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][pæθ][tu:; tə] [wɪtʃ] [aɪ] ['bekən] [ði:] :
know that thou has strayed from the path to which I beckon thee :
知道 那 你 有 迷路了 从 这 小路 到 哪个 我 招手 你 :

要知道, 你已经偏离了我指引你的道路:

[fɔ:r; fər][aɪ][hæv; həv] [pleɪst] [ði:] [ɪn] [brɔ:d] , [smu:ð] [pæðz] , [wɪtʃ] [ɑ:r; əɹ] [stru:n] [wɪð; wɪθ] ['flaʊərz]
for I have placed thee in broad , smooth paths , which are strewn with flowers
为了 我 有 放置 你 在 广阔 , 光滑的 路径 , 哪个 是 散落的 和 花朵
.
:
.

因为我已将你安置在宽阔平坦的道路上, 那里鲜花盛开。

[aɪ][hæv; həv][pʊt][ə; eɪ] [laɪt] [brɪ'fɔ:r] [ði:] , [wɪtʃ] [ðəʊ] [kænst] ['fa:lʊz][ænd; ənd] [ðʌs] [rʌn] [wɪ'daʊt]
I have put a light before thee , which thou canst follow and thus run without
我 有 放 一个 光 前 你 , 哪个 你 罐 跟随 和 因此 跑步 没有
['stʌmblɪŋ] .
stumbling .
踉跄 .

我已在你面前放上一盏灯, 你可以跟随它, 这样就能奔跑而不跌倒。

['krɪʃnə] .
KRISHNA .
克里希纳 .

克里希那。

[aɪ][hæv; həv] [rɪ'si:vɪ] [jɔː; jər] ['letər] [ænd; ənd] [tu:] ['nʌmbərz] [ʌv; əv][jɔː; jər][ˌpɪrɪ'ɑːdɪk(ə)l] , [bəʊθ][ʌv; əv]
I have received your letter and two numbers of your periodical , both of
我 有 已收到 你的 信 和 二 数字 的 你的 期刊 , 两个都 的
[wɪtʃ] ['ɪntrəst] [ˌem 'i:] [ɪk'striːmli] .
which interest me extremely .
哪个 兴趣 我 极其 .

我已收到您的来信和两期期刊，我对这两样东西都非常感兴趣。

[ðə; ði] [ə'preʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ][mə'dʒɔːrəti][baɪ][ə; eɪ][maɪ'nɔːrəti] , [ænd; ənd][ðə; ði] [dɪˌmɔːrələ'zeɪʃn]
The oppression of a majority by a minority , and the demoralization
这 压迫 的 一个 多数 经过 一个 少数民族 , 和 这 士气低落
[ɪn'evɪtəbli] [rɪ'zʌltɪŋ] [frʌm; frəm][ˌaɪ 'ti:] ,
inevitably resulting from it ,
不可避免地 结果 从 它 ,
[ɪz][ə; eɪ] [fə'nɑːmɪnən] [ðæt] [hæz; həz] [ˈɔːlweɪz] [ˈɑːkjupaɪd][ˌem 'i:][ænd; ənd][hæz; həz] [dʌn] [soʊ][moʊst]
is a phenomenon that has always occupied me and has done so most
是 一个 现象 那 有 总是 占领 我 和 有 完毕 所以 最多
[pər'tɪkjələrli] [ʌv; əv] [leɪt] .
particularly of late .
特别 的 晚的 .

少数人对多数人的压迫，以及由此必然导致的士气低落。

[ɪz][ə; eɪ] [fə'nɑːmɪnən] [ðæt] [hæz; həz] [ˈɔːlweɪz] [ˈɑːkjupaɪd][ˌem 'i:][ænd; ənd][hæz; həz] [dʌn] [soʊ][moʊst]
is a phenomenon that has always occupied me and has done so most
是 一个 现象 那 有 总是 占领 我 和 有 完毕 所以 最多
[pər'tɪkjələrli] [ʌv; əv] [leɪt] .
particularly of late .
特别 的 晚的 .

这是一种我一直很关注的现象，尤其最近更是如此。

[aɪ] [wɪl] [traɪ][tuː; tə][ɪk'spleɪn][tuː; tə][juː; jʊ] [wʌt] [aɪ] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ðæt] ['sʌbdʒekt][ɪn][ˈdʒen(ə)rəl] ,
I will try to explain to you what I think about that subject in general ,
我 将要 尝试 到 解释 到 你 什么 我 思考 关于 那 主题 在 一般的 ,
[ənd; ənd] [pər'tɪkjələrli] [ə'baʊt][ðə; ði] [kɔːz] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['dredf(ə)l] ['iːvəlz][ʌv; əv] [wɪtʃ] [juː; jʊ]
and particularly about the cause from which the dreadful evils of which you
和 特别 关于 这 原因 从 哪个 这 可怕 罪恶 的 哪个 你
[raɪt] [ɪn][jɔː; jər] ['letər] ,
write in your letter ,
写 在 你的 信 ,

我会试着向你解释一下我对这个问题的总体看法。

[ænd; ənd] [pər'tɪkjələrli] [ə'baʊt][ðə; ði] [kɔːz] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['dredf(ə)l] ['iːvəlz][ʌv; əv] [wɪtʃ] [juː; jʊ]
and particularly about the cause from which the dreadful evils of which you
和 特别 关于 这 原因 从 哪个 这 可怕 罪恶 的 哪个 你
[raɪt] [ɪn][jɔː; jər] ['letər] ,
write in your letter ,
写 在 你的 信 ,

尤其是关于您在信中提到的那些可怕罪恶的根源，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['hɪnduː; ,hɪn'duː][ˌpɪrɪ'ɑːdɪk(ə)l][juː; jʊ][hæv; həv] [sent][ˌem 'i:] , [hæv; həv] [ə'rɪzn] [ænd; ənd]
and in the Hindu periodical you have sent me , have arisen and
和 在 这 印度教徒 期刊 你 有 发送 我 , 有 出现 和
[kən'tɪnjuː] [tuː; tə][ə'raɪz] .
continue to arise .
继续 到 出现 .

而你寄给我的那份印度教期刊上，已经出现了，并且还在不断出现。

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ə'stɔːnɪʃɪŋ] [fækt] [ðæt] [ə; eɪ][mə'dʒɔːrəti][ʌv; əv] ['wɜːrkɪŋ] ['piːp(ə)l] [səb'mɪt]
The reason for the astonishing fact that a majority of working people submit
这 原因 为了 这 惊人 事实 那 一个 多数 的 在职的 人们 提交
[tuː; tə][ə; eɪ] ['hændfʊl][ʌv; əv] ['aɪdləz] [huː] [kən'troʊl][ðər; ðər] ['leɪbər] [ænd; ənd][ðər; ðər] ['veri] [laɪvz; lɪvz][ɪz]
to a handful of idlers who control their labour and their very lives is
到 一个 少数 的 惰轮 WHO 控制 他们的 劳动 和 他们的 非常 生活 是
[ˈɔːlweɪz] [ænd; ənd] ['evriweɪ] [ðə; ði] [seɪm] — ['weðər] [ðə; ði] [ə'presəs] [ænd; ənd] [ə'prest] [ɑːr; ər]
always and everywhere the same — whether the oppressors and oppressed are
总是 和 到处 这 相同的 — 无论 这 压迫者 和 受压迫者 是
[ʌv; əv] [wʌn] [reɪs] [ɔːr] ['weðər] ,
of one race or whether ,
的 一 种族 或者 无论 ,

绝大多数劳动人民屈服于少数游手好闲之徒，这些人控制着他们的劳动和生活，这一令人震惊的事实背后的原因，无论压迫者和被压迫者是否属于同一种族，都始终如一。

[æz; əz][ɪn][ˈɪndiə][ænd; ənd] [ˈels,wer] , [ðə; ði] [əˈpresəs] [ɑːr; ər][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [ˈnei(ə)n] .
as in India and elsewhere , the oppressors are of a different nation .
作为 在 印度 和 别处 , 这 压迫者 是 的 一个 不同的 国家 .

与印度和其他地方一样, 压迫者来自另一个国家。

[ðɪs] [fəˈnɑːmɪnən] [si:mz] [pərˈtɪkjələrlɪ] [streɪndʒ][ɪn][ˈɪndiə] , [fɔːr; fər][ðer; ðər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː]
This phenomenon seems particularly strange in India , for there more than two
这 现象 似乎 特别 奇怪的 在 印度 , 为了 那里 更多的 比 二
[ˈhʌndrəd] [ˈmɪljən] [ˈpi:p(ə)l] ,
hundred million people ,
百 百万 人们 ,

这种现象在印度似乎尤其奇怪, 因为印度有超过两亿人口。

[ˈhaɪli] [ˈɡɪftɪd] [bəuθ] [ˈfɪzɪkli] [ænd; ənd] [ˈmentəli] ,
highly gifted both physically and mentally ,
高度 天才 两个都 身体 和 精神上 ,

身心天赋极高

[faɪnd] [ðəmˈselvz] [ɪn][ðə; ði] [ˈpaʊər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [smɔːl] [gru:p] [ʌv; əv][ˈpi:p(ə)l] [kwaɪt][ˈeɪliən][tuː; tə]
find themselves in the power of a small group of people quite alien to
寻找 他们自己 在 这 力量 的 一个 小的 团体 的 人们 相当 外星人 到
[ðem; ðəm][ɪn] [θɔːt] ,
them in thought ,
他们 在 想法 ,

他们发现自己落入了一小群思想与他们截然不同的人手中。

[ænd; ənd] [rɪˈmezərəbli] [ɪnˈfɪriər] [tuː; tə][ðem; ðəm][ɪn] [rɪˈlɪdʒəs] [məˈræləti] .
and immeasurably inferior to them in religious morality .
和 无法估量 下 到 他们 在 宗教 道德 .

在宗教道德方面, 他们远逊于他们。

[frʌm; frəm][jʊr; jər] [ˈletər] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈɑːrtɪk(ə)lz][ɪn] [friː] [,hɪnduˈstɑːn; -ˈstæn] [æz; əz] [wel] [æz; əz]
From your letter and the articles in Free Hindustan as well as
从 你的 信 和 这 文章 在 自由的 印度斯坦 作为 出色地 作为
[frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈveri] [ˈɪntrəstɪŋ] [ˈraɪtɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈhɪnduː; ,hɪnˈduː] [ˈswɑːmi] [ˌviːvəkəˈnʌndə]
from the very interesting writings of the Hindu Swami Vivekananda
从 这 非常 有趣的 著作 的 这 印度教徒 斯瓦米 维韦卡南达

[ænd; ənd] [ˈʌðər] ,
and others ,
和 其他的 ,

从您的来信、《自由印度斯坦报》的文章以及印度教圣人斯瓦米·维韦卡南达和其他人的精彩著作中,

[ˌaɪˈtiː] [əˈpɪrɪz] [ðæt] , [æz; əz][ɪz][ðə; ði] [keɪs] [ɪn][ˈaʊər; ɑːr][taɪm] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈɪlz][ʌv; əv][ɔːl][ˌneiʃəns] ,
it appears that , as is the case in our time with the ills of all nations ,
它 出现 那 , 作为 是 这 案件 在 我们的 时间 和 这 疾病 的 全部 国家 ,
看来, 正如我们这个时代各国面临的种种弊病一样,

[ðə; ði][ˈriːz(ə)n][ˈlaɪz][ɪn][ðə; ði][læk][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈriːz(ə)nəb(ə)l][rɪˈlɪdʒəs][ˈtiːtʃɪŋ][wɪtʃ][baɪ][ɪkˈsplɛɪnɪŋ]
the reason lies in the lack of a reasonable religious teaching which by explaining
这 原因 谎言 在 这 缺少 的 一个 合理的 宗教 教学 哪个 经过 解释
[ðə; ði][ˈmiːnɪŋ][ʌv; əv][laɪf][wʊd][səˈplaɪ][ə; eɪ][suˈpriːm][lɔː][fɔːr; fər][ðə; ði][ˈɡaɪd(ə)ns][ʌv; əv][kənˈdʌkt]
the meaning of life would supply a supreme law for the guidance of conduct
这 意义 的 生活 会 供应 一个 最高 法律 为了 这 指导 的 执行
[ænd; ənd][wʊd][rɪˈpleɪs][ðə; ði][mɔːr][ðæn; ðən][ˈduːbiəs][ˈpriːsɛpts][ʌv; əv][ˈsuːdoʊ] - [rɪˈlɪdʒən][ænd; ənd]
and would replace the more than dubious precepts of pseudo - religion and
和 会 代替 这 更多的 比 可疑 戒律 的 伪 - 宗教 和
[ˈsuːdoʊ] - [ˈsaɪəns][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ɪˈmɔːrəl][kənˈklʊʒənz][dɪˈdʒuːst][frʌm; frəm][ðem; ðəm][ænd; ənd]
pseudo - science with the immoral conclusions deduced from them and
伪 - 科学 和 这 不道德 结论 推断 从 他们 和
[ˈkɑːmənli][kɔːld] - [ˌsɪvələˈzeɪʃn] - .
commonly called ' civilization ' .
通常 称为 - 文明 - .

原因在于缺乏合理的宗教教义，这种教义通过解释生命的意义，为行为提供最高准则，并取代伪宗教和伪科学中那些极其可疑的教条，以及由此得出的、通常被称为“文明”的不道德结论。

[jʊr; jər][ˈletər] , [æz; əz][wel][æz; əz][ðə; ði][ˈɑːrtɪk(ə)lz][ɪn][friː][,hɪnduˈstɑːn; -ˈstæn][ænd; ənd][ˈɪndiən]
Your letter , as well as the articles in Free Hindustan and Indian
你的 信 , 作为 出色地 作为 这 文章 在 自由的 印度斯坦 和 印度
[pəˈlɪtɪk(ə)l][ˈlɪtərətʃʊr; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃʊr][ˈdʒen(ə)rəli] ,
political literature generally ,
政治的 文学 一般来说 ,
您的来信，以及《自由印度斯坦报》上的文章和印度政治文献中的相关文章，

[ʃoʊz][ðæt][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][ˈlɪdər][ʌv; əv][ˈpʌblɪk][əˈpɪnjən][əˈmʌŋ][jʊr; jər][ˈpiːp(ə)l][noʊ][lɔːŋɡər]
shows that most of the leaders of public opinion among your people no longer
演出 那 最多 的 这 领导人 的 民众 观点 之中 你的 人们 不 更长
[əˈtætʃ][ˈeni][sɪɡˈnɪfɪkəns][tuː; tə][ðə; ði][rɪˈlɪdʒəs][ˈtiːtʃɪŋz][ðæt][wɜːr; wər][ænd; ənd][ɑːr; ər][prəˈfest]
attach any significance to the religious teachings that were and are professed
附 任何 意义 到 这 宗教 教义 那 是 和 是 声称
[baɪ][ðə; ði][ˈpiːpəlz][ʌv; əv][ˈɪndiə] ,
by the peoples of India ,
经过 这 人民 的 印度 ,
这表明，你们国家大多数舆论领袖不再重视印度人民过去和现在所信奉的宗教教义。

[ænd; ənd][ˈrekəɡnaɪz][noʊ][ˌpɑːsəˈbɪləti][ʌv; əv][ˈfriːɪŋ][ðə; ði][ˈpiːp(ə)l][frʌm; frəm][ðə; ði][əˈpreʃn][ðeɪ]
and recognize no possibility of freeing the people from the oppression they
和 认出 不 可能性 的 释放 这 人们 从 这 压迫 他们
[ɪnˈdɔr][ɪkˈsept][baɪ][əˈdɒpt][ðə; ði][ɪrɪˈlɪdʒəs][ænd; ənd][prəˈfaʊndli][ɪˈmɔːrəl][ˈsoʊʃ(ə)l]
endure except by adopting the irreligious and profoundly immoral social
忍受 除了 经过 收养 这 无宗教信仰者 和 深刻地 不道德 社会的
[əˈreɪndʒmənts][ˈʌndər][wɪtʃ][ðə; ði][ˈɪŋɡlɪʃ][ænd; ənd][ˈʌðər][ˈsuːdoʊ] - [ˈkrɪstʃən][ˌneɪʃəns][lɪv; laɪv]
arrangements under which the English and other pseudo - Christian nations live
安排 在下面 哪个 这 英语 和 其他 伪 - 基督教 国家 居住
[tuː; tə] - [deɪ] .
to - day .
到 - 天 .

并且认为，除了采取英国和其他伪基督教国家今天所实行的那种不信教且极其不道德的社会安排之外，没有其他办法使人民摆脱他们所遭受的压迫。

[ænd; ənd] [jet] [ðə; ði] [tʃi:f] [ɪf] [nɑ:t][ðə; ði][soʊl] [kɔ:z] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'sleɪvmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪndiən]
And yet the chief if not the sole cause of the enslavement of the Indian
和 然而 这 首席 如果 不是 这 唯一 原因 的 这 奴役 的 这 印度
[ˈpi:pəlz] [baɪ][ðə; ði] [ˈɪŋɡlɪʃ] [laɪz][ɪn] [ðɪs] [ˈveri] [ˈæbsəns] [ʌv; əv][ə; eɪ] [rɪˈlɪdʒəs] [ˈkɑ:nʃəsnəs] [ænd; ənd]
peoples by the English lies in this very absence of a religious consciousness and
人民 经过 这 英语 谎言 在 这 非常 缺席 的 一个 宗教 意识 和
[ʌv; əv][ðə; ði][ˈgaɪd(ə)ns] [fɔ:r; fər] [kən'dʌkt] [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [fləʊ] [frʌm; frəm][aɪˈti:] — [ə; eɪ] [læk] [ˈkɑ:mən]
of the guidance for conduct which should flow from it — a lack common
的 这 指导 为了 执行 哪个 应该 流动 从 它 — 一个 缺少 常见的
[ɪn][ˈaʊər; ɑ:r] [deɪ] [tu:; tə][ɔ:l][neɪʃəns] [i:st] [ænd; ənd] [west] ,
in our day to all nations East and West ,
在 我们的 天 到 全部 国家 东方 和 西方 ,
然而, 英国人奴役印度人民的主要原因 (如果不是唯一原因) 恰恰在于他们缺乏宗教意识以及由此而来的行为准则——
这种缺失在当今东西方所有国家都是普遍存在的。

[frʌm; frəm][dʒəˈpæn][tu:; tə] [ˈɪŋɡlənd] [ænd; ənd] [əˈmerɪkə] [əˈlaɪk] .
from Japan to England and America alike .
从 日本 到 英格兰 和 美国 同样 .
从日本到英国再到美国, 都是如此。

[i:]
II
三
二

[oʊ][ji:; ji] , [hu:] [si:] [pərˈpleksəti] [ˈoʊvər][jʊr; jər] [ˈhedz] , [brˈni:θ] [jʊr; jər] [fi:t] ,
O ye , who see perplexities over your heads , beneath your feet ,
哦 是的 , WHO 看 困惑 超过 你的 头部 , 下面 你的 脚 ,
你们这些看到头顶和脚下充满困惑的人啊!

[ænd; ənd][tu:; tə][ðə; ði] [raɪt] [ænd; ənd] [left] [ʌv; əv][ju:; jʊ] ;
and to the right and left of you ;
和 到 这 正确的 和 左边 的 你 ;
以及你的左右两侧;

[ju:; jʊ] [wɪl] [bi:; bi][æn; ən][ɪˈtɜ:rn(ə)l] [ɪˈnɪgmə] [ˈʌntəˈʌntu] [jɔ:r'selvz] [ʌn'tɪl][ji:; ji] [brˈkʌm] [ˈhʌmb(ə)l]
you will be an eternal enigma unto yourselves until ye become humble
你 将要 是 一个 永恒 谜 到 你们自己 直到 是的 变得 谦逊的
[ænd; ənd][ˈdʒɔɪfl] [æz; əz] [ˈtʃɪldrən] .
and joyful as children .
和 快乐 作为 孩子们 .
你们若不谦卑喜乐, 就永远无法理解自己。

[ðen] [wɪl] [ji:; ji][faɪnd][,em 'i:] , [ænd; ənd] [ˈhævɪŋ] [faʊnd][,em 'i:][ɪn] [jɔ:r'selvz] , [ju:; jʊ] [wɪl] [ru:l] [ˈoʊvər]
Then will ye find Me , and having found Me in yourselves , you will rule over
然后 将要 是的 寻找 我 , 和 拥有 成立 我 在 你们自己 , 你 将要 规则 超过
[wɜ:rlɪd] ,
worlds ,
世界 ,
那时你们就会找到我, 找到我之后, 你们将在自身之中统治世界。

[ænd; ənd] [ˈlʊkɪŋ] [aʊt][frʌm; frəm][ðə; ði] [ɡreɪt] [wɜ:rlɪd] [wɪˈðɪn] [tu:; tə][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l][wɜ:rlɪd] [wɪˈðəʊt] ,
and looking out from the great world within to the little world without ,
和 寻找 出去 从 这 伟大的 世界 之内 到 这 小的 世界 没有 ,
从内心广阔的世界望向外部渺小的世界,

[jʊː; jʊ] [wɪl] [bles] ['evriθɪŋ] [ðæt] [ɪz] , [ænd; ɐnd][faɪnd][ɔːl] [ɪz] [wel] [wɪð; wɪθ][taɪm][ænd; ɐnd][wɪð; wɪθ]
you will bles everything that is , and find all is well with time and with
 你 将要 保佑 一切 那 是 , 和 寻找 全部 是 出色地 和 时间 和 和
 [jʊː; jʊ] .
you .
 你 .

你会祝福一切，并发现随着时间的推移，一切都会好起来，你也会一切安好。

[ˈkrɪʃnə] .
KRISHNA .
克里希纳 .

克里希那。

[tuː; tə] [meɪk] [maɪ] [θɔːts] [klaɪr] [tuː; tə][juː; jʊ][aɪ][mʌst; məst][ɡoʊ] [ˈfɑːrðər] [bæk] .
To make my thoughts clear to you I must go farther back .
 到 制作 我的 想法 清除 到 你 我 必须 去 更远 后退 .
 为了让你们明白我的意思，我必须把事情追溯得更远一些。

[wiː, wi][duː][nɑːt] , ['kænɑːt] , [ænd; ənd][aɪ] ['ventʃər] [tuː; tə] [seɪ] [niːd] [nɑːt] ,
We do not , cannot , and I venture to say need not ,
 我们 做 不是 , 不能 , 和 我 风险投资 到 说 需要 不是 ,
 我们没有, 也不能, 而且我斗胆说没有必要,

[nəʊ] [haʊ] [men] [lɪvd] [ˈmɪljənz] [ʌv; əv] [ˈjɪrz] [əˈɡəʊ] [ɔːr] [ˈiːv(ə)n] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] [əˈɡəʊ] ,
know how men lived millions of years ago or even ten thousand years ago ,
 知道 如何 男人 居住地 百万 的 年 前 或者 甚至 十 千 年 前 ,
 了解数百万年前甚至一万年前的生活方式。

[bʌt; bət][wiː; wi][duː] [noʊ] ['pɑːzətɪvli] [ðæt] , [æz; əz][faːr] [bæk] [æz; əz][wiː; wi][hæv; həv]['eni] ['nɑːlɪdʒ]
but we do know positively that , as far back as we have any knowledge
 但 我们 做 知道 积极地 那 , 作为 远的 后退 作为 我们 有 任何 知识
 [ʌv; əv][mæn'kaɪnd] ,
of mankind ,
 的 人类 ,

但我们确切地知道，就我们所知的人类历史而言，

[aɪ'tiː][hæz; həz][ˈɔːlweɪz] [lɪvd] [ɪn][ˈspeʃ(ə)l] [ɡruːps] [ʌv; əv][ˈfæmələɪz] , [traɪbz] , [ænd; ənd][neɪʃəns][ɪn] [wɪt]
it has always lived in special groups of families , tribes , and nations in which
 它 有 总是 居住地 在 特别的 团体 的 家庭 , 部落 , 和 国家 在 哪个
 [ðə; ði][mə'dʒɔːrəti] ,
the majority ,
 这 多数 ,

它一直生活在特殊的家庭、部落和国家群体中，其中大多数人.....

[ɪn][ðə; ði] [kən'vɪkʃn] [ðæt] [aɪ 'ti:] [məʊst; məst] [biː; bi] [soʊ] ,
in the conviction that it must be so ,
在这定罪那它必须 是 所以 ,
 坚信事情必然如此,

[səb'mɪsɪvli] [ænd; ənd] [ˈwɪlɪŋli] [boʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [ru:l] [ʌv; əv][wʌn][ɔ:r] [mɔ:r] [ˈpɜ:sənz] — [ðæt] [ɪz]
submissively and willingly bowed to the rule of one or more persons — that is
 拱手 和 心甘情愿 鞠躬 到 这 规则 的 一 或者 更多的 人 — 那 是
 [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈveri] [smɔ:l] [maɪ'nɔ:rəti] .
to a very small minority .
 到 一个 非常 小的 少数民族 .

顺从地、心甘情愿地服从一人或多人的统治——也就是服从极少数人的统治。

[dr'spaɪt] [ɔ:l] [və'raɪətɪz] [ʌv; əv][ˈsɜ:rkəmstænsɪz][ænd; ənd] [pɜ:sə'hælti:z] [ðɪ:z] [rɪ'leɪŋz] [ˈmæɪnfestɪd]
Despite all varieties of circumstances and personalities these relations manifested
尽管 全部 品种 的 情况 和 个性 这些 关系 表现出来
[ðəm'selvz] [ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ] [ˈveriəs] [ˈpi:pəlz] [ʌv; əv] [hu:z] [ˈɔ:ɾɪdʒɪn][wi:; wi][hæv; həv][ˈeni] [ˈnɑ:lɪdʒ] ;
themselves among the various peoples of whose origin we have any knowledge ;
他们自己 之中 这 各种各样的 人民 的 谁 起源 我们 有 任何 知识 ;

尽管情况和性格各不相同，但在我们所知的各个民族的起源中，都表现出了这种关系；

[ænd; ənd][ðə; ðɪ][ˈfɑ:rðər] [bæk] [wi:; wi][goʊ][ðə; ðɪ] [mɔ:r] [ˌæbsəˈlu:tli] [ˈnesəseri] [dɪd] [ðɪs] [ə'reɪndʒmənt]
and the farther back we go the more absolutely necessary did this arrangement
和 这 更远 后退 我们 去 这 更多的 绝对地 必要的 做过 这 安排
[ə'pɪr] ,
appear ,
出现 ,

我们越追溯过去，就越发觉得这种安排是绝对必要的。

[bəuθ][tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈrʊlər] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ru:lɪd] , [tu:; tə] [meɪk] [ˌaɪˈti:] [ˈpɑ:səb(ə)] [fɔ:r; fər] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə]
both to the rulers and the ruled , to make it possible for people to
两个都 到 这 统治者 和 这 裁决 , 到 制作 它 可能的 为了 人们 到
[lɪv; laɪv] [ˈpi:sfəli] [tə'geðər] .
live peacefully together .
居住 和平地 一起 .

既是为了统治者，也是为了被统治者，使人们能够和平共处。

[soʊ][ˌaɪˈti:][wʌz; wəz] [ˈevriwɛr] .
So it was everywhere .
所以 它 曾是 到处 .

所以它无处不在。

[bʌt; bət] [ðoʊ] [ðɪs] [ɪk'stɜ:rn(ə)] [fɔ:rm] [ʌv; əv] [laɪf] [ɪg'zɪstɪd] [fɔ:r; fər] [ˈsentʃəɾɪz] [ænd; ənd] [stɪl] [ɪg'zɪsts] ,
But though this external form of life existed for centuries and still exists ,
但 尽管 这 外部的 形式 的 生活 存在 为了 几个世纪 和 仍然 存在 ,
但是，尽管这种外部生命形式已经存在了几个世纪，而且至今仍然存在，

[ˈveri] [ˈɜ:ɾli] — [ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [ˈjɪrz] [brɪˈfɔ:r] [ˈaʊər; ɑ:r] [taɪm] — [əˈmɪd] [ðɪs] [laɪf] [beɪst] [ɑ:n]
very early — thousands of years before our time — amid this life based on
非常 早期的 — 数千 的 年 前 我们的 时间 — 之中 这 生活 基于 在
[koʊˈɜ:rʒn] ,
coercion ,
强迫 ,

很早以前——在我们时代之前的数千年——在这种建立在胁迫基础上的生活中，

[wʌŋ][ænd; ənd][ðə; ðɪ] [seɪm] [θɔ:t] [ˈkɑ:nstəntli] [ɪˈmɜ:rdʒd] [ə'mʌŋ] [ˈdɪfrənt] [ˌneɪʃəns] , [ˈneɪmli] ,
one and the same thought constantly emerged among different nations , namely ,
一 和 这 相同的 想法 不断地 出现 之中 不同的 国家 , 即 ,
不同国家之间不断涌现出同一个想法，那就是：

[ðæt] [ɪn] [ˈevri] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəl][ə; eɪ][ˈspɪrɪtʃuəl] [ˈelɪmənt] [ɪz] [ˈmæɪnfestɪd] [ðæt] [ˈɡɪvz] [laɪf][tu:; tə][ɔ:l] [ðæt]
that in every individual a spiritual element is manifested that gives life to all that
那 在 每一个 个人 一个 精神 元素 是 表现出来 那 给予 生活 到 全部 那
[ɪg'zɪsts] ,
exists ,
存在 ,

每个人身上都体现出一种精神元素，这种元素赋予万物生命。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðɪs] [ˈspɪrɪtʃuəl] [ˈelɪmənt] [straɪvz] [tu:; tə][juˈnart][wɪð; wɪθ] [ˈevriθɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ][laɪk]
and that this spiritual element strives to unite with everything of a like
和 那 这 精神 元素 努力 到 团结 和 一切 的 一个 喜欢
[ˈneɪtʃər] [tu:; tə][ɪt'self] ,
nature to itself ,
自然 到 本身 ,

这种精神元素力求与一切与自身性质相似的事物结合。

[ænd; ənd] [ə'teinz] [ðɪs] [eɪm] [θru:] [lʌv] .
and attains this aim through love .
和 达到 这 目的 通过 爱 .

并通过爱来实现这一目标。

[ðɪs] [θɔ:t] [ə'pɪrd] [ɪn][moʊst] ['veriəs] [fɔ:rmz][æt; ət] ['dɪfrənt] [taɪmz][ænd; ənd][ˈpleɪsɪz] , [wɪð; wɪθ]
This thought appeared in most various forms at different times and places , with
这 想法 出现 在 最多 各种各样的 表格 在 不同的 时代 和 地方 , 和
[ˈveriɪŋ; ˈværiɪŋ] [kəm'pli:tənəs] [ænd; ənd][ˈklærəti] .
varying completeness and clarity .
变化 完整性 和 明晰 .

这种思想在不同的时间和地点以各种形式出现， 其完整性和清晰度也各不相同。

[aɪ 'ti:] [faʊnd] [ɪk'spreɪ(ə)n] [ɪn][ˈbrɑ:mə,nɪzəm] , [ˈdʒu:diɪzəm,'dʒu:deɪɪzəm] , [ˈmæzdəɪzəm] ([ðə; ði] [ˈti:tʃɪŋz]
It found expression in Brahmanism , Judaism , Mazdaism (the teachings
它 成立 表达 在 婆罗门教 , 犹太教 , 马自达主义 (这 教义
[lʌ; əv][ˈzɔ:rəu,æstə]) , [ɪn] [ˈbu:diɪzəm] ,
of Zoroaster) , in Buddhism ,
的 琐罗亚斯德) , 在 佛教 ,

它体现在婆罗门教、犹太教、琐罗亚斯德教（琐罗亚斯德的教义）和佛教中。

[ˈdaʊɪzəm] , [kən'fju:ʃənɪzəm] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ˈraɪtɪŋz] [lʌ; əv][ðə; ði] [gri:k] [ænd; ənd][ˈroʊmən][ˈseɪdʒɪz] ,
Taoism , Confucianism , and in the writings of the Greek and Roman sages ,
道教 , 儒 , 和 在这 著作 的 这 希腊语 和 罗马 智者 ,
[ˈdaʊzəm] , [kən'fju:ʃənɪzəm] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ˈraɪtɪŋz] [lʌ; əv][ðə; ði] [gri:k] [ænd; ənd][ˈroʊmən][ˈseɪdʒɪz] ,
道家、儒家，以及希腊罗马圣贤的著作中，

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪn] [ˌkrɪsti'ænəti] [ænd; ənd][məu'hæmɪdənɪzəm] .
as well as in Christianity and Mohammedanism .
作为 出色地 作为 在 基督教 和 伊斯兰教 .

基督教和伊斯兰教中也有类似情况。

[ðə; ði] [mɪr] [fækt][ðæt] [ðɪs] [θɔ:t] [hæz; hæz] [sprʌŋ] [ʌp] [ə'mʌŋ] ['dɪfrənt] [neɪʃəns][ænd; ənd][æt; ət]
The mere fact that this thought has sprung up among different nations and at
这 仅仅 事实 那 这 想法 有 弹簧 向上 之中 不同的 国家 和 在
[ˈdɪfrənt] [taɪmz] [ˈɪndɪˌkerts] [ðæt] [aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪn'herənt] [ɪn][ˈhju:mən] [ˈneɪtʃər] [ænd; ənd] [kən'teɪnz] [ðə; ði]
different times indicates that it is inherent in human nature and contains the
不同的 时代 表示 那 它是 固有 在 人类 自然 和 包含 这
[tru:θ] .
truth .
真相 .

这种思想在不同国家、不同时期出现这一事实本身就表明， 它是人性中固有的，并且包含着真理。

[bʌt; bət] [ðɪs] [tru:θ] [wʌz; wəz] [meɪd] [noʊn] [tu:; tə][ˈpi:p(ə)l] [hu:] [kən'sɪdərd] [ðæt] [ə; eɪ] [kə'mju:nəti]
But this truth was made known to people who considered that a community
但 这 真相 曾是 制成 已知 到 人们 WHO 经过考虑的 那 一个 社区
[kʊd; kəd][ˈoʊnli][bi:; bi] [kept] [tə'geðər] [ɪf] [sʌm; səm][lʌ; əv][ðem; ðəm] [rɪ'streɪnd] [ˈʌðər] ,
could only be kept together if some of them restrained others ,
可以 仅有的 是 保留 一起 如果 一些 的 他们 克制 其他的 ,

但这一真理最终被那些认为只有部分人约束其他人才能维持社会团结的人们所认识到。

[ænd; ənd][soʊ][aɪ 'ti:] [ə'pɪrd] [kwaɪt][ɪˌrekən'saɪləb(ə)l][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪg'zɪstɪŋ] [ˈɔ:rdər][lʌ; əv][sə'saɪəti] .
and so it appeared quite irreconcilable with the existing order of society .
和 所以 它 出现 相当 不可调和的 和 这 现存的 命令 的 社会 .

因此， 它似乎与现有的社会秩序完全不相容。

[mɔ:r'oʊvər][aɪ 'ti:][wʌz; wəz][æt; ət][fɜ:rst] [ɪk'sprest] [ˈoʊnli] [ˌfrægmən'tərəli] ,
Moreover it was at first expressed only fragmentarily ,
而且 它 曾是 在 第一的 表达 仅有的 零碎地 ,

而且它最初只是零星地表达出来，

[ænd; ənd][soʊ] [əb'skjʊrli] [ðæt] [ðoʊ] ['pi:p(ə)l] [əd'mɪtɪd] [ɪts] [θi:ə'retɪk] [tru:θ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑ:t]
and so obscurely that though people admitted its theoretic truth they could not
和 所以 晦涩地 那 尽管 人们 承认 它是 理论的 真相 他们 可以 不是
[ɪn'taɪərli] [ək'sept][,aɪ 'ti:][æz; əz] ['gaɪd(ə)ns] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] [kən'dʌkt] .
entirely accept it as guidance for their conduct .
完全 接受 它 作为 指导 为了 他们的 执行 .

而且这种说法非常晦涩难懂，以至于人们虽然承认其理论正确，却无法完全接受它作为行为准则。

[ðen] , [tu:] ,
Then , too ,
然后 , 也 ,

此外，

[ðə; ði] [dɪ'semɪ'nei](ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [tru:θ] [ɪn][ə; eɪ][sə'saɪəti] [berɪst] [ɑ:n] [koʊ'z:rɜ:n] [wʌz; wəz] ['ɔ:lweɪz]
the dissemination of the truth in a society based on coercion was always
这 传播 的 这 真相 在 一个 社会 基于 在 强迫 曾是 总是
[ˈhɪndəd] [ɪn][wʌn][ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] ['mænər] ,
hindered in one and the same manner ,
受阻 在 一 和 这 相同的 方式 ,

在一个以强制为基础的社会里，真相的传播总是以同样的方式受到阻碍。

[ˈneɪmli] , [ðoʊz] [ɪn] ['paʊər] , ['fi:lɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][,rekəg'nɪ](ə)n] [ʌv; əv] [ðɪs] [tru:θ] [wʊd] [ˌʌndər'maɪn]
namely , those in power , feeling that the recognition of this truth would undermine
即 , 那些 在 力量 , 感觉 那 这 认出 的 这 真相 会 破坏
[ðer; ðər][pə'zi](ə)n] ,
their position ,
他们的 位置 ,

也就是说，那些掌权者认为，承认这一事实会动摇他们的地位。

[ˈkɑ:nʃəsli] [ɔ:r] ['sʌmtaɪmz] [ʌn'kɑ:nʃəsli] [pər'vɜ:rtɪd] [,aɪ 'ti:][baɪ][,eksplə'neɪʃənz][ænd; ənd] [ə'dɪʃənz]
consciously or sometimes unconsciously perverted it by explanations and additions
有意识地 或者 有时 不知不觉 变态 它 经过 解释 和 新增内容
[kwɔrt] ['fɔ:rən] [tu;; tə][,aɪ 'ti:] ,
quite foreign to it ,
相当 外国的 到 它 ,

他们有意或无意地用与原意完全不符的解释和补充歪曲了原意。

[ænd; ənd][ˈɔ:lsʊʊ] [ə'pouzd] [,aɪ 'ti:][baɪ]['oʊpən] ['vaɪələns] .
and also opposed it by open violence .
和 还 反对 它 经过 打开 暴力 .

他们还以公开暴力的方式反对它。

[ðʌs] [ðə; ði] [tru:θ] — [ðæt] [hɪz; ɪz][laɪf][ʊd; ʃəd][bi;; bi] [də'rektɪd] [baɪ][ðə; ði]['spɪrɪtʃuəl] ['elɪmənt] [wɪtʃ] [ɪz]
Thus the truth — that his life should be directed by the spiritual element which is
因此 这 真相 — 那 他的 生活 应该 是 指导 经过 这 精神 元素 哪个 是
[ɪts]['beɪsɪs] ,
its basis ,
它是 基础 ,

因此，真理在于——他的人生应该以作为其基础的精神元素为指导。

[wɪtʃ] ['mænɪfests][ɪt'self][æz; əz] [ʌv] , [ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɪz][soʊ]['næt(ə)rəl][tu;; tə][mæn] — [ðɪs] [tru:θ] ,
which manifests itself as love , and which is so natural to man — this truth ,
哪个 表现 本身 作为 爱 , 和 哪个 是 所以 自然的 到 男人 — 这 真相 ,

这真理以爱的形式展现出来，并且对人类来说是如此自然——这就是真理。

[ɪn][ˈɔ:rdər][tu;; tə] [fɔ:rs] [ə; eɪ] [wei] [tu;; tə]['mænz] ['kɑ:nʃəsnəs] ,
in order to force a way to man's consciousness ,
在 命令 到 力量 一个 方式 到 男人的 意识 ,

为了强行进入人类意识，

[hæd; həd][tuː; tə] ['strʌg(ə)l] [nɑ:t] ['mɪrli] [ə'genst] [ðə; ði] [əb'skjərəti] [wið; wiθ] [wɪtʃ] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz]
had to struggle not merely against the obscurity with which it was
 有 到 斗争 不是 仅仅 反对 这 朦胧 和 哪个 它 曾是
 [ɪk'sprest] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪn'tenʃən(ə)l] [ænd; ənd] [ʌnɪn'tenʃənəl] [dɪ'stɔ:ʃənz] [sə'raʊndɪŋ] [aɪ 'ti:] ,
expressed and the intentional and unintentional distortions surrounding it ,
 表达 和 这 故意 和 无意的 失真 周围 它 ,

他不仅要与表达方式的晦涩难懂以及围绕着它的有意或无意的歪曲作斗争，

[bʌt; bət][ˈɔːlsəʊ] [əˈɡenst] [dɪˈlɪbəɾət] [ˈvaɪələns] ,
but also against deliberate violence ,
 但 还 反对 商榷 暴力 ,
 但也反对蓄意暴力，

[wɪtʃ] [baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv] [pɜːsə'kju:ʃəns] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃmənts] [saʊt] [tuː; tə] [kəm'pel] [men] [tuː; tə]
which by means of persecutions and punishments sought to compel men to
 哪个 经过 方法 的 迫害 和 惩罚 寻求 到 迫使 男人 到
 [ək'sept] [rɪ'lɪdʒəs] [lɔːz] ['ɔːθəraɪzd] [baɪ][də; ði] ['rʊlər] [ænd; ənd] [kən'flɪktɪŋ] [wɪð; wɪθ][də; ði] [truːθ] .
accept religious laws authorized by the rulers and conflicting with the truth .
 接受 宗教 法律 授权 经过 这 统治者 和 冲突 和 这 真相 .

它通过迫害和惩罚，试图强迫人们接受统治者授权的、与真理相悖的宗教法律。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈhɪndrəns] [ænd; ɐnd] [ˌmɪsˌreprɪzenˈteɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [truːθ] — [wɪtʃ] [hæd; həd][nɑːt] [jet]
Such a hindrance and misrepresentation of the truth — which had not yet
 这样的 一个 障碍 和 虚假陈述 的 这 真相 — 哪个 有 不是 然而
 [ə'tʃɪ:vɪd] [kəmˈpli:t] [ˈklærəti] — [ə'kɜːrɪd] [ˈevriwɛr] :
achieved complete clarity — occurred everywhere :
 已达成 完全的 明晰 — 发生 到处 :

这种对尚未完全明晰的真相的阻挠和歪曲，在各地都有发生：

[In][kən'fju:ʃənɪzəm][ænd; ənd][ɪ'daʊɪzəm] , [In] ['bu:dɪzəm] [ænd; ənd][In] [kristi'ænəti] , [In][məu'hæmɪdənɪzəm]
in Confucianism and Taoism , in Buddhism and in Christianity , in Mohammedanism
 在 儒 和 道教 , 在 佛教 和 在 基督教 , 在 伊斯兰教
 [ænd; ənd][In][jʊr; jər][ɪ'brɑ:mənɪzəm] .
and in your Brahmanism .
 和 在 你们的 婆罗门教 .

在儒家和道家，在佛教和基督教，在伊斯兰教和你们的婆罗门教中。

[,ar'ar'ai]

III

三、

三

[maɪ][hænd][hæz; hæz]['saʊd, 'səʊd] [lʌv] ['evriwɜː] , ['gɪvɪŋ] ['ʌntə, 'ʌntu][ɔːl] [ðæt] [wɪl] [rɪ'siːv] .
My hand has sowed love everywhere , giving unto all that will receive .
 我的 手 有 播种 爱 到处 , 给予 到 全部 那 将要 收到 .
 我的双手已将爱播撒到处，给予所有愿意接受的人。

[illegible]

[bʌt; bət] ['meni] [taɪmz] [ɪn][ðər; ðər] ['blaɪndnəs] [ðeɪ] [feɪ][tuː; tə] [siː] [ðəm; ðəm] .
but many times in their blindness they fail to see them .
 但 许多 时代 在 他们的 失明 他们 失败 到 看 他们 .
 但很多时候，由于他们的盲目，他们看不到这些。

[haʊ] [fju:] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [hu:] ['gæðər][ðə; ði][ɡɪfts] [wɪt] [laɪ][ɪn] [prə'fju:ʒn] [æt; ət][ðer; ðər] [fi:t] :
How few there are who gather the gifts which lie in profusion at their feet :
 如何 很少 那里 是 WHO 收集 这 礼物 哪个 说谎 在 丰富 在 他们的 脚 :
 那些懂得珍惜脚下丰盛馈赠的人寥寥无几:

[haʊ] ['meni] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] , [hu:] , [ɪn] ['wɪlf] ['weɪwədnəs] ,
how many there are , who , in wilful waywardness ,
如何 许多 那里 是 , WHO , 在 故意 任性 ,
有多少人, 故意悖逆,

[tɜ:rn][ðer; ðər] [aɪz] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðem; ðəm][ænd; ənd] [kəm'pleɪn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][weɪl] [ðæt] [ðeɪ]
turn their eyes away from them and complain with a wail that they
转动 他们的 眼睛 离开 从 他们 和 抱怨 和 一个 哀号 那 他们
[hæv; həv][nɑ:t] [ðæt] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv][ˈɡɪv(ə)n][ðem; ðəm] ;
have not that which I have given them ;
有 不是 那 哪个 我 有 给定 他们 ;
他们把目光从他们身上移开, 哀号着说他们没有得到我赐予他们的东西;

['meni] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [drɪ'faɪəntli] [rɪ'pju:diət] [nɑ:t] ['oʊnli][maɪ] [ɡɪfts] , [bʌt; bət][em 'i:][ˈɔ:lsəʊ] , [em 'i:] ,
many of them defiantly repudiate not only My gifts , but Me also , Me ,
许多 的 他们 公然挑衅 否认 不是 仅有的 我的 礼物 , 但 我 还 , 我 ,
他们中的许多人不仅公然否定我的恩赐, 而且否定我这个人, 我。

[ðə; ði] [sɔ:rs] [ʌv; əv][ɔ:l] ['blesɪŋz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɔ:θər] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['bi:ɪŋ] .
the Source of all blessings and the Author of their being .
这 来源 的 全部 祝福 和 这 作者 的 他们的 存在 :
一切福祉的源泉, 一切福祉存在的创造者。

['krɪʃnə] .
KRISHNA .
克里希纳 :
克里希那。

[aɪ] ['tæri] [ə'waɪl] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['tɜ:rmɔɪl] [ænd; ənd] [straɪf] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rlɪd] .
I tarry awhile from the turmoil and strife of the world .
我 焦油 一会儿 从 这 动荡 和 冲突 的 这 世界 :
我暂时远离世间的纷扰与纷争。

[aɪ] [wɪl] ['bjʊ:ɪfəɪ] [ænd; ənd] ['kwɪkən] [ðəɪ] [laɪf][wɪð; wɪθ] [ʌv] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][dʒɔɪ] ,
I will beautify and quicken thy life with love and with joy ,
我 将要 美化 和 加速 你的 生活 和 爱 和 和 喜悦 ,
我将以爱与喜乐美化并丰富你的生命,

[fɔ:r; fər][ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][səʊl][ɪz] [ʌv] .
for the light of the soul is Love .
为了 这 光 的 这 灵魂 是 爱 :
因为灵魂之光就是爱。

[wer] [ʌv] [ɪz] , [ðer; ðər][ɪz] [kən'tentmənt] [ænd; ənd] [pi:s] , [ænd; ənd] [wer] [ðer; ðər][ɪz]
Where Love is , there is contentment and peace , and where there is
在哪里 爱 是 , 那里 是 满意 和 和平 , 和 在哪里 那里 是
[kən'tentmənt] [ænd; ənd] [pi:s] ,
contentment and peace ,
满意 和 和平 ,
哪里有爱, 哪里就有满足与和平; 哪里有满足与和平,

[ðer; ðər][,eɪ 'em][aɪ] , [ˈɔ:lsəʊ] , [ɪn][ðer; ðər][mɪdst] .
there am I , also , in their midst .
那里 是 我 , 还 , 在 他们的 中间 :
我也身处他们之中。

['krɪʃnə] .
KRISHNA .
克里希纳 :
克里希那。

[ðə; ði][eɪm][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪnɪs] [wʌn] [kən'sɪsts][ɪn] ['æktɪŋ] [wɪ'ðəʊt] ['kɔ:zɪŋ] ['sɑ:rəʊ] [tu;; tə] ['ʌðər] ,
The aim of the sinless One consists in acting without causing sorrow to others ,
这 目的 的 这 无罪 一 由 在 表演 没有 导致 悲哀 到 其他的 ,
无罪者的目的在于行事不给他带来悲伤。

[ɔ:l'doʊ] [hi;; hi][kʊd; kəd] [ə'teɪn] [tu;; tə] [greɪt] ['paʊər] [baɪ] [ɪg'no:ɪŋ] [ðer; ðər] ['fi:lɪŋz] .
although he could attain to great power by ignoring their feelings .
虽然 他 可以 达到 到 伟大的 力量 经过 忽略 他们的 情怀 .
尽管他可以通过无视他们的感受而获得巨大的权力。

[ðə; ði][eɪm][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪnɪs] [wʌn] [laɪz][ɪn][nɑ:t] ['du:ɪŋ] ['i:v(ə)l] ['ʌntə'ʌntu] [ðoʊz] [hu:] [hæv; həv] [dʌn]
The aim of the sinless One lies in not doing evil unto those who have done
这 目的 的 这 无罪 一 谎言 在 不是 正在做 邪恶的 到 那些 WHO 有 完毕
['i:v(ə)l] ['ʌntə'ʌntu][hɪm; ɪm] .
evil unto him .
邪恶的 到 他 .
无罪者的目的在于不以恶报恶。

[ɪf] [ə; eɪ][mæn] ['kɔ:zɪz] ['sʌfərɪŋ] ['i:v(ə)n][tu;; tə] [ðoʊz] [hu:] [heɪt] [hɪm; ɪm] [wɪ'ðəʊt] ['eni] ['ri:z(ə)n] ,
If a man causes suffering even to those who hate him without any reason ,
如果 一个 男人 原因 痛苦 甚至 到 那些 WHO 恨 他 没有 任何 原因 ,
如果一个人无缘无故地给那些恨他的人带来痛苦，

[hi;; hi] [wɪl] ['ʌltɪmətli] [hæv; həv] [gri:f] [nɑ:t][tu;; tə][bi;; bi][,oʊvər'kʌm] .
he will ultimately have grief not to be overcome .
他 将要 最终 有 悲伤 不是 到 是 克服 .
他最终会遭遇无法克服的悲痛。

[ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] [ʌv; əv] ['i:v(ə)l] ['du(:)əz] [kən'sɪsts][ɪn] ['meɪkɪŋ] [ðem; ðəm] [fi:l] [ə'ʃeɪmd] [ʌv; əv]
The punishment of evil doers consists in making them feel ashamed of
这 惩罚 的 邪恶的 实干家 由 在 制作 他们 感觉 羞愧 的
[ðəm'selvz] [baɪ] ['du:ɪŋ] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [greɪt] ['kaɪndnəs] .
themselves by doing them a great kindness .
他们自己 经过 正在做 他们 一个 伟大的 仁慈 .
对作恶者的惩罚在于通过给予他们极大的善意，让他们感到羞愧。

[ʌv; əv] [wʌt] [ju:z][ɪz][su:'pɪriər] ['nɑ:lɪdʒ] [ɪn][ðə; ði][wʌn] ,
Of what use is superior knowledge in the one ,
的 什么 使用 是 优越的 知识 在 这 一 ,
一个人拥有卓越的知识有什么用呢？

[ɪf] [hi;; hi] [dʌz] [nɑ:t] [ɪn'devər] [tu;; tə] [rɪ'li:v] [hɪz; ɪz] ['neɪbəz] [wɑ:nt][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][hɪz; ɪz]
if he does not endeavour to relieve his neighbour's want as much as his
如果 他 做 不是 努力 到 缓解 他的 邻居 想 作为 很多 作为 他的
[oʊn] ?
own ?
自己的 ?
如果他不尽力满足邻居的需求，就像满足自己的需求一样呢？

[ɪf] , [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] , [ə; eɪ][mæn] [wɪʃɪz] [tu;; tə][du:]['i:v(ə)l] ['ʌntə'ʌntu] [ə'hʌðər] ,
If , in the morning , a man wishes to do evil unto another ,
如果 , 在 这 早晨 , 一个 男人 愿望 到 做 邪恶的 到 其他 ,
如果一个人在早晨想要伤害另一个人，

[ɪn][ðə; ði] ['i:vɪŋ] [ðə; ði] ['i:v(ə)l] [wɪl] [rɪ'tɜ:rn] [tu;; tə][hɪm; ɪm] .
in the evening the evil will return to him .
在 这 晚上 这 邪恶的 将要 返回 到 他 .
到了晚上，邪恶就会再次降临到他身上。

[ðə; ði] ['hɪndu:; ,hɪn'du:] ['kʊrəl] .
THE HINDU KURAL .
这 印度教 库拉尔 .
《印度教古兰经》。

[ðʌs] [aɪ 'ti:] [went] [ɑ:n] [evriwer] .
Thus it went on everywhere .

因此 它 去 在 到处 .

这样的情况在各地不断发生。

[ðə; ði] [rekəg'nɪ(ə)n] [ðæt] [lʌv] [reprɪ'zents] [ðə; ði] [haɪst; 'haɪəst] [mə'ræləti] [wʌz; wəz] ['noʊwer] [dɪ'nard] [ɔ:r]
The recognition that love represents the highest morality was nowhere denied or
这 认出 那 爱 代表 这 最高 道德 曾是 无处 否认 或者
[kɒntrə'dɪktɪd] ,
contradicted ,
矛盾 ,

没有人否认或反驳爱代表着最高道德的观点。

[bʌt; bət] [ðɪs] [tru:θ] [wʌz; wəz] [soʊ] [,ɪntə'wəʊvən] [evriwer] [wɪð; wɪθ] [ɔ:l] [kaɪndz] [ʌv; əv] ['fɔ:ls,hʊdz]
but this truth was so interwoven everywhere with all kinds of falsehoods
但 这 真相 曾是 所以 交织 到处 和 全部 种类 的 谎言
[wɪtʃ] [dɪ'stɔ:rtɪd] [aɪ 'ti:] ,
which distorted it ,
哪个 扭曲 它 ,

但是，这个真相却与各种各样的谎言交织在一起，被扭曲了。

[ðæt] ['faɪnəli] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv] [aɪ 'ti:] [rɪ'meɪnd] [bʌt; bət] [wɜ:rdz] .
that finally nothing of it remained but words .
那 最后 没有什么 的 它 剩余 但 字 .

最终，一切都只剩下了文字。

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [tɔ:t] [ðæt] [ðɪs] [haɪst; 'haɪəst] [mə'ræləti] [wʌz; wəz] ['oʊnli] ['æplɪkəb(ə)] [tu:; tə] ['praɪvət] [laɪf]
It was taught that this highest morality was only applicable to private life
它 曾是 教授 那 这 最高 道德 曾是 仅有的 适用的 到 私人的 生活
— [fɔ:r; fər] [hoʊm] [ju:z] ,
— **for home use** ,
— 为了 家 使用 ,

人们被教导说，这种最高的道德标准只适用于私人生活——仅供家庭使用。

[æz; əz] [aɪ 'ti:] [wɜ:r; wər] — [bʌt; bət] [ðæt] [ɪn] ['pʌblɪk] [laɪf] [ɔ:l] [fɔ:rmz] [ʌv; əv] ['vaɪələns] — [sʌtʃ] [æz; əz]
as it were — but that in public life all forms of violence — such as
作为 它 是 — 但 那 在 民众 生活 全部 表格 的 暴力 — 这样的 作为
[ɪm'prɪznmənt] ,
imprisonment ,
监禁 ,

仿佛——但在公共生活中，所有形式的暴力——例如监禁，

[eksɪ'kju:ʃənz] , [ænd; ənd] ['wɔrz] — [maɪt] [bi:; bi] [ju:st] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [prə'tekʃn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [mə'dʒɔ:rəti]
executions , and wars — might be used for the protection of the majority
处决 , 和 战争 — 可能 是 用过的 为了 这 保护 的 这 多数
[ə'genst] [ə; eɪ] [maɪ'nɔ:rəti] [ʌv; əv] ['i:vɪdu:əz] ,
against a minority of evildoers ,
反对 一个 少数民族 的 作恶者 ,

处决和战争——可能被用来保护大多数人免受少数作恶者的侵害。

[ðoʊ] [sʌtʃ] [mi:nz] [wɜ:r; wər] [daɪə'metrɪkli] [ə'pəʊzd] [tu:; tə] ['eni] ['vestɪdʒ] [ʌv; əv] [lʌv] .
though such means were diametrically opposed to any vestige of love .
尽管 这样的 方法 是 径直地 反对 到 任何 痕迹 的 爱 .

尽管这种做法与爱情的任何痕迹都截然相反。

[ænd; ənd] [ðoʊ] ['kɑ:mən] [sens] ['ɪndɪkeɪtɪd] [ðæt] [ɪf] [sʌm; səm] [men] [kleɪm] [tu:; tə] [dɪ'saɪd] [hu:] [ɪz]
And though common sense indicated that if some men claim to decide who is
和 尽管 常见的 感觉 表明的 那 如果 一些 男人 宣称 到 决定 WHO 是
[tu:; tə] [bi:; bi] [səb'dʒektɪd] [tu:; tə] ['vaɪələns] [ʌv; əv] [ɔ:l] [kaɪndz] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['benɪfɪt] [ʌv; əv] [ʌðər] ,
to be subjected to violence of all kinds for the benefit of others ,
到 是 受 到 暴力 的 全部 种类 为了 这 益处 的 其他的 ,

尽管常识表明，如果有些人声称自己有权决定谁应该为了他人的利益而遭受各种形式的暴力，

[ði:z] [men][tu:; tə] [hu:m] [ˈvaɪələns] [ɪz] [əˈplaɪd] [meɪ] , [ɪn][tɜ:rn] ,
these men to whom violence is applied may , in turn ,
这些 男人 到 谁 暴力 是 应用 可能 , 在 转动 ,
这些遭受暴力对待的人反过来可能会

[əˈraɪv] [æt; ət][ə; eɪ][ˈsɪmələr][kənˈklu:ʒ(ə)n][wɪð; wɪθ][rɪˈgɑ:rd][tu:; tə] [ðoʊz] [hu:] [hæv; həv] [ɪmˈplɔɪd]
arrive at a similar conclusion with regard to those who have employed
到达 在 一个 相似的 结论 和 看待 到 那些 WHO 有 受雇
[ˈvaɪələns] [tu:; tə][ðem; ðəm] ,
violence to them ,
暴力 到 他们 ,

对于那些曾对他们使用暴力的人，也应得出类似的结论。

[ænd; ɐnd] [ðoʊ] [ðə; ði] [greɪt] [rɪˈlɪdʒəs] [ˈti:tʃərz] [ʌv; əv][ˈbrɑ:məˌnɪzəm] , [ˈbu:dɪzəm] , [ænd; ɐnd] [əˈbʌv]
and though the great religious teachers of Brahmanism , Buddhism , and above
和 尽管 这 伟大的 宗教 教师 的 婆罗门教 , 佛教 , 和 多于
[ɔ:l][ʌv; əv] [ˌkrɪstiˈænəti] ,
all of Christianity ,
全部 的 基督教 ,

尽管婆罗门教、佛教，尤其是基督教的伟大宗教导师们.....

[fɔ:ˈsi:ɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ][pərˈvɜ:ɹʒ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [lɔ:] [ʌv; əv] [ʌv] ,
foreseeing such a perversion of the law of love ,
预见 这样的 一个 变态 的 这 法律 的 爱 ,
预见到这种对爱情法则的歪曲，

[hæv; həv] [ˈkɑ:nstəntli] [drɔ:n] [əˈtenʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði][wʌn][ɪnˈveriəb(ə)l][kənˈdɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ʌv] ([ˈneɪmli] ,
have constantly drawn attention to the one invariable condition of love (namely ,
有 不断地 绘制 注意力 到 这 一 不变的 状况 的 爱 (即 ,
[ðə; ði] [ɪnˈdʊrɪŋ] [ʌv; əv][ˈɪndʒəɹɪz] , [ɪnˈsʌltz] ,
the enduring of injuries , insults ,
这 持久 的 受伤 , 侮辱 ,

一直以来，人们都强调爱情中唯一不变的条件（即忍受伤害、侮辱、

[ænd; ɐnd] [ˈvaɪələns] [ʌv; əv][ɔ:l][kaɪndz] [wɪˈðəʊt] [rɪˈzɪstɪŋ] [ˈi:v(ə)l][baɪ][ˈi:v(ə)l]) [pi:p(ə)l] [kənˈtɪnju:d] —
and violence of all kinds without resisting evil by evil) people continued —
和 暴力 的 全部 种类 没有 抵抗 邪恶的 经过 邪恶的) 人们 持续 —
[rɪˈgɑ:rdləs] [ʌv; əv][ɔ:l] [ðæt] [li:dz] [mæn][ˈfɔ:rwərd] — [tu:; tə][traɪ][tu:; tə][juˈnaɪt][ðə; ði][ɪnkəmˈpætəb(ə)l] :
regardless of all that leads man forward — to try to unite the incompatibles :
不管 的 全部 那 线索 男人 向前 — 到 尝试 到 团结 这 不兼容 :

人们继续——不顾一切能推动人类进步的事物——试图将不相容的事物联合起来：

[ðə; ði][ˈvɜ:rtʃu:] [ʌv; əv] [ʌv] , [ænd; ɐnd] [wʌt] [ɪz] [əˈpoʊzd] [tu:; tə] [ʌv] , [ˈneɪmli] , [ðə; ði] [rɪˈstreɪnɪŋ]
the virtue of love , and what is opposed to love , namely , the restraining
这 美德 的 爱 , 和 什么 是 反对 到 爱 , 即 , 这 限制
[ʌv; əv][ˈi:v(ə)l][baɪ] [ˈvaɪələns] .
of evil by violence .
的 邪恶的 经过 暴力 .

爱的美德，以及与爱相反的东西，即用暴力制止邪恶。

[ænd; ɐnd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈti:tʃɪŋ] , [dɪˈspɑ:t] [ɪts] [ˈɪnər] [ˌkɑ:ntrəˈdɪkʃn] ,
And such a teaching , despite its inner contradiction ,
和 这样的 一个 教学 , 尽管 它是 内 矛盾 ,
而这样的教义，尽管其内部存在矛盾，

[wʌz; wəz][soʊ][ˈfɜːrmlɪ] [ɪˈstæblɪʃt] [ðæt][ðə; ði][ˈveri][ˈpiːp(ə)l] [huː] [ˈrekəɡnaɪz] [lʌv] [æz; əz][ə; eɪ][ˈvɜːrtʃuː]
was so firmly established that the very people who recognize love as a virtue
曾是 所以 牢牢 已确立的 那 这 非常 人们 WHO 认出 爱 作为一个 美德
[əkˈsept][æz; əz] [ˈlɔːfl] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][æn; ən][ˈɔːrdər][lʌv; əv][laɪf] [beɪst] [ɑːn][ˈvaɪələns] [ænd; ənd]
accept as lawful at the same time an order of life based on violence and
接受 作为 合法的 在 这 相同的 时间 一个 命令 的 生活 基于 在 暴力 和
[əˈlaʊɪŋ] [men][nɑːt] [ˈmɪrli] [tuː; tə] [ˈtɔːrtʃər] [bʌt; bət][ˈiːv(ə)n][tuː; tə] [kɪl] [wʌn] [əˈnʌðər] .
allowing men not merely to torture but even to kill one another .
允许 男人 不是 仅仅 到 酷刑 但 甚至 到 杀 一 其他 .

这种秩序如此根深蒂固，以至于那些将爱视为美德的人，同时也接受了以暴力为基础的生活秩序，这种秩序不仅允许人们互相折磨，甚至允许他们互相杀害。

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm][ˈpiːp(ə)l] [lɪvd] [ɪn] [ðɪs] [ˈɑːbvɪəs] [ˌkɑːntrəˈdɪkʃn] [wɪˈðəʊt] [ˈnoʊtɪsɪŋ][ˌaɪˈtiː] .
For a long time people lived in this obvious contradiction without noticing it .
为了 一个 长的 时间 人们 居住地 在 这 明显的 矛盾 没有 注意到 它 .
长期以来，人们生活在这种明显的矛盾之中却浑然不觉。

[bʌt; bət][ə; eɪ][taɪm] [əˈraɪvd] [wen] [ðɪs] [ˌkɑːntrəˈdɪkʃn] [brɪˈkeɪm] [mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] [ˈeɪvɪdənt][tuː; tə]
But a time arrived when this contradiction became more and more evident to
但 一个 时间 到达的 什么时候 这 矛盾 成为 更多的 和 更多的 明显 到
[ˈθɪŋkəz] [lʌv; əv] [ˈveriəs] [ˌneɪʃəns] .
thinkers of various nations .
思想家 的 各种各样的 国家 .

但随着时间的推移，各国思想家越来越清楚地认识到这种矛盾。

[ænd; ənd][ðə; ði][oʊld][ænd; ənd][ˈsɪmp(ə)l] [truːθ] [ðæt] [ˌaɪˈtiː][ɪz][ˈnætʃ(ə)rəl][fɔːr; fər][men][tuː; tə][help]
And the old and simple truth that it is natural for men to help
和 这 老的 和 简单的 真相 那 它 是 自然的 为了 男人 到 帮助
[ænd; ənd][tuː; tə] [lʌv] [wʌn] [əˈnʌðər] ,
and to love one another ,
和 到 爱 一 其他 ,

而那条古老而简单的真理是：男人之间互相帮助、互相相爱是天性。

[bʌt; bət][nɑːt][tuː; tə] [ˈtɔːrtʃər] [ænd; ənd][tuː; tə] [kɪl] [wʌn] [əˈnʌðər] , [brɪˈkeɪm] [ˈevər] [ˈklɪrər] ,
but not to torture and to kill one another , became ever clearer ,
但 不是 到 酷刑 和 到 杀 一 其他 , 成为 曾经 更清晰 ,
但更明确的是，不应该互相折磨和杀害。

[soʊ][ðæt] [fjuːər] [ænd; ənd] [fjuːər] [ˈpiːp(ə)l][wɜːr; wər][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [brɪˈliːv] [ðə; ði] [ˈsɒfɪstriːz] [baɪ] [wɪtʃ]
so that fewer and fewer people were able to believe the sophistries by which
所以 那 更少 和 更少 人们 是 有能力的 到 相信 这 诡辩 经过 哪个
[ðə; ði][dɪˈstɔːrɪ(ə)n][lʌv; əv][ðə; ði] [truːθ] [hæd; həd] [bɪn] [meɪd] [soʊ][ˈplɔːzəb(ə)l] .
the distortion of the truth had been made so plausible .
这 失真 的 这 真相 有 到过 制成 所以 合情合理 .

因此，越来越少的人能够相信那些歪曲事实的诡辩之词，而这些诡辩之词使真相显得如此可信。

[ɪn][ˈfɔːrmər] [taɪmz][ðə; ði] [tʃɪːf] [ˈmeθəd] [lʌv; əv][ˈdʒʌstəˌfaɪɪŋ][ðə; ði][juːz][lʌv; əv] [ˈvaɪələns] [ænd; ənd] [ˌðerˈbaɪ]
In former times the chief method of justifying the use of violence and thereby
在 以前的 时代 这 首席 方法 的 证明其合理性 这 使用的 暴力 和 从而
[ɪnˈfrɪndʒɪŋ] [ðə; ði] [lɔː] [lʌv; əv] [lʌv] [wʌz; wəz][baɪ] [ˈkleɪmɪŋ] [ə; eɪ][dɪˈvaɪn] [raɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈrʊlər] :
infringing the law of love was by claiming a divine right for the rulers :
侵权 这 法律 的 爱 曾是 经过 声称 一个 神圣的 正确的 为了 这 统治者 :

在古代，为使用暴力辩护并因此违反爱的法则的主要方法是声称统治者拥有神授的权力：

[ðə; ði] [zɑːz] , [ˈsʌltən] , [ˈrɑːdʒə] , [ˌɑːˌɟː] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈhedz] [lʌv; əv] [steɪts] .
the Tsars , Sultans , Rajahs , Shahs , and other heads of states .
这 沙皇 , 苏丹们 , 拉贾 , 沙阿家族 , 和 其他 头部 的 各州 .

沙皇、苏丹、拉贾、沙阿和其他国家元首。

[bʌt; bət][ðə; ði][lɔ:ŋgər][hju:'mænəti] [lɪvd] [ðə; ði] ['wɪkər] [gru:] [ðə; ði] [br'li:f] [ɪn] [ðɪs] [pr'kju:liər] ,
But the longer humanity lived the weaker grew the belief in this peculiar ,
但 这 更长 人类 居住地 这 较弱 生长 这 信仰 在 这 奇特 ,
但是, 随着人类生存时间的延长, 这种奇特现象的信仰逐渐减弱。

[gɑ:d] — ['gɪv(ə)n] [raɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]['ru:lər] .
God — given right of the ruler .
上帝 — 给定 正确的 的 这 统治者 .
上帝赋予统治者的权利。

[ðæt] [br'li:f] ['wɪðərd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [ænd; ənd][ɔ:lmoust] [saim(ə)'teɪniəsli] [ɪn][ðə; ði] ['krɪstʃən]
That belief withered in the same way and almost simultaneously in the Christian
那 信仰 干枯 在 这 相同的 方式 和 几乎 同时地 在 这 基督教
[ænd; ənd][ðə; ði] ['brɑ:mən] [wɜ:rld] ,
and the Brahman world ,
和 这 婆罗门 世界 ,
这种信仰在基督教世界和婆罗门教世界以同样的方式几乎同时消亡。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪn] ['bu:dɪst] [ænd; ənd] [kən'fju:ʃən] [sfɪəz] ,
as well as in Buddhist and Confucian spheres ,
作为 出色地 作为 在 佛教徒 和 儒家 球体 ,
以及在佛教和儒家领域,

[ænd; ənd][ɪn]['ri:s(ə)nt] [taɪmz] [aɪ 'ti:][hæz; həz][soʊ]['feɪdɪd] [ə'wei] [æz; əz][tu:; tə] [prɪ'veɪl] [noʊ][lɔ:ŋgər] [ə'genst]
and in recent times it has so faded away as to prevail no longer against
和 在 最近的 时代 它 有 所以 褪色 离开 作为 到 占上风 不 更长 反对
['mænz]['ri:z(ə)nəb(ə)l] [ʌndər'stændɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tru:] [r'lɪdʒəs] ['fi:lɪŋ] .
man's reasonable understanding and the true religious feeling .
男人的 合理的 理解 和 这 真的 宗教 感觉 .
而近年来, 这种观念已经逐渐消退, 再也无法战胜人类的理性理解和真正的宗教情感。

['pi:p(ə)l] [sɔ:] [mɔ:r] [ænd; ənd] [mɔ:r] ['klɪrli] , [ænd; ənd] [naʊ] [ðə; ði][mæ'dʒɔ:rəti] [si:] [kwɑ:t] ['klɪrli] ,
People saw more and more clearly , **and now the majority see quite clearly** ,
人们 锯 更多的 和 更多的 清楚地 , 和 现在 这 多数 看 相当 清楚地 ,
人们看得越来越清楚, 现在大多数人都看得非常清楚了。

[ðə; ði] ['sensləsnəs] [ænd; ənd] [ɪmə'ræləti] [ʌv; əv] [sə'ɔ:dineɪtɪŋ] [ðer; ðər] [wɪlz] [tu:; tə] [ðoʊz] [ʌv; əv]
the senselessness and immorality of subordinating their wills to those of
这 无意义 和 不道德 的 从属关系 他们的 遗嘱 到 那些 的
[ʌðər] ['pi:p(ə)l][dʒʌst][laɪk] [ðəm'selvz] ,
other people just like themselves ,
其他 人们 只是 喜欢 他们自己 ,
将自己的意志屈从于与自己一样的人的意志, 这是毫无道理且不道德的。

[wen] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['bɪdn] [tu:; tə][du:] [wʌt] [ɪz]['kɑ:ntreɪrɪ] [nɑ:t]['oʊnli][tu:; tə][ðer; ðər] ['ɪntrəsts] [bʌt; bət]
when they are bidden to do what is contrary not only to their interests but
什么时候 他们 是 拜登 到 做 什么 是 相反 不是 仅有的 到 他们的 兴趣 但
[ɔ:lsəʊ][tu:; tə][ðer; ðər]['mɔ:rəl] [sens] .
also to their moral sense .
还 到 他们的 道德 感觉 .
当他们被要求去做不仅违背自身利益而且违背道德观念的事情时。

[ænd; ənd][soʊ][wʌn] [maɪt] [sə'poʊz] [ðæt] ['hævɪŋ] [lɔ:st] ['kɑ:nfɪdəns] [ɪn]['eni] [r'lɪdʒəs] [ə'θɔ:rəti] [fɔ:r; fər]
And so one might suppose that having lost confidence in any religious authority for
和 所以 一 可能 认为 那 拥有 丢失的 信心 在 任何 宗教 权威 为了
[ə; eɪ] [br'li:f] [ɪn][ðə; ði][dr'vɪnəti] [ʌv; əv]['poʊt(ə)ntɪt] [ʌv; əv] ['veriəs] [kaɪndz] ,
a belief in the divinity of potentates of various kinds ,
一个 信仰 在 这 神 的 统治者的 的 各种各样的 种类 ,
因此, 人们可能会认为, 既然已经对任何宗教权威失去了信心, 转而信仰各种统治者的神性,

[ˈpi:p(ə)l] [wʊd] [traɪ][tu:; tə] [fri:] [ðəm'selvz] [frʌm; frəm][səb'dʒekʃ(ə)n][tu:; tə][aɪ 'ti:] .
people would try to free themselves from subjection to it .
人们 会 尝试 到 自由的 他们自己 从 隶属 到 它 .
人们会想方设法摆脱它的奴役。

[bʌt; bət] [ʌn'fɔ:rtʃənətli] [nɔ:t][ˈoʊnli][wɜ:r; wər][ðə; ði] ['rʊlər] , [hu:] [wɜ:r; wər] [kən'sɪdərd] [su:pər'nætʃrəl]
But unfortunately not only were the rulers , who were considered supernatural
但 很遗憾 不是 仅有的 是 这 统治者 , WHO 是 经过考虑的 超自然
[bi:ɪŋs] ,
beings ,
生物 ,
但不幸的是, 不仅是那些被认为是超自然存在的统治者,

[ˈbenɪfɪtɪd] [baɪ] [ˈhævɪŋ] [ðə; ði] [ˈpi:pəlz] [ɪn][səb'dʒekʃ(ə)n] , [bʌt; bət][æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][ðə; ði] [brɪ'li:f]
benefited by having the peoples in subjection , but as a result of the belief
受益 经过 拥有 这 人民 在 隶属 , 但 作为 一个 结果 的 这 信仰
[ɪn] ,
in ,
在 ,
因奴役人民而获益, 但由于这种信仰,

[ænd; ɛnd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [ru:l] [ʌv; əv] , [ði:z] [s(j)u:doʊdɪ'vaɪn] ['bi:ɪŋs] ,
and during the rule of , these pseudodivine beings ,
和 期间 这 规则 的 , 这些 伪神 生物 ,
在这些伪神统治时期,
[ˈevər][ˈlɑ:rdʒər][ænd; ɛnd][ˈlɑ:rdʒər] ['sɜ:rkl] [ʌv; əv][ˈpi:p(ə)l] [gru:pt] [ænd; ɛnd] [ɪ'stæblɪʃt] [ðəm'selvz]
ever larger and larger circles of people grouped and established themselves
曾经 更大的 和 更大的 界 的 人们 分组 和 已确立的 他们自己

[ə'raʊnd][ðəm; ðəm] ,
around them ,
大约 他们 ,
越来越多的人聚集在他们周围, 并在那里定居下来。
[ænd; ɛnd][ˈʌndər][æn; ɛn] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv] [ˈɡʌvərɪŋ] [tʊk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈpi:p(ə)l] .
and under an appearance of governing took advantage of the people .
和 在下面 一个 外貌 的 治理 采取 优势 的 这 人们 .
他假借治理之名, 剥削人民。

[ænd; ɛnd] [wen] [ðə; ði][oʊld] [dɪ'sepʃ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ][su:pər'nætʃrəl][ænd; ɛnd][gɔ:d] - [ə'pɔɪntɪd]
And when the old deception of a supernatural and God - appointed
和 什么时候 这 老的 欺骗 的 一个 超自然 和 上帝 - 任命
[ə'θɔ:ɾəti] [hæd; həd] ['dwaɪndld] [ə'weɪ] [ði:z] [men][wɜ:r; wər][ˈoʊnli] [kən'sɜ:rnd] [tu:; tə] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ] [nu:]
authority had dwindled away these men were only concerned to devise a new
权威 有 减少 离开 这些 男人 是 仅有的 担心的 到 设计 一个 新的
[wʌn] [wɪtʃ] [laɪk][ɪts] ['predəsəsər] [ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [aɪ 'ti:][ˈpɑ:səb(ə)l][tu:; tə][hoʊld][ðə; ði][ˈpi:p(ə)l][ɪn]
one which like its predecessor should make it possible to hold the people in
一 哪个 喜欢 它是 前任 应该 制作 它 可能的 到 抓住 这 人们 在
[ˈbɑ:ndɪdʒ][tu:; tə][ə; eɪ] [ˈlɪmɪtɪd] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] ['rʊlər] .
bondage to a limited number of rulers .
束缚 到 一个 有限的 数字 的 统治者 .

当过去那种超自然和上帝任命的权威的欺骗手段逐渐消失时, 这些人只关心设计一种新的欺骗手段, 这种手段像以前的
欺骗手段一样, 能够使人民受制于少数统治者。

[ˈtʃɪldrən] , [duː][juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] [noʊ] [baɪ] [wɒt] [jʊr; jər] [ˈhɑːrts] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ˈgaɪdɪd] ?
Children , do you want to know by what your hearts should be guided ?
孩子们 , 做 你 想 到 知道 经过 什么 你的 心 应该 是 引导 ?

孩子们，你们想知道你们的心应该受什么指引吗？

[θroʊ] [əˈsaɪd][jʊr; jər] [ˈlɔːŋɪŋ] [ænd; ənd] [ˈstraɪvɪŋ] [ˈæftər][ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [nʌl] [ænd; ənd][vɔɪd] ;
Throw aside your longings and strivings after that which is null and void ;
扔 旁边 你的 渴望 和 奋斗 后 那 哪个 是 无效的 和 空白 ;
抛弃你对虚无之物的渴望和追求；

[get][rɪd][ʌv; əv][jʊr; jər] [ɪˈroʊniəs] [θɔːts] [əˈbaʊt] [ˈhæpinəs] [ænd; ənd][ˈwɪzdəm] , [ænd; ənd][jʊr; jər]
get rid of your erroneous thoughts about happiness and wisdom , and your
得到 摆脱 的 你的 错误 想法 关于 幸福 和 智慧 , 和 你的
[ˈempti] [ænd; ənd] [ˌɪnsɪnˈsɪr] [dɪˈzaɪɜːz] .
empty and insincere desires .
空的 和 虚伪的 欲望 .

摒弃你对幸福和智慧的错误观念，以及你空虚虚伪的欲望。

[dɪˈspens] [wɪð; wɪθ] [ðiːz] [ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [noʊ] [ʌv] . [ˈkrɪʃnə] .
Dispense with these and you will know Love . KRISHNA .
分配 和 这些 和 你 将要 知道 爱 . 克里希纳 .
舍弃这些，你便会懂得爱。——克里希那

[biː; bi][nɑːt][ðə; ði] [dɪˈstrɔɪəz] [ʌv; əv] [jɔːrˈselvz] .
Be not the destroyers of yourselves .
是 不是 这 驱逐舰 的 你们自己 .
不要自取灭亡。

[əˈraɪz][tuː; tə][jʊr; jər] [truː] [ˈbiːɪŋ] , [ænd; ənd] [ðen] [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [fɪr] .
Arise to your true Being , and then you will have nothing to fear .
出现 到 你的 真的 存在 , 和 然后 你 将要 有 没有什么 到 害怕 .
觉醒于你的真我，你将不再有任何恐惧。

[ˈkrɪʃnə] .
KRISHNA .
克里希纳 .

克里希那。

[nuː] [dʒʌstɪfɪˈkeɪʃnz] [hæv; həv] [naʊ] [əˈpɪrd] [ɪn] [pleɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈæntɪkwertɪd] , [ˌɑːbsəˈliːt] , [rɪˈlɪdʒəs]
New justifications have now appeared in place of the antiquated , obsolete , religious
新的 理由 有 现在 出现 在 地方 的 这 过时的 , 过时的 , 宗教
[wʌnz] .
ones .
一个 .

如今，新的理由已经取代了过时的宗教理由。

[ðiːz] [nuː] [dʒʌstɪfɪˈkeɪʃnz] [ɑːr; ər][dʒʌst][æz; əz] [ɪnˈædɪkwət] [æz; əz][ðə; ði][oʊld][wʌnz] ,
These new justifications are just as inadequate as the old ones ,
这些 新的 理由 是 只是 作为 不足 作为 这 老的 一个 ,
这些新的理由和旧的理由一样站不住脚。

[bʌt; bət][æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [nuː] [ðer; ðər][fjuːˈtɪləti] [ˈkænɑːt] [ɪˈmiːdiətli] [biː; bi] [ˈrekəɡnaɪzd] [baɪ][ðə; ði]
but as they are new their futility cannot immediately be recognized by the
但 作为 他们 是 新的 他们的 无用 不能 立即地 是 认可 经过 这
[məˈdʒɔːrəti][ʌv; əv][men] .
majority of men .
多数 的 男人 .

但由于它们是新事物，所以大多数人无法立即认识到它们的徒劳无功。

[brɪˈsɑɪdz] [ðɪs] ,
Besides this ,
除了 这 ,

除此之外，

[ðoʊz] [hu:] [ɪn'dʒɔɪ] ['paʊər] ['prɑ:pəgeɪt] [ðɪ:z] [nu:] ['sɒfɪstri:z] [ænd; ənd] [sə'pɔ:rt] [ðem; ðəm][soʊ]
those who enjoy power propagate these new sophistries and support them so
那些 WHO 享受 力量 传播 这些 新的 诡辩 和 支持 他们 所以
['skɪlfəli] [ðæt] [ðeɪ] [si:m] [ɪrɪ'fju:təb(ə)l][i:v(ə)n][tu:; tə] ['meni] [ʌv; əv] [ðoʊz] [hu:] ['sʌfər] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ]
skilfully that they seem irrefutable even to many of those who suffer from the
巧妙地 那 他们 似乎 无可辩驳的 甚至 到 许多 的 那些 WHO 遭受 从 这
[ə'preɪn] [ðɪ:z] ['θɪəri:z] [si:k] [tu:; tə]['dʒʌstɪfaɪ] .
oppression these theories seek to justify :
压迫 这些 理论 寻找 到 证明合法 :

那些掌握权力的人散布这些新的诡辩之词，并巧妙地加以支持，以至于即使对于许多遭受这些理论所要辩护的压迫的人
来说，这些诡辩之词也显得无可辩驳。

[ðɪ:z] [nu:] [dʒʌstɪfɪ'keɪʃnz] [ɑ:r; ər] [tɜ:m] - [sʰaɪən'tɪfɪk] - .
These new justifications are termed ' scientific ' .
这些 新的 理由 是 称为 - 科学 - :

这些新的理由被称为“科学的理由”。

[bʌt; bət][baɪ][ðə; ðɪ][tɜ:rm] - [sʰaɪən'tɪfɪk] - [ɪz] [ʌndər'stʊd] [dʒʌst] [wʌt] [wʌz; wəz] ['fɔ:rmərli] [ʌndər'stʊd] [baɪ]
But by the term ' scientific ' is understood just what was formerly understood by
但 经过 这 学期 - 科学 - 是 理解 只是 什么 曾是 以前 理解 经过
[ðə; ðɪ][tɜ:rm] - [rɪ'lɪdʒəs] - :
the term ' religious ' :
这 学期 - 宗教 - :

但是，“科学的”一词的含义与以前“宗教的”一词的含义完全相同：

[dʒʌst][æz; əz] ['fɔ:rmərli] ['evriθɪŋ] [kɔ:ld] - [rɪ'lɪdʒəs] - [wʌz; wəz][held][tu:; tə][bi:; bi] [ʌn'kwestʃənəb(ə)l]
just as formerly everything called ' religious ' was held to be unquestionable
只是 作为 以前 一切 称为 - 宗教 - 曾是 握住 到 是 毋庸置疑
['sɪmpli] [br'kəz, br'kɔ:z][aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [kɔ:ld] [rɪ'lɪdʒəs] ,
simply because it was called religious ,
简单地 因为 它 曾是 称为 宗教 ,

就像以前所有被称为“宗教”的东西都被认为是不容置疑的， 仅仅因为它被称为宗教的。

[soʊ] [naʊ] [ɔ:l] [ðæt] [ɪz] [kɔ:ld] - [sʰaɪən'tɪfɪk] - [ɪz][held][tu:; tə][bi:; bi] [ʌn'kwestʃənəb(ə)l] .
so now all that is called ' scientific ' is held to be unquestionable .
所以 现在 全部 那 是 称为 - 科学 - 是 握住 到 是 毋庸置疑 :

所以现在所有被称为“科学”的东西都被认为是不容置疑的。

[ɪn][ðə; ðɪ]['prez(ə)nt] [keɪs] [ðə; ðɪ] [ɑ:bsə'li:t] [rɪ'lɪdʒəs] [dʒʌstɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['vaɪələns] [wɪt] [kən'sɪstɪd] [ɪn]
In the present case the obsolete religious justification of violence which consisted in
在 这 展示 案件 这 过时的 宗教 理由 的 暴力 哪个 由.....组成 在
[ðə; ðɪ][rekəɡ'nɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ðɪ][su:pər'næt[rəl][pɜ:rsə'næləti][ʌv; əv][ðə; ðɪ][gɑ:d] - [ɔ:'deɪnd] ['ru:lər] (-
the recognition of the supernatural personality of the God - ordained ruler ('
这 认出 的 这 超自然 性格 的 这 上帝 - 受戒 统治者 (-
[ðər; ðər][ɪz][noʊ] ['paʊər] [bʌt; bət][ʌv; əv][gɑ:d] -) [hæz; həz] [bɪn] [sju:pə'si:did] [baɪ][ðə; ðɪ] - [sʰaɪən'tɪfɪk] -
there is no power but of God ') has been superseded by the ' scientific '
那里 是 不 力量 但 的 上帝 -) 有 到过 被取代 经过 这 - 科学 -
[dʒʌstɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [wɪt] [pʊts] ['fɔ:rwərd] ,
justification which puts forward ,
理由 哪个 放置 向前 ,

在本案中， 那种认为上帝任命的统治者具有超自然人格（“万权归于上帝”） 的过时的暴力宗教辩护， 已被提出以下观点
的“科学”辩护所取代：

[fɜ:rst] , [ðə; ðɪ] [ə'sɜ:rɪʃ(ə)n] [ðæt] [br'kəz, br'kɔ:z][ðə; ðɪ] [koʊ'ɜ:rʒn] [ʌv; əv][mæn][baɪ][mæn][hæz; həz] [ɪɡ'zɪstɪd] [ɪn]
first , the assertion that because the coercion of man by man has existed in
第一的 , 这 断言 那 因为 这 强迫 的 男人 经过 男人 有 存在 在
[ɔ:l]['eɪdʒɪz] ,
all ages ,
全部 年龄 ,

首先，有人断言，因为人与人之间的胁迫在各个时代都存在，

[aɪˈtiː] [ˈfɑːləʊz] [ðæt] [sʌtʃ] [koʊˈɜːrʒn] [mʌst; məst] [kənˈtɪnjuː] [tuː; tə] [ɪgˈzɪst] .
it follows that such coercion must continue to exist .
它 跟随 那 这样的 强迫 必须 继续 到 存在 .

由此可见，这种胁迫必然会继续存在。

[ðɪs] [əˈsɜːrj(ə)n] [ðæt] [ˈpiːp(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [kənˈtɪnjuː] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [æz; əz] [ðeɪ] [hæv; həv] [dʌn] [θruːˈaʊt]
This assertion that people should continue to live as they have done throughout
这 断言 那 人们 应该 继续 到 居住 作为 他们 有 完毕 自始至终
[pæst] [ˈeɪdʒɪz] [ˈræðər] [ðæn; ðən] [æz; əz] [ðer; ðər] [ˈriːz(ə)n] [ænd; ənd] [ˈkɑːnʃəns] [ˈɪndɪkət] ,
past ages rather than as their reason and conscience indicate ,
过去的 年龄 相当 比 作为 他们的 原因 和 良心 表明 ,
这种认为人们应该继续像过去几个世纪那样生活，而不是按照理性和良知的指示生活的观点，

[ɪz] [wʌt] - [ˈsaɪəns] - [kɔːlz] - [ðə; ði] [hɪˈstɔːrɪk] [lɔː] - .
is what ' science ' calls ' the historic law ' .
是 什么 - 科学 - 呼叫 - 这 历史性 法律 - .

这就是“科学”所说的“历史规律”。

[ə; eɪ] [ˈfɜːrðər] - [ˈsaɪənˈtɪfɪk] - [ˌdʒʌstɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] [laɪz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsteɪtmənt] [ðæt] [æz; əz] [əˈmʌŋ] [plænts]
A further ' scientific ' justification lies in the statement that as among plants
一个 更远 - 科学 - 理由 谎言 在 这 陈述 那 作为 之中 植物
[ænd; ənd] [waɪld] [biːsts] [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈkɔːnstənt] [ˈstrʌg(ə)l] [fɔːr; fər] [ɪgˈzɪstəns] [wɪtʃ] [ˈɔːlweɪz] [rɪˈzʌlts]
and wild beasts there is a constant struggle for existence which always results
和 荒野 野兽 那里 是 一个 持续的 斗争 为了 存在 哪个 总是 结果
[ɪn] [ðə; ði] [sərˈvaɪv(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɪtɪst] ,
in the survival of the fittest ,
在 这 生存 的 这 最强 ,

另一个“科学”的解释是，植物和野生动物之间始终存在着生存斗争，而最终的结果总是适者生存。

[ə; eɪ] [ˈsɪmələr] [ˈstrʌg(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈkæərɪd] [ɑːn] [əˈmʌŋ] [ˈhjuːmən] [ˈbiːɪŋs] — [ˈbiːɪŋs] , [ðæt] [ɪz] ,
a similar struggle should be carried on among human beings — beings , that is ,
一个 相似的 斗争 应该 是 携带 在 之中 人类 生物 — 生物 , 那 是 ,
类似的斗争也应该在人类之间展开——也就是说，在人类这个群体中，

[huː] [ɑːr; ər] [ˈɡɪftɪd] [wɪð; wɪθ] [ɪnˈtelɪdʒəns] [ænd; ənd] [lʌv] ;
who are gifted with intelligence and love ;
WHO 是 天才 和 智力 和 爱 ;

他们既有智慧又有爱心；

[ˈfækltɪz] [ˈlækɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkriːtʃərz] [ˈsʌbdʒekt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈstrʌg(ə)l] [fɔːr; fər] [ɪgˈzɪstəns] [ænd; ənd]
faculties lacking in the creatures subject to the struggle for existence and
学院 缺乏 在 这 生物 主题 到 这 斗争 为了 存在 和
[sərˈvaɪv(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɪtɪst] .
survival of the fittest .
生存 的 这 最强 .

在生存竞争和适者生存的法则下，生物体所缺乏的能力。

[sʌtʃ] [ɪz] [ðə; ði] [ˈsekənd] - [ˈsaɪənˈtɪfɪk] - [ˌdʒʌstɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] .
Such is the second ' scientific ' justification .
这样的 是 这 第二 - 科学 - 理由 .

这是第二个“科学”论证。

[ðə; ði] [θɜːrd] , [moʊst] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] , [ænd; ənd] [ʌnˈfɔːrtʃənətli] [moʊst] [waɪdˈspred] [ˌdʒʌstɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] [ɪz] ,
The third , most important , and unfortunately most widespread justification is ,
这 第三 , 最多 重要的 , 和 很遗憾 最多 广泛 理由 是 ,
[æt; ət] [ˈbɑːtəm] ,
at bottom ,
在 底部 ,

第三种，也是最重要、不幸的是最普遍的理由，归根结底是：

[ðə; ði][eɪdʒ] - [oʊld] [rɪˈlɪdʒəs] [wʌn][dʒʌst][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈɔːltərd] :
the age - old religious one just a little altered :
这 年龄 - 老的 宗教 一 只是 一个 小的 已修改 :

古老的宗教教义稍作修改:

[ðæt][ɪn][ˈpʌblɪk][laɪf][ðə; ði] [səˈpreʃ(ə)n] [ʌv; əv][sʌm; səm][fɔːr; fər][ðə; ði] [prəˈtekʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]
that in public life the suppression of some for the protection of the
那 在 民众 生活 这 抑制 的 一些 为了 这 保护 的 这
[məˈdʒɔːrəti][ˈkænɑːt][biː; bi] [əˈvɔɪdɪd] — [soʊ] [ðæt] [koʊˈɜːrʒn][ɪz][ˌʌnəˈvɔɪdəb(ə)l] [haʊˈevər] [dɪˈzaɪərəb(ə)l]
majority cannot be avoided — so that coercion is unavoidable however desirable
多数 不能 是 避免 — 所以 那 强迫 是 不可避免的 然而 理想
[rɪˈlaɪəns] [ɑːn] [ʌv] [əˈloʊn] [maɪt] [biː; bi][ɪn][ˈhjuːmən] [ˈɪntərkoːrs] .
reliance on love alone might be in human intercourse .
依赖 在 爱 独自的 可能 是 在 人类 交往 .

在公共生活中，为了保护大多数人而压制一部分人是不可避免的——因此，尽管在人际交往中仅仅依靠爱是可取的，但强制是不可避免的。

[ðə; ði][ˈoʊnli] [ˈdɪfrəns] [ɪn] [ðɪs] [dʒʌstɪfɪˈkeɪʃ(ə)n][baɪ] [ˈsuːdoʊ] - [ˈsaɪəns] [kənˈsɪsts][ɪn][ðə; ði][fækt][ðæt] ,
The only difference in this justification by pseudo - science consists in the fact that ,
这 仅有的 不同之处 在 这 理由 经过 伪 - 科学 由 在 这 事实 那 ,
这种伪科学论证的唯一区别在于:

[tuː; tə][ðə; ði] [ˈkwestʃən] [waɪ] [sʌtʃ] [ænd; ənd] [sʌtʃ] [ˈpiːp(ə)l][ænd; ənd][nɑːt] [ˈʌðər] [hæv; həv][ðə; ði] [raɪt]
to the question why such and such people and not others have the right
到 这 问题 为什么 这样的 和 这样的 人们 和 不是 其他的 有 这 正确的
[tuː; tə] [dɪˈsaɪd] [əˈgenst] [huːm] [ˈvaɪələns] [meɪ][ænd; ənd][məst; məst][biː; bi] [juːst] ,
to decide against whom violence may and must be used ,
到 决定 反对 谁 暴力 可能 和 必须 是 用过的 ,
对于“为什么某些人而不是其他人有权决定可以和必须对谁使用暴力”这个问题,

[ˈsuːdoʊ] - [ˈsaɪəns] [naʊ] [ˈɡɪvz] [ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [rɪˈplaɪ][tuː; tə] [ðæt] [ˈɡɪv(ə)n][baɪ] [rɪˈlɪdʒən] — [wɪtʃ]
pseudo - science now gives a different reply to that given by religion — which
伪 - 科学 现在 给予 一个 不同的 回复 到 那 给定 经过 宗教 — 哪个
[dɪˈklerd] [ðæt][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [dɪˈsaɪd] [wʌz; wəz][ˈvælɪd][bɪˈkeɪz, bɪˈkɔːz][,aɪˈtiː][wʌz; wəz] [prəˈnaʊnst] [baɪ]
declared that the right to decide was valid because it was pronounced by
声明 那 这 正确的 到 决定 曾是 有效的 因为 它 曾是 发音 经过
[ˈpɜːsənz] [pəˈzest] [ʌv; əv][dɪˈvaɪn] [ˈpaʊər] .
persons possessed of divine power .
人 拥有 的 神圣的 力量 .

伪科学现在给出了与宗教不同的答案——宗教宣称，决定权是有效的，因为它是由拥有神圣权力的人宣布的。

- [ˈsaɪəns] - [sez] [ðæt] [ðɪːz] [dɪˈsɪʒənz] [reprɪˈzent] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈpiːp(ə)l] ,
' Science ' says that these decisions represent the will of the people ,
- 科学 - 说道 那 这些 决策 代表 这 将要 的 这 人们 ,
“科学”认为这些决定代表了人民的意愿。

[wɪtʃ] [ˈʌndər][ə; eɪ] [ˌkɑːnstɪˈtuːʃənəl] [fɔːrm][ʌv; əv] [ˈɡʌvənmənt] [ɪz][səˈpoʊzɪd; səˈpoʊzɪd][tuː; tə][faɪnd]
which under a constitutional form of government is supposed to find
哪个 在下面 一个 宪法 形式 的 政府 是 据称 到 寻找
[ɪkˈspreʃ(ə)n] [ɪn][ɔːl][ðə; ði] [dɪˈsɪʒənz] [ænd; ənd] [ˈæknz] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər][æt; ət][ðə; ði][helm]
expression in all the decisions and actions of those who are at the helm
表达 在 全部 这 决策 和 行动 的 那些 WHO 是 在 这 舵
[æt; ət][ðə; ði][ˈmoʊmənt] .
at the moment .
在 这 片刻 .

在宪政体制下，这种理念应该体现在当权者的所有决策和行动中。

[sʌtʃ] [ɑːr; ər][ðə; ði][ˌsaɪənˈtɪfɪk] [dʒʌstɪfɪˈkeɪʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][ʌv; əv] [koʊˈɜːrʒn] .
Such are the scientific justifications of the principle of coercion .
这样的 是 这 科学 理由 的 这 原则 的 强迫 .

这就是强制原则的科学依据。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] ['mɪrli] [wi:k] [bʌt; bət] [æbsə'luːtli] [ɪn'væliɪd] ,
They are not merely weak but absolutely invalid ,
他们是 不是 仅仅 虚弱的 但 绝对地 无效的 ,
它们不仅薄弱，而且完全无效。

[jet] [ðeɪ] [ɑːr; ər][soʊ] [mʌt] ['niːdɪd] [baɪ] [ðoʊz] [hu:] ['ɑːkjupaɪ] ['prɪvəlɪdʒd] [pə'ziʃən] [ðæt] [ðeɪ] [br'li:v]
yet they are so much needed by those who occupy privileged positions that they believe
然而 他们 是 所以 很多 需要 经过 那些 WHO 占据 特权 职位 那 他们 相信
[ɪn][ðem; ðəm][æz; əz]['blaɪndli][æz; əz] [ðeɪ] ['fɔːrmərli] [bi'liːvd] [ɪn][ðə; ði] [ɪ'mækjələt] [kən'sepʃ(ə)n] ,
in them as blindly as they formerly believed in the immaculate conception ,
在 他们 作为 盲目地 作为 他们 以前 相信 在 这 完美无瑕 概念 ,
然而，那些身居要职的人却如此需要它们，以至于他们盲目地相信它们，就像他们以前盲目地相信圣母无染原罪一样。

[ænd; ænd] ['prɑːpəgeɪt] [ðem; ðəm][dʒʌst][æz; əz] ['kɑːnfɪdəntli] .
and propagate them just as confidently .
和 传播 他们 只是 作为 自信地 .
并同样充满信心地进行传播。

[ænd; ænd][ðə; ði] [ʌn'fɔːrtʃənət] [mə'dʒɔːrəti][ʌv; əv][men] [baʊnd] [tuː; tə] [tɔɪ] [ɪz][soʊ] ['dæzld] [baɪ][ðə; ði]
And the unfortunate majority of men bound to toil is so dazzled by the
和 这 不幸 多数 的 男人 边界 到 辛劳 是 所以 眼花缭乱 经过 这
[pɑːmp][wɪð; wɪθ] [wɪt] [ðiːz] - [saɪən'tɪfɪk] [trʊθs] - [ɑːr; ər] [prɪ'zentɪd] ,
pomp with which these ' scientific truths ' are presented ,
盛大场面 和 哪个 这些 - 科学 真相 - 是 呈现 ,
而大多数被迫辛勤劳作的人，却被这些“科学真理”的华丽辞藻所迷惑。

[ðæt] [ʌndər] [ðɪs] [nuː] ['ɪnfluəns] [aɪ 'tiː][ək'septs] [ðiːz] [saɪən'tɪfɪk] [stuː'pɪdɪtiːz] [fɔːr; fər]['həʊli] [truːθ] ,
that under this new influence it accepts these scientific stupidities for holy truth ,
那 在下面 这 新的 影响 它 接受 这些 科学 愚蠢 为了 圣 真相 ,
在这种新的影响下，它竟然把这些科学上的愚蠢观点当作神圣真理来接受。

[dʒʌst][æz; əz][aɪ 'tiː] ['fɔːrmərli] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['suːdoʊ] - [rɪ'lɪdʒəs] [dʒʌstɪfɪ'keɪʃnz] ;
just as it formerly accepted the pseudo - religious justifications ;
只是 作为 它 以前 公认 这 伪 - 宗教 理由 ;
就像它以前接受伪宗教理由一样；

[ænd; ænd][aɪ 'tiː] [kən'tɪnjuːz] [tuː; tə] [səb'mɪt] [tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt][ˈhoʊldɜːz][ʌv; əv] ['paʊər] [hu:] [ɑːr; ər]
and it continues to submit to the present holders of power who are
和 它 继续 到 提交 到 这 展示 持有者 的 力量 WHO 是
[dʒʌst][æz; əz][hɑːrd] - ['hɑːtɪd] [bʌt; bət] ['ræðər] [mɔːr] ['nuːmərəs] [ðæn; ðən] [br'fɔːr] .
just as hard - hearted but rather more numerous than before .
只是 作为 难的 - 心地 但 相当 更多的 很多的 比 前 .
它继续屈服于现在的掌权者，这些掌权者同样冷酷无情，而且人数比以前更多了。

[viː]
V
V
V

[hu:] [,eɪ 'em][aɪ] ?
Who am I ?
WHO 是 我 ?
我是谁？

[aɪ][,eɪ 'em] [ðæt] [wɪt] [ðəʊ] [hæst] [səːtʃt] [fɔːr; fər] [sɪns] [ðəɪ] ['beɪbi] [aɪz] [geɪzd] ['wʌndrɪŋli] [ə'pɑːn]
I am that which thou hast searched for since thy baby eyes gazed wonderingly upon
我 是 那 哪个 你 哈斯特 搜索 为了 自从 你的 婴儿 眼睛 凝视 惊奇地 之上
[ðə; ði][wɜːrld] ,
the world ,
这 世界 ,
我就是你从蹒跚学步、睁开好奇的双眼凝视这个世界起就一直在寻找的那个人。

[hu:z] [hə'raiz(ə)n]['haɪdz] [ðɪs] ['ri:əl][laɪf][frʌm; frəm] [ði:] .
whose horizon hides this real life from thee .
谁 地平线 隐藏 这 真实的 生活 从 你 .

它的地平线将你与真实的生活隔绝开来。

[aɪ][,eɪ 'em] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪn][ðəɪ] [hɑ:rt] [ðəʊ] [hæst] [preɪd] [fɔ:r; fər] , [di'mɑ:ndɪd] [æz; əz][ðəɪ] ['bɜ:rθraɪt] ,
I am that which in thy heart thou hast prayed for , demanded as thy birthright ,
我 是 那 哪个 在 你的 心 你 哈斯特 祈祷 为了 , 要求 作为 你的 与生俱来的权利 ,
我就是你心中一直祈求的, 是你与生俱来的权利,

[ɔ:l'doʊ] [ðəʊ] [hæst][nɔ:t] [noʊn] [wʌt] [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] .
although thou hast not known what it was .
虽然 你 哈斯特 不是 已知 什么 它 曾是 .

虽然你并不知道那是什么。

[aɪ][,eɪ 'em] [ðæt] [wɪtʃ] [hæz; həz][leɪn][ɪn][ðəɪ] [soʊl][fɔ:r; fər] ['hʌndrədz] [ænd; ənd]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv]
I am that which has lain in thy soul for hundreds and thousands of
我 是 那 哪个 有 莱恩 在 你的 灵魂 为了 数百 和 数千 的
[ˈjɪrz] .
years .
年 .

我就是潜藏在你灵魂深处数百年乃至数千年的存在。

['sʌmtaɪmz] [aɪ][leɪ] [ɪn] [ði:] ['gri:vɪŋ] [br'kæz, br'kɔ:z] [ðəʊ] [dɪdst][nɔ:t] ['rekəɡnaɪz][,em 'i:; ['sʌmtaɪmz] [aɪ]
Sometimes I lay in thee grieving because thou didst not recognize me ; sometimes I
有时 我 躺 在 你 悲伤 因为 你 迪斯特 不是 认出 我 ; 有时 我
[reɪzd] [maɪ] [hed] ,
raised my head ,
提高 我的 头 ,

有时我躺在你怀里悲伤, 因为你没有认出我; 有时我抬起头,

[ˈoʊpənd][maɪ] [aɪz] , [ænd; ənd] [ɪk'stendɪd] [maɪ][ɑ:rmz] ['kɔ:lɪŋ] [ði:] ['i:ðər] ['tendərli] [ænd; ənd]['kwaiətli] ,
opened my eyes , and extended my arms calling thee either tenderly and quietly ,
打开 我的 眼睛 , 和 扩展 我的 武器 呼叫 你 任何一个 温柔地 和 悄悄 ,
我睁开双眼, 伸出双臂, 温柔而轻声地呼唤你,

[ɔ:r] ['strenjuəsli] , [dɪ'mændɪŋ] [ðæt] [ðəʊ] [ʊdst] ['reb(ə)l; rɪ'bel] [ə'ɡenst] [ðə; ði]['aɪərn] [tʃeɪnz] [wɪtʃ]
or strenuously , demanding that thou shouldst rebel against the iron chains which
或者 竭尽全力 , 要求 那 你 应该 反叛 反对 这 铁 链条 哪个
[baʊnd] [ði:] [tu:; tə][ðə; ði] [ɜ:rθ] .
bound thee to the earth .
边界 你 到 这 地球 .

或者强烈地要求你反抗束缚你于大地的铁链。

['krɪʃnə] .
KRISHNA .
克里希纳 .

克里希那。

[soʊ] ['mætərz] [went] [ɑ:n] , [ænd; ənd] [stiɪ] [goʊ][ɑ:n] , [ɪn][ðə; ði] ['krɪstʃən] [wɜ:rld] .
So matters went on , and still go on , in the Christian world .
所以 事情 去 在 , 和 仍然 去 在 , 在 这 基督教 世界 .

所以, 基督教世界的事情就这样继续下去了, 而且至今仍在继续。

[bʌt; bət][wi:; wi] [maɪt] [hæv; həv][hoʊp] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] [ɪ'mens] ['brɑ:mən] , ['bu:dɪst] ,
But we might have hope that in the immense Brahman , Buddhist ,
但 我们 可能 有 希望 那 在 这 巨大 婆罗门 , 佛教徒 ,
但我们或许可以抱有希望, 在浩瀚的梵天、佛教.....

[ænd; ənd] [kən'fju:ʃən] [wɜ:rlɪd] [ðɪs] [nu:] [ˌsaɪən'tɪfɪk][ˌsu:pər'stɪ(ə)n] [wʊd] [nɑ:t] [ɪ'stæblɪ] [ɪt'self] ,
and Confucian worlds this new scientific superstition would not establish itself ,
和 儒家 世界 这 新的 科学 迷信 会 不是 建立 本身 ,
[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [ˌtʃaɪ'ni:z] ,
and that the Chinese ,
和 那 这 中国人 ,

在儒家世界里，这种新的科学迷信无法站稳脚跟，中国人也持这种观点。

[ˌdʒæpə'ni:z] , [ænd; ənd][ˌhɪn'du:] , [wʌns][ðər; ðər] [aɪz] [wɜ:r; wər][ˈoʊpənd][tu:; tə][ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs] [frɔ:d]
Japanese , and Hindus , once their eyes were opened to the religious fraud
日本人 , 和 印度教徒 , 一次 他们的 眼睛 是 打开 到 这 宗教 欺诈罪
[ˌdʒʌstəˌfaɪɪŋ] [ˈvaɪələns] ,
justifying violence ,
证明其合理性 暴力 ,

日本人和印度教徒一旦看清了以宗教欺诈为手段的暴力行为，就会改变看法。

[wʊd] [æd'væns] [də'rektli; daɪ'rektli][tu:; tə][ə; eɪ][ˌrekəɡ'nɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ɔ:] [ʌv; əv] [ʌv] [ɪn'herənt] [ɪn]
would advance directly to a recognition of the law of love inherent in
会 进步 直接地 到 一个 认出 的 这 法律 的 爱 固有 在
[hju:'mænəti] ,
humanity ,
人类 ,

这将直接促成对人类内在爱的法则的认识，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [soʊ][ˈfɔ:rsəbli] [ɪ'nʌnsi:ətɪd] [baɪ][ðə; ði] [ɡreɪt] [ɪ:'stərn] [ˈti:tʃərz] .
and which had been so forcibly enunciated by the great Eastern teachers .
和 哪个 有 到过 所以 强制 清晰的 经过 这 伟大的 东 教师 .

而这些道理，正是东方伟大的导师们曾有力阐述过的。

[bʌt; bət] [wʌt] [hæz; həz] [ˈhæpənd] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði][ˌsaɪən'tɪfɪk][ˌsu:pər'stɪ(ə)n] [rɪ'pleɪsɪn] [ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs]
But what has happened is that the scientific superstition replacing the religious
但 什么 有 发生 是 那 这 科学 迷信 替换 这 宗教
[wʌn][hæz; həz] [bɪn] [ək'septɪd] [ænd; ənd] [sɪ'kjʊrd] [ə; eɪ][strɔ:ŋɡər][ænd; ənd] [strɔ:ŋɡər][hoʊld][ɪn][ðə; ði]
one has been accepted and secured a stronger and stronger hold in the
一 有 到过 公认 和 安全 一个 更强 和 更强 抓住 在 这
[i:st] .
East .
东方 .

但现实情况是，科学迷信取代了宗教迷信，并在东方获得了越来越强大的影响力。

[ɪn][jʊr; jər][ˌpɪrɪ'ɑ:dɪk(ə)][ju:; jʊ][set] [aʊt] [æz; əz][ðə; ði][ˈbeɪsɪk][ˈprɪnsəp(ə)l] [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡaɪd] [ðə; ði]
In your periodical you set out as the basic principle which should guide the
在 你的 期刊 你 放 出去 作为 这 基本的 原则 哪个 应该 指导 这
[ˈækʃnz] [ʌv; əv][jʊr; jər][ˈpi:p(ə)l][ðə; ði][ˈmæksɪm] [ðæt] :
actions of your people the maxim that :
行动 的 你的 人们 这 格言 那 :

你们的期刊中提出的指导人民行动的基本原则是：

- [rɪ'zɪstəns] [tu:; tə] [ə'ɡreɪ(ə)n] [ɪz][nɑ:t] [ˈsɪmplɪ] [ˌdʒʌstrɪˈfaɪəb(ə)][bʌt; bət] [ɪm'perətɪv] , [nɑ:nrɪ'zɪstəns]
' Resistance to aggression is not simply justifiable but imperative , nonresistance
- 反抗 到 侵略 是 不是 简单地 合理的 但 至关重要的 , 非抵抗
[hɜ:rts][bəʊθ][ˈæltruɪzəm][ænd; ənd][ˈi:gətɪzəm] . -
hurts both Altruism and Egotism . '
疼痛 两个都 利他主义 和 自负 . -

“抵抗侵略不仅是正当的，而且是势在必行的；不抵抗既损害了利他主义，也损害了利己主义。”

[ʌv] [ɪz][ðə; ði][ˈoʊnli] [wei] [tu:; tə][ˈreskju:] [hju:'mænəti][frʌm; frəm][ɔ:l] [ˈɪlz] ,
Love is the only way to rescue humanity from all ills ,
爱 是 这 仅有的 方式 到 救援 人类 从 全部 疾病 ,
爱是拯救人类脱离一切苦难的唯一途径。

[ænd; ənd][ɪn][aɪˈtiː][juː; jʊ][tuː][hæv; həv][ðə; ði][ˈoʊnli][ˈmeθəd][λv; əv][ˈseɪvɪŋ][jʊr; jər][ˈpi:p(ə)l][frʌm; frəm]
and in it you too have the only method of saving your people from
和 在 它 你 也 有 这 仅有的 方法 的 保存 你的 人们 从
[ɪnˈsleɪvmənt] .
enslavement .
奴役 .

其中也包含了拯救你的人民免于奴役的唯一方法。

[ɪn][ˈveri][ˈeɪnʃənt][taɪmz][λv][wʌz; wəz][prəˈkleɪmd; proʊˈkleɪmd][wɪð; wɪθ][ˈspeʃ(ə)l][ˈstreŋθ][ænd; ənd]
In very ancient times love was proclaimed with special strength and
在 非常 古老的 时代 爱 曾是 宣布 和 特别的 力量 和
[ˈklɪrnəs][əˈmʌŋ][jʊr; jər][ˈpi:p(ə)l][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][rɪˈlɪdʒəs][ˈbeɪsɪs][λv; əv][ˈhju:mən][laɪf] .
clearness among your people to be the religious basis of human life .
清晰度 之中 你的 人们 到 是 这 宗教 基础 的 人类 生活 .
在远古时代，你们的人民就以特别强烈的信念和清晰的语言宣称，爱是人类生活的宗教基础。

[λv][ænd; ənd][ˈfɔːrsəbl][rɪˈzɪstəns][tuː; tə][ˈiːv(ə)l]-[ˈdu(:)əz] ,
Love , and forcible resistance to evil - doers ,
爱 , 和 强制的 反抗 到 邪恶的 - 实干家 ,
爱，以及对作恶者的强力反抗，

[ɪnˈvɑːlv][sʌtʃ][ə; eɪ][ˈmju:tʃuəl][kɑːntrəˈdɪkʃn][æz; əz][tuː; tə][dɪˈstrɔɪ][ˈʌtərli][ðə; ði][hoʊl][sens]
involve such a mutual contradiction as to destroy utterly the whole sense
涉及 这样的 一个 相互的 矛盾 作为 到 破坏 完全地 这 所有的 感觉
[ænd; ənd][ˈmiːnɪŋ][λv; əv][ðə; ði][kənˈsepʃ(ə)n][λv; əv][λv] .
and meaning of the conception of love .
和 意义 的 这 概念 的 爱 .
其中包含着如此相互矛盾之处，以至于彻底摧毁了爱情概念的全部意义和内涵。

[ænd; ənd][wʌt][ˈfɑːloʊz]?
And what follows ?
和 什么 跟随 ?
接下来会发生什么？

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][laɪt][hɑːrt][ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][ˈtwentiəθ][ˈsentʃəri][juː; jʊ] , [æn; ən][ədˈhɪrənt][λv; əv][ə; eɪ]
With a light heart and in the twentieth century you , an adherent of a
和 一个 光 心 和 在 这 第二十 世纪 你 , 一个 信徒 的 一个
[rɪˈlɪdʒəs][ˈpi:p(ə)l] ,
religious people ,
宗教 人们 ,
带着轻松的心情，在二十世纪的你，一个宗教信徒，

[dɪˈnaɪ][ðer; ðər][lɔː] , [ˈfiːlɪŋ][kənˈvɪnst][λv; əv][jʊr; jər][saɪənˈtɪfɪk][ɪnˈlaɪt(ə)nment][ænd; ənd][jʊr; jər]
deny their law , feeling convinced of your scientific enlightenment and your
否定 他们的 法律 , 感觉 确信 的 你的 科学 启示 和 你的
[raɪt][tuː; tə][duː][soʊ] ,
right to do so ,
正确的 到 做 所以 ,
否认他们的法律，因为你坚信自己拥有科学知识，有权这样做。

[ænd; ənd][juː; jʊ][rɪˈpi:t] ([duː][nɑːt][teɪk][ðɪs][əˈmɪs]) [ðə; ði][əˈmeɪzɪŋ][stuːˈpɪdəti][ɪnˈdɒktrəˌneɪtɪd][ɪn]
and you repeat (do not take this amiss) the amazing stupidity indoctrinated in
和 你 重复 (做 不是 拿 这 错误) 这 惊人的 愚蠢 灌输 在
[juː; jʊ][baɪ][ðə; ði][ˈædvəkeɪts][λv; əv][ðə; ði][juːz][λv; əv][ˈvəɪələns] — [ðə; ði][ˈenəmi][λv; əv][truːθ] ,
you by the advocates of the use of violence — the enemies of truth ,
你 经过 这 倡导者 的 这 使用 的 暴力 — 这 敌人 的 真相 ,
你重复了（请不要误解我的意思）那些鼓吹使用暴力的人——真理的敌人——灌输给你的惊人愚蠢思想。

[ðə; ði][ˈsɜːrvənt][fɜːrst][λv; əv][θɪˈɑːlədʒi][ænd; ənd][ðen][λv; əv][ˈsaɪəns] — [jʊr; jər][jʊrəˈpiːən][ˈtiːtʃərz] .
the servants first of theology and then of science — your European teachers .
这 仆人 第一的 的 神学 和 然后 的 科学 — 你的 欧洲的 教师 .
首先是神学的仆人，然后是科学的仆人——你们的欧洲老师们。

[jʊː; jʊ] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] ['ɪŋɡlɪʃ] [hæv; həv] [en'sleɪvd] [jɔː; jər] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] [hoʊld] [ðem; ðəm] [ɪn]
You say that the English have enslaved your people and hold them in
你 说 那 这 英语 有 奴隶 你的 人们 和 抓住 他们 在
[səb'dʒek](ə)n][br'kəz, br'kɔːz][ðə; ði] ['lætər] [hæv; həv][nɑːt][rɪ'zɪstɪd, ri:'zɪstəd, ri:'zɪstɪd] ['rezəluːtli] [ɪ'nʌf]
subjection because the latter have not resisted resolutely enough
隶属 因为 这 后者 有 不是 抵抗 坚决地 足够的
[ænd; ənd][hæv; həv][nɑːt][met] [fɔːrs] [baɪ] [fɔːrs] .
and have not met force by force .
和 有 不是 遇见 力量 经过 力量 .
你说英国人奴役了你们的人民，使他们处于统治之下，因为后者没有进行足够坚决的抵抗，也没有以暴制暴。

[bʌt; bət][ðə; ði] [keɪs] [ɪz][dʒʌst][ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] .
But the case is just the opposite .
但 这 案件 是 只是 这 对面的 .
但实际情况恰恰相反。

[ɪf] [ðə; ði] ['ɪŋɡlɪʃ] [hæv; həv] [en'sleɪvd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] ['ɪndiə] [,aɪ 'tiː][ɪz][dʒʌst][br'kəz, br'kɔːz][ðə; ði]
If the English have enslaved the people of India it is just because the
如果 这 英语 有 奴隶 这 人们 的 印度 它 是 只是 因为 这
['lætər] ['rekəɡnaɪzd] ,
latter recognized ,
后者 认可 ,
如果英国人奴役了印度人民，那是因为后者认识到了这一点。

[ænd; ənd] [stiːl] ['rekəɡnaɪz] , [fɔːrs] [æz; əz][ðə; ði][,fʌndə'ment(ə)l]['prɪnsəp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['soʊʃ(ə)l][ˈɔːrdər] .
and still recognize , force as the fundamental principle of the social order .
和 仍然 认出 , 力量 作为 这 基本的 原则 的 这 社会的 命令 .
并且仍然认为，武力是社会秩序的基本原则。

[ɪn] [ə'kɔːrd] [wɪð; wɪθ] [ðæt] ['prɪnsəp(ə)l] [ðeɪ] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə][ðer; ðər]['lɪt(ə)l][ˈrɑːdʒə] ,
In accord with that principle they submitted to their little rajahs ,
在 符合 和 那 原则 他们 提交 到 他们的 小的 拉贾 ,
按照这一原则，他们臣服于他们的小拉贾们。

[ænd; ənd][ɑːn][ðer; ðər] [br'hæf] ['strʌɡld] [ə'ɡenst] [wʌn] [ə'nʌðər] , [fʊːt] [ðə; ði][,jʊərə'piːənz] , [ðə; ði]
and on their behalf struggled against one another , fought the Europeans , the
和 在 他们的 代表 挣扎 反对 一 其他 , 战斗 这 欧洲人 , 这
['ɪŋɡlɪʃ] ,
English ,
英语 ,
他们为了各自的利益而互相争斗，与欧洲人、英国人作战，

[ænd; ənd][ɑːr; ər] [naʊ] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [faɪt] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] [ə'gen] .
and are now trying to fight with them again .
和 是 现在 尝试 到 斗争 和 他们 再次 .
现在他们又想和他们战斗了。

[ə; eɪ] [kə'mɜːrɪʃ(ə)l] ['kʌmpəni] [en'sleɪvd] [ə; eɪ]['neiʃ(ə)n] [kəm'praɪzɪŋ] [tuː] ['hʌndrəd] ['mɪljənz] .
A commercial company enslaved a nation comprising two hundred millions .
一个 商业的 公司 奴隶 一个 国家 包括 二 百 百万 .
一家商业公司奴役了一个拥有两亿人口的国家。

[tel] [ðɪs] [tuː; tə][ə; eɪ][mæn] [friː] [frʌm; frəm][,suːpər'stɪʃ(ə)n][ænd; ənd][hiː; hi] [wɪl] [feɪl][tuː; tə][græsp] [wʌt]
Tell this to a man free from superstition and he will fail to grasp what
告诉 这 到 一个 男人 自由的 从 迷信 和 他 将要 失败 到 抓牢 什么
[ðiːz] [wɜːrdz] [miːn] .
these words mean .
这些 字 意思是 .
如果你把这些话告诉一个没有迷信的人，他不会明白这些话的意思。

[wʌt] [dʌz] [ˌaɪˈti:] [mi:n] [ðæt] [ˈθɜ:rti] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] , [nɑ:t] [ˈæθli:ts] [bʌt; bət] [ˈræðər] [wi:k] [ænd; ənd]
What does it mean that thirty thousand men , not athletes but rather weak and
什么 做 它 意思是 那 三十 千 男人 , 不是 运动员 但 相当 虚弱的 和
[ˈɔ:rd(ə)neri][ˈpi:p(ə)l] ,
ordinary people ,
普通的 人们 ,

这意味着什么？三万名男子，他们不是运动员，而是体弱多病的普通人。

[hæv; həv] [səbˈdu:d] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈmɪljən] [ˈvɪgərəs] , [ˈklevər] , [ˈkeɪpəb(ə)l] , [ænd; ənd] [ˈfri:dəm] - [ˈlʌvɪŋ]
have subdued two hundred million vigorous , clever , capable , and freedom - loving
有 低沉的 二 百 百万 蓬勃 , 聪明的 , 有能力的 , 和 自由 - 爱
[ˈpi:p(ə)l] ?
people ?
人们 ?

已经征服了两亿充满活力、聪明能干、热爱自由的人民？

[du:] [nɑ:t] [ðə; ði] [ˈfɪgjərz] [meɪk] [ˌaɪˈti:] [klɪr] [ðæt] [ˌaɪˈti:] [ɪz] [nɑ:t] [ðə; ði] [ˈɪŋɡlɪʃ] [hu:] [hæv; həv] [enˈsleɪvd]
Do not the figures make it clear that it is not the English who have enslaved
做 不是 这 数据 制作 它 清除 那 它 是 不是 这 英语 WHO 有 奴隶
[ðə; ði] [ˈɪndiəns] ,
the Indians ,
这 印度人 ,

难道这些数据还不足以清楚地表明，奴役印第安人的不是英国人吗？

[bʌt; bət] [ðə; ði] [ˈɪndiəns] [hu:] [hæv; həv] [enˈsleɪvd] [ðəmˈselvz] ?
but the Indians who have enslaved themselves ?
但 这 印度人 WHO 有 奴隶 他们自己 ?

但是那些自我奴役的印第安人呢？

[wen] [ðə; ði] [ˈɪndiəns] [kəmˈpleɪn] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɪŋɡlɪʃ] [hæv; həv] [enˈsleɪvd] [ðəm; ðəm] [ˌaɪˈti:] [ɪz] [æz; əz] [ɪf]
When the Indians complain that the English have enslaved them it is as if
什么时候 这 印度人 抱怨 那 这 英语 有 奴隶 他们 它 是 作为 如果
[ˈdrʌŋkədz] [kəmˈpleɪnd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈspɪrɪt] - [ˈdi:lə-z] [hu:] [hæv; həv] [ˈsetld] [əˈmʌŋ] [ðəm; ðəm]
drunkards complained that the spirit - dealers who have settled among them
醉汉 抱怨 那 这 精神 - 经销商 WHO 有 定居 之中 他们

[hæv; həv] [enˈsleɪvd] [ðəm; ðəm] .
have enslaved them .
有 奴隶 他们 .

印第安人抱怨英国人奴役了他们，就好像醉汉抱怨定居在他们中间的酒贩奴役了他们一样。

[ju:; jʊ] [tel] [ðəm; ðəm] [ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [ɡɪv] [ʌp] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
You tell them that they might give up drinking ,
你 告诉 他们 那 他们 可能 给 向上 喝 ,

你告诉他们，他们或许可以戒酒。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [rɪˈplaɪ] [ðæt] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [soʊ] [əˈkʌstəmd] [tu:; tə] [ˌaɪˈti:] [ðæt] [ðeɪ] [ˈkænɑ:t] [əbˈsteɪn] ,
but they reply that they are so accustomed to it that they cannot abstain ,
但 他们 回复 那 他们 是 所以 习惯 到 它 那 他们 不能 弃权 ,

但他们回答说，他们已经习惯了，无法戒掉。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [mʌst; məst] [hæv; həv] [ˈælkəhɔ:l] [tu:; tə] [ki:p] [ʌp] [ðer; ðər] [ˈenərdʒi] .
and that they must have alcohol to keep up their energy .
和 那 他们 必须 有 酒精 到 保持 向上 他们的 活力 .

他们必须靠酒精来保持精力。

[ɪz] [ˌaɪˈti:] [nɑ:t] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈmɪljənz] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)l] [hu:] [səbˈmɪt] [tu:; tə]
Is it not the same thing with the millions of people who submit to
是 它 不是 这 相同的 事物 和 这 百万 的 人们 WHO 提交 到
[ˈθaʊzəndz , ˈθaʊzənz] - [ɔ:r] [ˈi:v(ə)n] [tu:; tə] [ˈhʌndrədz] ,
thousands ' or even to hundreds ,
数千 - 或者 甚至 到 数百 ,

数百万人服从成千上万甚至数百人的命令，难道不也是同样的道理吗？

[ʌv; əv] ['ʌðər] — [ʌv; əv][ðer; ðər][oʊn][ɔ:r] ['ʌðər] [neɪʃəns] ?
of others — of their own or other nations ?
的 其他的 — 的 他们的 自己的或者 其他 国家 ？

其他人——他们自己国家的还是其他国家的？

[ɪf] [ðə; ði][ˈpi:p(ə)l][ʌv; əv][ˈɪndiə][ɑ:r; ər] [enˈsleɪvd] [baɪ] [ˈvaɪələns] [aɪ ˈti:][ɪz][ˈoʊnli][bɪˈkeɪz, bɪˈkɔ:z] [ðeɪ]
If the people of India are enslaved by violence it is only because they
如果 这 人们 的 印度 是 奴隶 经过 暴力 它 是 仅有的 因为 他们
[ðəmˈselvz] [lɪv; laɪv][ænd; ənd][hæv; həv] [lɪvd] [baɪ] [ˈvaɪələns] ,
themselves live and have lived by violence ,
他们自己 居住 和 有 居住地 经过 暴力 ,

印度人民之所以被暴力奴役，仅仅是因为他们自己过去和现在都生活在暴力之中。

[ænd; ənd][du:][nɑ:t] [ˈrekəɡnaɪz] [ðə; ði][ɪˈtɜ:rn(ə)l] [lɔ:] [ʌv; əv] [lʌv] [ɪnˈherənt] [ɪn][hju:ˈmænəti] .
and do not recognize the eternal law of love inherent in humanity .
和 做 不是 认出 这 永恒 法律 的 爱 固有 在 人类 .

他们不承认人类固有的永恒之爱的法则。

[ˈpɪtɪf(ə)l][ænd; ənd] [ˈfu:lɪʃ] [ɪz][ðə; ði][mæn] [hu:] [si:ks] [wʌt] [hi:; hi] [ɔ:lˈredi] [hæz; həz] ,
Pitiful and foolish is the man who seeks what he already has ,
可怜 和 愚蠢 是 这 男人 WHO 寻找 什么 他 已经 有 ,

可悲又愚蠢的是，那些想要得到自己已经拥有的东西的人。

[ænd; ənd] [dʌz] [nɑ:t] [noʊ] [ðæt][hi:; hi][hæz; həz][aɪ ˈti:] .
and does not know that he has it .
和 做 不是 知道 那 他 有 它 .

他并不知道自已患有这种疾病。

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

是的，

[ˈpɪtɪf(ə)l][ænd; ənd] [ˈfu:lɪʃ] [ɪz][hi:; hi] [hu:] [dʌz] [nɑ:t] [noʊ] [ðə; ði] [blɪs] [ʌv; əv] [lʌv] [wɪtʃ] [səˈraʊndz]
Pitiful and foolish is he who does not know the bliss of love which surrounds
可怜 和 愚蠢 是 他 WHO 做 不是 知道 这 极乐 的 爱 哪个 周围环境

[hɪm; ɪm][ænd; ənd] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv][ˈɡɪv(ə)n][hɪm; ɪm] .
him and which I have given him .
他 和 哪个 我 有 给定 他 .

那些不懂得我所赐予他的、环绕着他的爱的幸福的人，是多么可悲又愚蠢啊。

[ˈkrɪʃnə] .
KRISHNA .
克里希纳 .

克里希那。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][men][lɪv; laɪv][ɪnˈtaɪərli][ɪn] [əˈkɔ:rd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [lɔ:] [ʌv; əv] [lʌv] [ˈnætʃ(ə)rəl][tu:; tə]
As soon as men live entirely in accord with the law of love natural to
作为 很快 作为 男人 居住 完全 在 符合 和 这 法律 的 爱 自然的 到

[ðer; ðər] [ˈhɑ:rts] [ænd; ənd] [naʊ] [rɪˈvi:ld] [tu:; tə][ðem; ðəm] ,
their hearts and now revealed to them ,
他们的 心 和 现在 揭晓 到 他们 ,

当人们完全按照他们内心深处自然而然、如今已向他们揭示的爱的法则生活时，

[wɪtʃ] [ɪksˈklu:dz] [ɔ:l] [rɪˈzɪstəns] [baɪ] [ˈvaɪələns] ,
which excludes all resistance by violence ,
哪个 不包括 全部 反抗 经过 暴力 ,

这排除了一切暴力抵抗行为。

[ænd; ɐnd] ['ðerfɔːr] [hoʊld] [ə'luːf] [frʌm; frəm] [ɔːl] [pɑːr,tɪsɪ'peɪ(ə)n] [ɪn] ['vaɪələns] — [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðɪs]
and **therefore** **hold** **aloof** **from** **all** **participation** **in** **violence** **—** **as** **soon** **as** **this**
和 所以 抓住 超然 从 全部 参与 在 暴力 — 作为 很快 作为 这
[ˈhæpənz] ,
happens ,
发生 ,

因此，一旦这种情况发生，就应远离一切暴力行为。

[nɑːt][ˈoʊnli] [wɪl] ['hʌndrədz] [biː; bi][ʌn'ɛb(ə)l][tuː; tə] [ɪn'sleɪv] ['mɪljənz] ,
not **only** **will** **hundreds** **be** **unable** **to** **enslave** **millions** ,
不是 仅有的 将要 数百 是 无法 到 奴役 百万 ,
这样一来，数百人不仅无法奴役数百万人，

[bʌt; bət][nɑːt][ˈiːv(ə)n] ['mɪljənz] [wɪl] [biː; bi][ˈɛb(ə)l][tuː; tə] [ɪn'sleɪv] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] .
but **not** **even** **millions** **will** **be** **able** **to** **enslave** **a** **single** **individual** .
但 不是 甚至 百万 将要 是 有能力的 到 奴役 一个 单身的 个人 .
即使有数百万人，也无法奴役任何一个人。

[duː][nɑːt] [rɪˈzɪst] [ðə; ði][ˈiːv(ə)l] - [ˈduːər][ænd; ɐnd] [teɪk] [noʊ][pɑːrt][ɪn] ['duːɪŋ] [soʊ] ,
Do not resist **the** **evil** **-** **doer** **and** **take** **no** **part** **in** **doing** **so** ,
做 不是 抵抗 这 邪恶的 - 实干家 和 拿 不 部分 在 正在做 所以 ,
不要与作恶者对抗，也不要参与作恶。

['iːðər] [ɪn][ðə; ði][ˈvaɪələnt] [diːdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [əd,mɪnɪ'streɪʃn] , [ɪn][ðə; ði] [lɔː] [kɔːrts] , [ðə; ði] [kə'lekʃ(ə)n]
either **in** **the** **violent** **deeds** **of** **the** **administration** , **in** **the** **law** **courts** , **the** **collection**
任何一个 在 这 暴力 契约 的 这 行政 , 在 这 法律 法院 , 这 收藏
[ʌv; əv][ˈtæksɪz] ,
of **taxes** ,
的 税收 ,

无论是行政部门的暴力行为，还是法庭诉讼，亦或是税收征管，

[ɔːr] [ə'bʌv] [ɔːl][ɪn][ˈsoʊldʒərɪŋ] , [ænd; ɐnd][noʊ][wʌn][ɪn][ðə; ði][wɜːrld] [wɪl] [biː; bi][ˈɛb(ə)l][tuː; tə] [ɪn'sleɪv]
or **above** **all** **in** **soldiering** , **and** **no** **one** **in** **the** **world** **will** **be** **able** **to** **enslave**
或者 多于 全部 在 参军 , 和 不 一 在 这 世界 将要 是 有能力的 到 奴役
[juː; jʊ] .
you :
你 .

或者尤其是在军旅生涯中，世界上没有人能够奴役你。

[ˈvaɪ, ˈviː]
VI
六年级

六

[oʊ][jiː; ji] [huː] [sɪt][ɪn][ˈbɑːndɪdʒ] [ænd; ɐnd] [kən'tɪnjuəli] [siːk] [ænd; ɐnd][pænt][fɔːr; fər] ['friːdəm] , [siːk]
O **ye** **who** **sit** **in** **bondage** **and** **continually** **seek** **and** **pant** **for** **freedom** , **seek**
哦 是的 WHO 坐 在 束缚 和 持续 寻找 和 喘气 为了 自由 , 寻找
[ˈoʊnli][fɔːr; fər] [lʌv] .
only **for** **love** .
仅有的 为了 爱 .

身陷囹圄、渴望自由的人们啊，你们只应追求爱。

[lʌv] [ɪz] [piːs] [ɪn][ɪt'self] [ænd; ɐnd] [piːs] [wɪtʃ] ['ɡɪvz] [kəm'pli:t] [sætɪs'fækʃ(ə)n] .
Love **is** **peace** **in** **itself** **and** **peace** **which** **gives** **complete** **satisfaction** .
爱 是 和平 在 本身 和 和平 哪个 给予 完全的 满意 .
爱本身就是和平，而和平能给人带来完全的满足。

[aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] [ki:] [ðæt] ['əʊpənz][ðə; ði] ['pɔ:rtl] [tu:; tə][ðə; ði] ['rerli] [dɪ'skʌvəd] [lənd] [wer]
I am the key that opens the portal to the rarely discovered land where
我是 这 钥匙 那 打开 这 门户网站 到 这 很少 发现 土地 在哪里
[kən'tentmənt] [ə'loʊn][ɪz] [faʊnd] .
contentment alone is found .
满意 独自的 是 成立 .

我是开启通往鲜为人知的乐土的钥匙，在那里，唯有满足感才能找到。

[ˈkrɪʃnə] .
KRISHNA .
克里希纳 .

克里希那。

[wʌt] [ɪz] [naʊ] [ˈhæpənɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [i:st] [æz; əz][ʌv; əv][ðə; ði] [west] [ɪz] [laɪk]
What is now happening to the people of the East as of the West is like
什么 是 现在 发生 到 这 人们 的 这 东方 作为 的 这 西方 是 喜欢
[wʌt] [ˈhæpənz] [tu:; tə] [ˈevri] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [wen] [hi:; hi]['pa:sɪz] [frʌm; frəm] [ˈtʃaɪldhʊd] [tu:; tə]
what happens to every individual when he passes from childhood to
什么 发生 到 每一个 个人 什么时候 他 通过 从 童年 到
[ˌædəˈles(ə)ns] [ænd; ənd][frʌm; frəm] [ju:θ] [tu:; tə] [ˈmænhʊd] .
adolescence and from youth to manhood .
青春期 和 从 青年 到 男子气概 .

现在东方和西方人民正在经历的事情，就像每个人从童年到青春期，从青年到成年所经历的事情一样。

[hi:; hi][ˈlu:zɪz] [wʌt] [hæd; həd][hɪðərˈtu:] [ˈgaɪdɪd] [hɪz; ɪz][laɪf][ænd; ənd][laɪvz; lɪvz] [wɪˈðəʊt] [dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn]
He loses what had hitherto guided his life and lives without direction
他 失败 什么 有 迄今为止 引导 他的 生活 和 生活 没有 方向
,
.
,

他失去了以往指引他人生的方向，从此漫无目的地生活。

[nɑ:t] [ˈhævɪŋ] [faʊnd] [ə; eɪ] [nu:] [ˈstændərd][ˈsu:təb(ə)l][tu:; tə][hɪz; ɪz][eɪdʒ] ,
not having found a new standard suitable to his age ,
不是 拥有 成立 一个 新的 标准 合适的 到 他的 年龄 ,

由于没有找到适合他这个年龄段的新标准，

[ænd; ənd][soʊ][hi:; hi] [ɪnˈvents] [ɔ:l] [ˈsɔ:rtz] [ʌv; əv] [ˌɑ:kjəˈpeɪʃənz] , [ˈkɛrz] , [dɪˈstrækʃənz] ,
and so he invents all sorts of occupations , cares , distractions ,
和 所以 他 发明 全部 排序 的 职业 , 关心 , 分心 ,

于是他编造了各种各样的职业、烦恼和消遣，

[ænd; ənd] [ˌstu:pɪˈfækʃn] [tu:; tə][daɪˈvɜ:rt][hɪz; ɪz] [əˈtenʃ(ə)n] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmɪzəri] [ænd; ənd]
and stupefactions to divert his attention from the misery and
和 震惊 到 转移 他的 注意力 从 这 苦难 和
[ˈsensləsnəs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] .
senselessness of his life .
无意义 的 他的 生活 .

并用麻醉剂转移他的注意力，让他不去关注自己生活的悲惨和无意义。

[sʌtʃ] [ə; eɪ][kənˈdɪʃ(ə)n] [meɪ] [læst][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
Such a condition may last a long time .
这样的 一个 状况 可能 最后的 一个 长的 时间 .

这种情况可能会持续很长时间。

[wen] [æn; ən][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl][ˈpa:sɪz][frʌm; frəm][wʌn][ˈpɪriəd][ʌv; əv][laɪf][tu:; tə][əˈnʌðər][ə; eɪ][taɪm][kʌmz]
When an individual passes from one period of life to another a time comes
什么时候 一个 个人 通过 从 一 时期 的 生活 到 其他 一个 时间 来
[wen] [hi:; hi][ˈkæna:t][gou][ɑ:n][ɪn] [ˈsensləs][ækˈtɪvəti][ænd; ənd] [ɪkˈsaɪtmənt] [æz; əz] [brɪˈfɔ:r] ,
when he cannot go on in senseless activity and excitement as before ,
什么时候 他 不能 去 在 在 无意义的 活动 和 激动 作为 前 ,
当一个人从人生的一个阶段过渡到另一个阶段时, 他就会意识到自己无法再像以前那样继续沉迷于无意义的活动和兴奋之中。

[bʌt; bət][hæz; həz][tu:; tə][ʌndərˈstænd] [ðæt] [ɔ:lˈðoʊ] [hi:; hi][hæz; həz] [ˌaʊtˈɡroʊn] [wʌt] [brɪˈfɔ:r] [ju:st]
but has to understand that although he has outgrown what before used
但 有 到 理解 那 虽然 他 有 长大了就不合适了 什么 前 用过的
[tu:; tə][dəˈrekt][hɪm; ɪm] ,
to direct him ,
到 直接的 他 ,
但他必须明白, 尽管他已经不再受过去那些指导他的东西的影响,

[ðɪs] [dʌz] [nɑ:t] [mi:n] [ðæt] [hi:; hi][mʌst; məst][lɪv; laɪv] [wɪˈðaʊt] [ˈeni][ˈri:z(ə)nəb(ə)l] [ˈɡaɪd(ə)ns] ,
this does not mean that he must live without any reasonable guidance ,
这 做 不是 意思是 那 他 必须 居住 没有 任何 合理的 指导 ,
但这并不意味着他必须生活在没有任何合理指导的情况下。

[bʌt; bət] [ˈræðər] [ðæt] [hi:; hi][mʌst; məst] [ˈfɔ:rmjuleɪt] [fɔ:r; fər] [hɪmˈself] [æn; ən] [ʌndərˈstændɪŋ] [ʌv; əv][laɪf]
but rather that he must formulate for himself an understanding of life
但 相当 那 他 必须 制定 为了 他自己 一个 理解 的 生活
[kɔ:rəˈspɔ:ndɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz][eɪdʒ] ,
corresponding to his age ,
相应的 到 他的 年龄 ,
但更重要的是, 他必须根据自己的年龄形成对人生的理解。

[ænd; ənd] [ˈhævɪŋ] [ɪˈlu:sɪdɪtɪd] [ˌaɪˈti:][mʌst; məst][bi:; bi] [ˈɡaɪdɪd] [baɪ][ˌaɪˈti:] .
and having elucidated it must be guided by it .
和 拥有 阐明 它 必须 是 引导 经过 它 :
阐明之后, 就必须遵循它。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [ə; eɪ][ˈsɪmələr][taɪm][mʌst; məst] [kʌm] [ɪn][ðə; ði] [ɡroʊθ] [ænd; ənd]
And in the same way a similar time must come in the growth and
和 在 这 相同的 方式 一个 相似的 时间 必须 来 在 这 生长 和
[dɪˈveləpmənt] [ʌv; əv][hju:ˈmænəti] .
development of humanity .
发展 的 人类 :
同样, 人类的成长和发展也必然会经历类似的时期。

[aɪ] [brɪˈli:v] [ðæt] [sʌt] [ə; eɪ][taɪm][hæz; həz] [naʊ] [əˈraɪvd] — [nɑ:t][ɪn][ðə; ði] [sens] [ðæt] [ˌaɪˈti:][hæz; həz]
I believe that such a time has now arrived — not in the sense that it has
我 相信 那 这样的 一个 时间 有 现在 到达的 — 不是 在 这 感觉 那 它 有
[kʌm] [ɪn][ðə; ði] [jɪr] - ,
come in the year 1908 ,
来 在 这 年 - ,
我认为这样的时刻现在已经到来——并非指它始于1908年,

[bʌt; bət] [ðæt] [ðə; ði] [ɪnˈherənt] [ˌkɔ:ntreˈdɪkʃn] [ʌv; əv][ˈhju:mən][laɪf][hæz; həz] [naʊ] [ri:tɪt] [æn; ən]
but that the inherent contradiction of human life has now reached an
但 那 这 固有 矛盾 的 人类 生活 有 现在 达到 一个
[ɪkˈstri:m] [dɪˈɡri:] [ʌv; əv][ˈten](ə)n] :
extreme degree of tension :
极端 程度 的 紧张 :
但人类生活固有的矛盾如今已经达到了极度紧张的程度:

[ɑːn][ðə; ði][wʌn][saɪd][ðer; ðər][ɪz][ðə; ði] [ˈkɑːnʃəsnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [brɪˈnefɪs(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv]
on the one side there is the consciousness of the beneficence of the law of
在这 一边 那里 是 这 意识 的 这 行善 的 这 法律 的
[lʌv] ,
love ,
爱 ,

一方面是意识到爱的法则的仁慈，

[ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] [ˈʌðər] [ðə; ði] [ɪgˈzɪstɪŋ] [ˈɔːrdər][ʌv; əv][laɪf] [wɪtʃ] [hæz; həz][fɔːr; fər] [ˈsentʃərɪz]
and on the other the existing order of life which has for centuries
和 在这 其他 这 现存的 命令 的 生活 哪个 有 为了 几个世纪
[ɔːkeɪzənd] [æn; ən] [ˈempti] ,
occasioned an empty ,
引发 一个 空的 ,

另一方面，现有的生活秩序几个世纪以来一直造成一种空虚感，

[ˈæŋkʃəs] , [ˈrestləs] , [ænd; ənd] [ˈtrʌblɪd] [moʊd][ʌv; əv][laɪf] ,
anxious , restless , and troubled mode of life ,
焦虑的 , 不安 , 和 麻烦 模式 的 生活 ,
焦虑、不安、充满困扰的生活方式

[kənˈflɪktɪŋ] [æz; əz][,aɪ ˈtiː] [dʌz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv] [lʌv] [ænd; ənd] [bɪlt] [ɑːn][ðə; ði][juːz][ʌv; əv]
conflicting as it does with the law of love and built on the use of
冲突 作为 它 做 和 这 法律 的 爱 和 建造 在 这 使用 的
[ˈvaɪələns] .
violence .
暴力 .

它与爱的法则相冲突，并且建立在暴力之上。

[ðɪs] [ˌkɑːntrəˈdɪkʃn] [mʌst; məst][biː; bi] [feɪst] ,
This contradiction must be faced ,
这 矛盾 必须 是 面对 ,
必须正视这一矛盾。

[ænd; ənd][ðə; ði][səˈluːʃ(ə)n] [wɪl] [ˈeɪvɪdəntli] [nɑːt][biː; bi] [ˈfeɪvərəbl] [tuː; tə][ðə; ði] [aʊtˈlɪvd] [lɔː] [ʌv; əv]
and the solution will evidently not be favourable to the outlived law of
和 这 解决方案 将要 显然 不是 是 有利 到 这 活得更久 法律 的
[ˈvaɪələns] ,
violence ,
暴力 ,

显然，这个解决方案不利于早已过时的暴力法则。

[bʌt; bət][tuː; tə][ðə; ði] [truːθ] [wɪtʃ] [hæz; həz] [dwelt] [ɪn][ðə; ði] [ˈhɑːrts] [ʌv; əv][men][frʌm; frəm] [rɪˈmoʊt]
but to the truth which has dwelt in the hearts of men from remote
但 到 这 真相 哪个 有 居住 在 这 心 的 男人 从 偏僻的
[ænˈtɪkwəti] :
antiquity :
古代 :

但对于自古以来就存在于人们心中的真理：

[ðə; ði] [truːθ] [ðæt] [ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv] [lʌv] [ɪz][ɪn] [əˈkɔːrd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈneɪtʃər][ʌv; əv][mæn] .
the truth that the law of love is in accord with the nature of man .
这 真相 那 这 法律 的 爱 是 在 符合 和 这 自然 的 男人 .
爱的法则符合人的本性，这是真理。

[bʌt; bæt][men][kæn; kən][ˈoʊnli][ˈrekəɡnaɪz] [ðɪs] [truːθ] [tuː; tə][ɪts] [fʊl] [ɪk'stent] [wen] [ðeɪ][hæv; həv]
But men can only recognize this truth to its full extent when they have
但 男人 能 仅有的 认出 这 真相 到 它是 满的 程度 什么时候 他们 有
[kəm'pliːtli] [friːd] [ðəm'selvz] [frʌm; frəm][ɔːl] [rɪ'lɪdʒəs] [ænd; ənd][ˌsaɪən'tɪfɪk] [ˌsjuːpə'stɪfənz] [ænd; ənd]
completely freed themselves from all religious and scientific superstitions and
完全地 自由 他们自己 从 全部 宗教 和 科学 迷信 和
[frʌm; frəm][ɔːl][ðə; ði][ˈkɑːnsɪkwent] [ˌmɪsreprɪzen'teɪʃn] [ænd; ənd] [sə'fɪstɪk(ə)l] [dɪ'stɔːʃənz] [baɪ] [wɪtʃ]
from all the consequent misrepresentations and sophistical distortions by which
从 全部 这 后果 虚假陈述 和 诡辩的 失真 经过 哪个
[ɪts][ˌrekəɡ'nɪ(ə)n][hæz; həz] [bɪn] ['hɪndəd] [fɔːr; fər] ['sentʃəɪz] .
its recognition has been hindered for centuries .
它是 认出 有 到过 受阻 为了 几个世纪 。

但只有当人们彻底摆脱了所有宗教和科学的迷信，以及由此产生的所有误解和诡辩的歪曲（这些误解和歪曲阻碍了人们认识这一真理几个世纪）之后，人们才能充分认识到这一真理。

[tuː; tə] [seɪv] [ə; eɪ] ['sɪŋkɪŋ] [ʃɪp] [aɪ 'tiː][ɪz] ['nesəsəri] [tuː; tə] [θroʊ] ['oʊvərbɔːrd][ðə; ði]['bæləst] ,
To save a sinking ship it is necessary to throw overboard the ballast ,
到 节省 一个 下沉 船 它是 必要的 到 扔 落水 这 压载物 ,
[wɪtʃ] [ðoʊ] [aɪ 'tiː] [meɪ] [wʌns][hæv; həv] [bɪn] ['niːdɪd] [wʊd] [naʊ] [kɔːz] [ðə; ði] [ʃɪp] [tuː; tə][sɪŋk] .
which though it may once have been needed would now cause the ship to sink .
哪个 尽管 它 可能 一次 有 到过 需要 会 现在 原因 这 船 到 下沉 。

虽然它曾经可能是必要的，但现在却会导致船只沉没。

[ænd; ənd][soʊ][aɪ 'tiː][ɪz][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˌsaɪən'tɪfɪk][ˌsuːpər'stɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] ['haɪdʒ][ðə; ði] [truːθ] [ʌv; əv][ðer; ðər]
And so it is with the scientific superstition which hides the truth of their
和 所以 它是 和 这 科学 迷信 哪个 隐藏 这 真相 的 他们的
[ˈwelfer] [frʌm; frəm][mæn'kaɪnd] .
welfare from mankind .
福利 从 人类 。

科学迷信也是如此，它向人类隐瞒了人类福祉的真相。

[ɪn][ˈɔːrdər] [ðæt] [men][ʃʊd; ʃəd] [ɪm'breɪs] [ðə; ði] [truːθ] — [nɔːt][ɪn][ðə; ði] [veɪɡ] [wei] [ðeɪ] [dɪd][ɪn]
In order that men should embrace the truth — not in the vague way they did in
在 命令 那 男人 应该 拥抱 这 真相 — 不是 在 这 模糊的 方式 他们 做过 在
[ˈtʃaɪldhʊd] ,
childhood ,
童年 。

为了让男人们能够真正接受真理——而不是像小时候那样含糊不清地接受真理，

[nɔːr][ɪn][ðə; ði][wʌn] - [ˈsaɪdɪd][ænd; ənd] [pər'vɜːrtɪd] [wei] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə][ðem; ðəm][baɪ][ðer; ðər]
nor in the one - sided and perverted way presented to them by their
也不 在 这 — - 侧面 和 变态 方式 呈现 到 他们 经过 他们的
[rɪ'lɪdʒəs] [ænd; ənd][ˌsaɪən'tɪfɪk] ['tiːtʃərz] ,
religious and scientific teachers ,
宗教 和 科学 教师 。

也不是他们的宗教和科学老师向他们呈现的那种片面和扭曲的方式，

[bʌt; bæt] [ɪm'breɪs] [aɪ 'tiː][æz; əz][ðer; ðər][haɪst; 'haɪəst] [lɔː] — [ðə; ði] [kəm'pliːt] [ˌɪbə'reɪ(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs]
but embrace it as their highest law — the complete liberation of this
但 拥抱 它 作为 他们的 最高 法律 — 这 完全的 解放 的 这
[truːθ] [frʌm; frəm][ɔːl][ænd; ənd] ['evri] [ˌsuːpər'stɪʃ(ə)n] ([bəʊθ] ['suːdɔʊ] - [rɪ'lɪdʒəs] [ænd; ənd] ['suːdɔʊ] -
truth from all and every superstition (both pseudo - religious and pseudo -
真相 从 全部 和 每一个 迷信 (两个都 伪 - 宗教 和 伪 -
[ˌsaɪən'tɪfɪk]) [baɪ] [wɪtʃ] [aɪ 'tiː][ɪz] [stɪl] [əb'skjuəd] [ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] :
scientific) by which it is still obscured is essential :
科学) 经过 哪个 它是 仍然 模糊不清 是 基本的 。

但他们必须将其奉为最高法则——彻底将这一真理从一切迷信（包括伪宗教和伪科学）中解放出来，因为这些迷信仍然掩盖着它：

[nɑ:t][ə; ei][ˈpɑ:r](ə)l] , [ˈtɪmɪd] [əˈtempt] ,
not a partial , timid attempt ,
不是 一个 部分的 , 胆小 试图 ,

并非一次不彻底、怯懦的尝试，

[ˈrekənɪŋ] [wɪð; wɪθ] [trəˈdɪʃnz] [ˈsæŋktɪfaɪd; ˈsæŋktəfaɪd][baɪ][eɪdʒ][ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈhæbɪts][ʌv; əv]
reckoning with traditions sanctified by age and with the habits of
清算 和 传统 圣化 经过 年龄 和 和 这 习惯 的
[ðə; ði][ˈpi:p(ə)l] — [nɑ:t] [sʌt] [æz; əz][wʌz; wəz][ɪˈfektəd, ɪˈfektɪd, ˈi:fektəd, ˈi:fektɪd][ɪn][ðə; ði] [rɪˈlɪdʒəs] [ˈsfɪr]
the people — not such as was effected in the religious sphere
这 人们 — 不是 这样的 作为 曾是 受影响 在 这 宗教 领域

[baɪ][ˈgu:ru:] - [ˈnɑ:nək] ,
by Guru - Nanak ,
经过 大师 - 纳纳克 ,

考虑到由历史传承下来的神圣传统和人民的习俗——而不是像古鲁·纳纳克在宗教领域所做的那样，

[ðə; ði][ˈfaʊndər] [ʌv; əv][ðə; ði][sekt][ʌv; əv][ðə; ði] [si:ks] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ˈkrɪstʃən] [wɜ:rlɪd][baɪ] [ˈlu:θər]
the founder of the sect of the Sikhs , and in the Christian world by Luther
这 创始人 的 这 教派 的 这 锡克教徒 , 和 在 这 基督教 世界 经过 路德
,
:
,

锡克教的创始人， 以及基督教世界的路德，

[ænd; ənd][baɪ][ˈsɪmələr] [rɪˈfɔ:məz] [ɪn] [ˈʌðər] [rɪˈlɪdʒənz] — [bʌt; bət][ə; ei][ˌfʌndəˈment(ə)l] [ˈklenzɪŋ] [ʌv; əv]
and by similar reformers in other religions — but a fundamental cleansing of
和 经过 相似的 改革者 在 其他 宗教 — 但 一个 基本的 清洁 的
[rɪˈlɪdʒəs] [ˈkɑ:nʃəsənəs] [frʌm; frəm][ɔ:l] [ˈeɪnfənt] [rɪˈlɪdʒəs] [ænd; ənd][ˈmɑ:dərn][saɪənˈtɪfɪk] [ˌsjʊ:pəˈstɪʃənz]
religious consciousness from all ancient religious and modern scientific superstitions
宗教 意识 从 全部 古老的 宗教 和 现代的 科学 迷信
,
:
,

其他宗教的改革者也进行了类似的改革——但要从根本上清除宗教意识中所有古代宗教迷信和现代科学迷信。

[ɪf] [ˈoʊnli][ˈpi:p(ə)l] [fri:d] [ðəmˈselvz] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [bɪˈli:fs] [ɪn][ɔ:l][kaɪndz][ʌv; əv] - ,
If only people freed themselves from their beliefs in all kinds of Ormuzds ,
如果 仅有的 人们 自由 他们自己 从 他们的 信仰 在 全部 种类 的 - ,

如果人们能够摆脱对各种奥尔穆兹人的信仰就好了。

[ˈbrɑ:mə] , - , [ænd; ənd][ðer; ðər] [ɪnkɑ:rˈneɪʃn] [æz; əz] [ˈkrɪʃnə] [ænd; ənd] [kraɪst] , [frʌm; frəm]
Brahmas , Sabbaoths , and their incarnation as Krishnas and Christs , from
梵天 , - , 和 他们的 化身 作为 克里希那 和 基督 , 从
[bɪˈli:fs] [ɪn][ˈpærəˌdaɪsɪz][ænd; ənd] [ˈhelz] ,
beliefs in Paradises and Hells ,
信仰 在 天堂 和 地狱 ,

梵天、萨巴奥特以及他们化身为克里希纳和基督，源于对天堂和地狱的信仰。

[ɪn] [ˌri:ɪnkɑ:ˈneɪʃənz] [ænd; ənd] [ˌrezəˈrek](ə)n] ,
in reincarnations and resurrections ,
在 转世 和 复活 ,

在轮回和复活中，

[frʌm; frəm] [bɪˈli:f] [ɪn][ðə; ði] [ɪntərˈfɪərəns] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɔdz] [ɪn][ðə; ði][ɪkˈstɜ:rn(ə)l] [əˈferz] [ʌv; əv][ðə; ði]
from belief in the interference of the Gods in the external affairs of the
从 信仰 在 这 干涉 的 这 神 在 这 外部的 事务 的 这
[ˈju:nɪvɜ:rs] ,
universe ,
宇宙 ,

源于对神灵干预宇宙外部事务的信仰，

[ænd; ənd] [ə'ɒl] [ɔ:l] , [ɪf] [ðeɪ] [fri:d] [ðəm'selvz] [frʌm; frəm] [br'li:f] [ɪn][ðə; ði][ɪn,fælə'bɪləti][ʌv; əv][ɔ:l]
and above all , if they freed themselves from belief in the infallibility of all
和 多于 全部, 如果 他们 自由 他们自己 从 信仰 在 这 绝对正确 的 全部
[ðə; ði] ['veriəs] ['veidəz] ,
the various Vedas ,
这 各种各样的 吠陀经 ,

最重要的是, 如果他们能够摆脱对各种吠陀经绝对正确的信仰,

[ˈbaɪbəlz] , [ˈɡɒspəlz] , [traɪpɪˈtɑ:kəs] , [kə'rɑ:n] , [ænd; ənd][ðə; ði][laɪk] ,
Bibles , Gospels , Tripitakas , Korans , and the like ,
圣经 , 福音书 , 大藏经 , 古兰经 , 和 这 喜欢 ,
《圣经》、《福音书》、《三藏经》、《古兰经》等等,

[ænd; ənd][ɔ:lsoʊ] [fri:d] [ðəm'selvz] [frʌm; frəm][blaɪnd] [br'li:f] [ɪn][ə; eɪ][və'raɪəti][ʌv; əv][saɪən'tɪfɪk]
and also freed themselves from blind belief in a variety of scientific
和 还 自由 他们自己 从 瞎的 信仰 在 一个 种类 的 科学
[ˈti:tɪŋz] [ə'baʊt] [ɪnfinətli] [smɔ:l] [ˈætəmz][ænd; ənd][ˈmɔ:lə,kju:lz][ænd; ənd][ɪn][ɔ:l][ðə; ði] [ɪnfinətli] [ɡreɪt]
teachings about infinitely small atoms and molecules and in all the infinitely great
教义 关于 无限地 小的 原子 和 分子 和 在 全部 这 无限地 伟大的
[ænd; ənd] [ɪnfinətli] [rɪ'moʊt] [wɜ:rlɪd] ,
and infinitely remote worlds ,
和 无限地 偏僻的 世界 ,

他们也摆脱了对各种科学理论的盲目信仰, 这些理论涉及无限小的原子和分子, 以及无限大、无限遥远的世界。

[ðer; ðər] [ˈmu:vmənts] [ænd; ənd][ɔ:ɪdʒɪn] ,
their movements and origin ,
他们的 移动 和 起源 ,
它们的运动和起源,

[æz; əz] [wel] [æz; əz][frʌm; frəm] [feɪθ] [ɪn][ðə; ði][ɪn,fælə'bɪləti][ʌv; əv][ðə; ði][saɪən'tɪfɪk] [lɔ:] [tu:; tə] [wɪtʃ]
as well as from faith in the infallibility of the scientific law to which
作为 出色地 作为 从 信仰 在 这 绝对正确 的 这 科学 法律 到 哪个
[hju:'mænəti][ɪz][æt; ət][ˈprez(ə)nt][səb'dʒektɪd] :
humanity is at present subjected :
人类 是 在 展示 受 :
以及源于对人类目前所遵循的科学定律绝对正确的信仰:

[ðə; ði][hɪ'stɔ:rɪk] [lɔ:] , [ðə; ði][i:kə'nɔ:mɪk] [lɔ:z] , [ðə; ði] [lɔ:] [ʌv; əv] [ˈstrʌɡ(ə)l] [ænd; ənd][sə'vaɪv(ə)l] ,
the historic law , the economic laws , the law of struggle and survival ,
这 历史性 法律 , 这 经济的 法律 , 这 法律 的 斗争 和 生存 ,
历史规律、经济规律、斗争与生存规律

[ænd; ənd][soʊ][ɑ:n] — [ɪf] [ˈpi:p(ə)l][ˈoʊnli] [fri:d] [ðəm'selvz] [frʌm; frəm] [ðɪs] [ˈterəb(ə)l] [ə,kju:mjə'leɪŋ]
and so on — if people only freed themselves from this terrible accumulation
和 所以 在 — 如果 人们 仅有的 自由 他们自己 从 这 糟糕的 积累
[ʌv; əv][ˈfju:t(ə)l][ˈeksərsaɪzɪz][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈloʊər] [kə'pæsɪtɪz] [ʌv; əv][maɪnd][ænd; ənd] [ˈmeməri] [kɔ:ld]
of futile exercises of our lower capacities of mind and memory called
的 徒劳 练习 的 我们的 降低 容量 的 头脑 和 记忆 称为
[ðə; ði] - ['saɪənsəz, 'saɪənsɪz] - ,
the ' Sciences ' ,
这 - 科学 - ,

等等——如果人们能够摆脱这种可怕的、对我们较低级思维和记忆能力的徒劳练习的累积, 即所谓的“科学”,

[ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði][ɪ'nu:mərəb(ə)l] [dɪ'vɪʒnz] [ʌv; əv][ɔ:l] ['sɔ:ts] [ʌv; əv]['hɪstə:ɪz, 'hɪstri:z] ,
and from the innumerable divisions of all sorts of histories ,
和 从 这 无数 部门 的 全部 排序 的 历史 ,
[ænθrə'pa:lədʒi] , [hɑ:mə'letɪks] , - ,
anthropologies , homiletics , bacteriologics ,
人类学 , 讲道学 , - ,
以及来自各种历史学、人类学、讲道学、细菌学等无数分支学科的

[ˌdʒʊrɪsˈpruːd(ə)ns] , [ˈkɔːzmɒgrəfɪz] , [ˈstrætədʒɪz] — [ðer; ðər] [neɪm] [ɪz][ˈliːdʒən] — [ænd; ənd] [friːd]
jurisprudences , **cosmographies** , **strategies** — **their name is legion** — **and freed**
法理学 , 宇宙志 , 策略 — 他们的 姓名 是 军团 — 和 自由
[ðəmˈselvz] [frʌm; frəm][ɔːl] [ðɪs] [ˈhɑːrmf(ə)l] ,
themselves from all this harmful ,
他们自己 从 全部 这 有害 ,
法理学、宇宙学、战略——它们的名称不胜枚举——并使自己摆脱了所有这些有害的,

[stuːpəfaɪŋ] [ˈbæləst] — [ðə; ði][ˈsɪmp(ə)l] [ɔː] [ʌv; əv] [lʌv] , [ˈnæt(ə)rəl][tuː; tə][mæn] ,
stupidifying ballast — **the simple law of love** , **natural to man** ,
愚蠢的 压载物 — 这 简单的 法律 的 爱 , 自然的 到 男人 ,
令人麻木的压舱物——爱的简单法则，人类的自然本能，

[əkˈsesəb(ə)l][tuː; tə][ɔːl][ænd; ənd] [ˈsɑːlvɪŋ] [ɔːl] [ˈkwestʃənz] [ænd; ənd] [pərˈpleksəti] , [wʊd] [ʌv; əv][ɪtˈself]
accessible to all and solving all questions and perplexities , **would of itself**
可访问 到 全部 和 解决 全部 问题 和 困惑 , 会 的 本身
[brɪˈkʌm] [klɪr] [ænd; ənd] [əˈblɪɡətɔːri] .
become clear and obligatory .
变得 清除 和 强制性的 .

人人都能获取信息，解决所有问题和困惑，这本身就会变得清晰明了，并且是必须的。

[ˌviː,ɑːˈaɪ]
VII
七

第七章

[ˈtʃɪldrən] , [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈflaʊərz] [æt; ət][jʊr; jər] [fiːt] ; [duː][nɑːt][ˈtræmp(ə)l][əˈpɑːn][ðəm; ðəm] .
Children , **look at the flowers at your feet** ; **do not trample upon them** .
孩子们 , 看 在 这 花朵 在 你的 脚 ; 做 不是 践踏 之上 他们 .
小朋友们，看看你们脚下的花朵，不要践踏它们。

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [lʌv] [ɪn][jʊr; jər] [mɪdst] [ænd; ənd][duː][nɑːt] [rɪˈpjʊːdiət] [ˌaɪ ˈtiː] .
Look at the love in your midst and do not repudiate it .
看 在 这 爱 在 你的 中间 和 做 不是 否认 它 .

看看你身边的爱，不要拒绝它。

[ˈkrɪʃnə] .
KRISHNA .
克里希纳 .

克里希那。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈhaɪər] [ˈriːz(ə)n] [wɪtʃ] [trænˈsendz] [ɔːl][ˈhjuːmən][maɪndz] .
There is a higher reason which transcends all human minds .
那里 是 一个 更高 原因 哪个 超越 全部 人类 思想 .
存在着超越人类思维的更高层次的理由。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][faːr][ænd; ənd] [nɪr] .
It is far and near .
它 是 远的 和 靠近 .

它既远又近。

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈpəːmieɪts] [ɔːl][ðə; ði] [wɜːrld] [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][ɪz] [ˈɪnfɪnətli] [ˈhaɪər] [ðæn; ðən]
It permeates all the worlds and at the same time is infinitely higher than
它 渗透 全部 这 世界 和 在 这 相同的 时间 是 无限地 更高 比
[ðeɪ] .
they .
他们 .
它遍及所有世界，同时又无限高于它们。

[ə; eɪ][mæn] [hu:] [si:z] [ðæt] [ɔ:l] [θɪŋz] [ɑ:r; ər] [kən'teɪnd] [ɪn][ðə; ði] ['haɪər] ['spɪrɪt]['kændɑ:t] [tri:t] ['eni]
A man who sees that all things are contained in the higher spirit cannot treat any
一个 男人 WHO 看到 那 全部 事物 是 包含 在 这 更高 精神 不能 对待 任何
['bi:ɪŋ] [wɪð; wɪθ] [kən'tempt] .
being with contempt .
存在 和 鄙视 .

一个认识到万物都蕴含在更高精神之中的人，不会轻视任何生命。

[fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][tu:; tə] [hu:m] [ɔ:l]['spɪrɪtʃuəl] ['bi:ɪŋs] [ɑ:r; ər] ['i:kwəl][tu:; tə][ðə; ði][haɪst; 'haɪəst][ðər; ðər]
For him to whom all spiritual beings are equal to the highest there
为了 他 到 谁 全部 精神 生物 是 平等的 到 这 最高 那里
[kæn; kən][bi:; bi][noʊ] [ru:m] [fɔ:r; fər] [drɪ'sep](ə)n] [ɔ:r] [gri:f] .
can be no room for deception or grief .
能 是 不 房间 为了 欺骗 或者 悲伤 .

对于视一切精神存在与至高存在同等重要的人来说，欺骗和悲伤是不存在的。

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] ['ɪgnərənt] [ænd; ænd][ɑ:r; ər][drɪ'voʊtɪd][tu:; tə][ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs] [raɪts]['oʊnli] , [ɑ:r; ər][ɪn]
Those who are ignorant and are devoted to the religious rites only , are in
那些 WHO 是 无知 和 是 奉献 到 这 宗教 仪式 仅有的 , 是 在
[ə; eɪ] [di:p] [glu:m] ,
a deep gloom ,
一个 深的 愁云 ,

那些无知且只注重宗教仪式的人，正处于深深的黑暗之中。

[bʌt; bət] [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər]['gɪv(ə)n][ʌp][tu:; tə] ['fru:tləs] [ˌmedɪ'teɪʃənz] [ɑ:r; ər][ɪn][ə; eɪ] [sti:l] ['greɪtər]
but those who are given up to fruitless meditations are in a still greater
但 那些 WHO 是 给定 向上 到 徒劳无功 冥想 是 在 一个 仍然 更大的
['dɑ:rkənəs] .
darkness .
黑暗 .

但那些沉溺于徒劳冥想的人，则身处更加黑暗的境地。

[u:'pɑ:nɪʃɑ:dz] , [frʌm; frəm]['veɪdəz] .
UPANISHADS , FROM VEDAS .
奥义书 , 从 吠陀经 .

奥义书，源自吠陀经。

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

是的，

[ɪn]['aʊər; ɑ:r][taɪm] [ɔ:l] [ðɪ:z] [θɪŋz] [mʌst; məst][bi:; bi] [klɪrd] [ə'weɪ] [ɪn]['ɔ:rdər] [ðæt] [mæn'kaɪnd] [meɪ]
in our time all these things must be cleared away in order that mankind may
在 我们的 时间 全部 这些 事物 必须 是 已清除 离开 在 命令 那 人类 可能
[ɪ'skeɪp] [frʌm; frəm][self] - [ɪn'flɪktɪd] [kə'læmɪtɪz] [ðæt][hæv; həv] [rɪ:tʃt] [æŋ; ən] [ɪk'stri:m] [ɪn'tensətɪ] .
escape from self - inflicted calamities that have reached an extreme intensity .
逃脱 从 自己 - 造成的 灾难 那 有 达到 一个 极端 强度 .

在我们这个时代，所有这些问题都必须清除干净，以便人类能够摆脱已经达到极端程度的自作自受的灾难。

['weðər] [æŋ; ən]['ɪndiən] [si:ks] [ˌɪbə'reɪ](ə)n][frʌm; frəm][səb'dʒek](ə)n][tu:; tə][ðə; ði] ['ɪŋɡlɪ] ,
Whether an Indian seeks liberation from subjection to the English ,
无论 一个 印度 寻找 解放 从 隶属 到 这 英语 ,

无论印度人寻求摆脱英国的统治，

[ɔ:r] ['eniwʌn] [els] ['strʌɡlɪz] [wɪð; wɪθ][æŋ; ən] [ə'presər] ['i:ðər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˌnæʃə'næləti] [ɔ:r][ʌv; əv]
or anyone else struggles with an oppressor either of his own nationality or of
或者 任何人 别的 斗争 和 一个 压迫者 任何一个 的 他的 自己的 国籍 或者 的
[ə'nʌðər] — ['weðər] [aɪ 'ti:][bi:; bi][ə; eɪ]['ni:groʊ] [drɪ'fendɪŋ] [hɪm'self] [ə'genst] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [ə'merɪkənz] ;
another — whether it be a Negro defending himself against the North Americans ;
其他 — 无论 它 是 一个 黑人 防守 他自己 反对 这 北 美国人 ;

或者任何其他与本民族或他民族的压迫者作斗争的人——无论是黑人反抗北美人的斗争；

[ɔːr] [ˈpəːjənz] , [ˈrʌjənz] , [ɔːr] [ˈtɜːks] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈpɜːrʒn] , [ˈrʌj(ə)n] , [ɔːr] [ˈtɜːrki] [ˈɡʌvərnmənts] ,
or Persians , Russians , or Turks against the Persian , Russian , or Turkish governments ,
或者 波斯人 , 俄罗斯人 , 或者土耳其人 反对 这 波斯语 , 俄语 , 或者 土耳其 政府 ,
或者波斯人、俄罗斯人或土耳其人反对波斯人、俄罗斯人或土耳其政府,

[ɔːr][ˈeni][mæn] [ˈsiːkɪŋ] [ðə; ði] [ˈɡretɪst] [ˈwelfer] [fɔːr; fər][hɪmˈself][ænd; ənd][fɔːr; fər][ˈevrɪbɑːdi; ˈevrɪbʌdi]
or any man seeking the greatest welfare for himself and for everybody
或者 任何 男人 寻求 这 最 福利 为了 他自己 和 为了 大家
[els] — [ðeɪ] [duː][nɑːt] [niːd] [ˌekspləˈneiʃənz][ænd; ənd] [dʒʌstɪfɪˈkeɪʃnz] [ʌv; əv][oʊld] [rɪˈlɪdʒəs]
else — they do not need explanations and justifications of old religious
别的 — 他们 做 不是 需要 解释 和 理由 的 老的 宗教
[ˌsjuːpəˈstɪʃənz] [sʌtʃ] [æz; əz][hæv; həv] [bɪn] [ˈfɔːmjuleɪtɪd] [baɪ][jɔːr; jər] - ,
superstitions such as have been formulated by your Vivekanandas ,
迷信 这样的 作为 有 到过 配方 经过 你的 - ,
或者任何一个追求自身及他人最大福祉的人——他们不需要像你们的维韦卡南达们所阐述的那种对古老宗教迷信的解释和辩解。

[ˈbɑːbɑː] - , [ænd; ənd] [ˈʌðər] ,
Baba Bharatis , and others ,
巴巴 - , 和 其他的 ,
巴巴·巴拉蒂斯等人

[ɔːr][ɪn][ðə; ði] [ˈkrɪstjən] [wɜːrld][baɪ][ə; eɪ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][ˈsɪmələr] [ɪnˈtɜːprətɜːz] [ænd; ənd][ɪksˈpəʊnənts]
or in the Christian world by a number of similar interpreters and exponents
或者 在 这 基督教 世界 经过 一个 数字 的 相似的 口译员 和 指数
[ʌv; əv] [θɪŋz] [ðæt][ˈnoʊbɑːdi] [niːdz] ;
of things that nobody needs ;
的 事物 那 无人 需求 ;
或者在基督教世界里, 由许多类似的诠释者和宣扬者来阐释一些没有人需要的东西;

[nɔːr][ðə; ði] [ɪˈnuːməɾəb(ə)l] [ˌsaɪənˈtɪfɪk] [ˈθɪəriːz] [əˈbʌʊt] [ˈmætəɾz] [nɑːt][ˈoʊnli] [ʌnˈhesəsəri] [bʌt; bət][fɔːr; fər]
nor the innumerable scientific theories about matters not only unnecessary but for
也不 这 无数 科学 理论 关于 事情 不是 仅有的 不必要 但 为了
[ðə; ði][moʊst][pɑːrt][ˈhɑːrmf(ə)l] .
the most part harmful .
这 最多 部分 有害 .
也没有无数关于某些问题的科学理论, 这些理论不仅没有必要, 而且大多是有害的。

([ɪn][ðə; ði][ˈspɪrɪtʃuəl] [ˌreɪlm] [ˈnʌθɪŋ] [ɪz] [ɪnˈdɪfrənt] : [wʌt] [ɪz][nɑːt][ˈjuːsf(ə)l][ɪz][ˈhɑːrmf(ə)l] .)
(In the spiritual realm nothing is indifferent : what is not useful is harmful .)
(在 这 精神 领域 没有什么 是 冷漠 : 什么 是 不是 有用 是 有害 .)
(在精神领域, 没有什么是无紧要的: 无用的就是有害的。)

[wʌt] [ɑːr; ər][ˈwɑːntɪd][fɔːr; fər][ðə; ði][ˈɪndiən][æz; əz][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈɪŋɡlɪʃmən] , [ðə; ði] [ˈfrentʃmən] ,
What are wanted for the Indian as for the Englishman , the Frenchman ,
什么 是 通缉 为了 这 印度 作为 为了 这 英国人 , 这 法国人 ,
[ðə; ði][ˈdʒɜːrmən] ,
the German ,
这 德语 ,
印度人想要什么? 英国人、法国人、德国人想要什么?

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈrʌj(ə)n] , [ɑːr; ər][nɑːt] [kɒnstɪtˈjuːʃnz] [ænd; ənd] [ˌrevəˈluːʃənz] , [nɔːr][ɔːl] [ˈsɔːrts] [ʌv; əv]
and the Russian , are not Constitutions and Revolutions , nor all sorts of
和 这 俄语 , 是 不是 宪法 和 革命 , 也不 全部 排序 的
[ˈkɒnfərənsɪs] [ænd; ənd] [ˈkɒŋɡresɪz] ,
Conferences and Congresses ,
会议 和 国会 ,
而俄罗斯的, 既不是宪法和革命, 也不是各种各样的会议和大会。

[nɔːr][ðə; ði] ['meni] [ɪn'dʒiːniəs] [dɪ'vaɪsɪz][fɔːr; fər][ˌsʌbmə'riːn; 'sʌbməriːn][ˌnævɪ'geɪ(ə)n][ænd; ənd] ['eriəl]
nor the many ingenious devices for submarine navigation and aerial
也不 这 许多 的 巧妙 设备 为了 潜艇 导航 和 天线
[ˌnævɪ'geɪ(ə)n] , [nɔːr]['paʊərf(ə)l][ik'spləʊsɪvz] ,
navigation , nor powerful explosives ,
导航 , 也不 强大的 爆炸物 ,

既没有用于潜艇导航和空中导航的众多巧妙装置，也没有威力强大的炸药。

[nɔːr][ɔːl] ['sɔːrts][ʌv; əv] [kən'viːnjənsɪs] [tuː; tə][eɪ diː 'diː][tuː; tə][ðə; ði] [ɪn'dʒɔɪmənt][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪtʃ] ,
nor all sorts of conveniences to add to the enjoyment of the rich ,
也不 全部 排序 的 便利设施 到 添加 到 这 享受 的 这 富有的 ,
也没有各种各样的便利设施来增加富人的享乐，

[ˈruːlɪŋ] ['klæsɪz] ; [nɔːr] [nuː] [skuːlz] [ænd; ənd][ˌjuːnɪ'vɜː(r)sətɪz][wɪð; wɪθ] [ɪ'nuːməɾəb(ə)l] ['fækltɪz] [ʌv; əv]
ruling classes ; nor new schools and universities with innumerable faculties of
裁决 课程 ; 也不 新的 学校 和 大学 和 无数 学院 的
[ˈsaɪəns] ,
science ,
科学 ,

统治阶级；以及拥有无数科学院系的新学校和大学，

[nɔːr][æn; ən] [ˌɔːgmən'teɪ(ə)n] [ʌv; əv][ˈpepəɾz][ænd; ənd] [bʊks] , [nɔːr] ['græməfəʊn] [ænd; ənd]
nor an augmentation of papers and books , nor gramophones and
也不 一个 增强 的 文件 和 图书 , 也不 留声机 和
cinematographs ,
电影摄影 ,

既没有增加纸张和书籍的数量，也没有增加留声机和电影放映机的数量。

[nɔːr] [ðoʊz] ['tʃaɪldɪʃ] [ænd; ənd][fɔːr; fər][ðə; ði][moʊst][pɑːrt] [kə'rʌpt] [stuː'pɪdɪtiːz] [tɜːm] [ɑːrt] — [bʌt; bət]
nor those childish and for the most part corrupt stupidities termed art — but
也不 那些 幼稚 和 为了 这 最多 部分 腐败 愚蠢 称为 艺术 — 但
[wʌn] [θɪŋ] ['oʊnli][ɪz] ['niːdfl] :
one thing only is needful :
— 事物 仅有的 是 需要 :

也不是那些幼稚的、而且大多腐败的、被称作艺术的愚蠢之物——而只需要一样东西：

[ðə; ði] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɪmp(ə)l][ænd; ənd] [klɪr] [truːθ] [wɪtʃ] [faɪndz] [pleɪs] [ɪn] ['evri] [soʊl] [ðæt]
the knowledge of the simple and clear truth which finds place in every soul that
这 知识 的 这 简单的 和 清除 真相 哪个 发现 地方 在 每一个 灵魂 那
[ɪz][nɑːt]['stjuːpɪfaɪd][baɪ] [rɪ'lɪdʒəs] [ænd; ənd][ˌsaɪən'tɪfɪk] [ˌsjuːpə'stɪʃənz] — [ðə; ði] [truːθ] [ðæt] [fɔːr; fər]
is not stupefied by religious and scientific superstitions — the truth that for
是 不是 目瞪口呆 经过 宗教 和 科学 迷信 — 这 真相 那 为了
[ˈaʊə; ɑːr][laɪf][wʌn] [lɔː] [ɪz]['vælɪd] — [ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv] [lʌv] ,
our life one law is valid — the law of love ,
我们的 生活 — 法律 是 有效的 — 这 法律 的 爱 ,

认识那简单而清晰的真理， 它存在于每一个未被宗教和科学迷信所麻痹的灵魂之中——那就是，对于我们的人生而言，
只有一条法则有效——那就是爱的法则。

[wɪtʃ] [brɪŋz] [ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] ['hæpɪnəs] [tuː; tə] ['evri] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][æz; əz] [wel] [æz; əz][tuː; tə][ɔːl]
which brings the highest happiness to every individual as well as to all
哪个 带来 这 最高 幸福 到 每一个 个人 作为 出色地 作为 到 全部
[mæn'kaɪnd] .
mankind :
人类 .

这将给每个人以及全人类带来最大的幸福。

[ˈfri:] [jʊr; jər][ˈmaɪndz][frʌm; frəm] [ðəʊz] [ˌoʊvərˈɡrəʊn] , [ˈmaʊntənəs] [ˌɪmbrɪˈsɪlətɪz] [wɪtʃ] [ˈhɪndər][jʊr; jər]
Free your minds from those overgrown , mountainous imbecilities which hinder your
 自由的 你的 思想 从 那些 长得太茂盛了 , 多山 愚蠢 哪个 阻碍 你的
 [ˌrekəɡˈnɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ˌaɪˈti:] ,
recognition of it ,
 认出 的 它 ,
 摆脱那些阻碍你认识真相的、像山一样高耸的愚昧观念吧。

[ænd; ɐnd][æt; ət][wʌns][ðə; ði][tru:θ][wɪl][i'mɜ:rdʒ][frʌm; frəm][ə'mɪd][ðə; ði][su:doʊ] - [rɪ'lɪdʒəs][nɑ:nsens]
and at once the truth will emerge from amid the pseudo - religious nonsense
 和 在 一次 这 真相 将要 出现 从 之中 这 伪 - 宗教 废话
 [ðæt][hæz; həz][bɪn][s'mʌðərɪŋ][aɪ'ti:]
that has been smothering it :
 那 有 到过 窒息 它 :

真相将立刻从掩盖它的伪宗教谬论中浮出水面：

[ðə; ði][ɪn'duːbɪtəb(ə)l] , [ɪ'tʃːrən(ə)l] [truːθ] [ɪn'herənt] [ɪn][mæn] ,
the indubitable , eternal truth inherent in man ,
 这 毋庸置疑 , 永恒 真相 固有 在 男人 ,
 人类内在固有的无可辩驳的永恒真理

[wɪtʃ] [ɪz][wʌn][ænd; ʌnd][ðə; ði] [seɪm] [ɪn][ɔ:l][ðə; ði] [ɡreɪt] [rɪˈlɪdʒənz][ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rlɪd] .
which is one and the same in all the great religions of the world .
 哪个 是 一 和 这 相同的 在 全部 这 伟大的 宗教 的 这 世界 。

[ˌaɪˈtiː] [wɪl] [ɪn] [duː] [taɪm] [ɪˈmɜːrdʒ] [ænd; ʌnd] [meɪk] [ɪts] [weɪ] [tuː; tə] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˌrekəɡˈnɪʃ(ə)n] ,
It will in due time emerge and make its way to general recognition ,
 它 将要 在 到期的 时间 出现 和 制作 它是 方式 到 一般的 认出 ,
 它终将出现并获得普遍认可。

[ænd; ɛnd][ðə; ði] ['nɑ:nsens] [ðæt] [hæz; həz][əb'skjuəd],[aɪ 'ti:] [wɪl] [ˌdɪsə'pɪr] [ʌv; əv][ɪt'self] ,
and the nonsense that has obscured it will disappear of itself ,
 和 这 废话 那 有 模糊不清 它 将要 消失 的 本身 ,
 而那些掩盖真相的无稽之谈终将自行消失。

[ænd; ənd][wið; wiθ][aɪ 'ti:] [wɪl] [gou][ðə; ði]['i:v(ə)l][frʌm; frəm] [wɪt] [hju:'mænəti] [naʊ] ['sʌfəz] .
and with it will go the evil from which humanity now suffers .
 和 和 它 将要 去 这 邪恶的 从 哪个 人类 现在 遭受 .

随着它的消亡，人类现在所遭受的苦难也将随之消失。

[ˈtʃɪldrən] , [lʊk] [ˈʌpwərdz] [wɪð; wɪθ][jər; jər] [biˈklaʊdɪd] [aɪz] ,
Children , look upwards with your beclouded eyes ,
 孩子们 , 看 向上 和 你的 阴暗的 眼睛 ,
 孩子们，用你们迷蒙的双眼向上看吧！

[ænd; ɐnd][ə; eɪ][wɜ:rlɪd] [fʊl] [lʌv; əv][dʒɔɪ][ænd; ɐnd] [lʌv] [wɪl] [dɪs'kloʊz][ɪt'self][tu:; tə][ju:; jʊ] ,
and a world full of joy and love will disclose itself to you ,
 和 一个 世界 满的 的 喜悦 和 爱 将要 透露 本身 到 你 ,
 一个充满欢乐和爱的世界将向你展现。

[ə; eɪ][ˈræʃ(ə)nəl][wɜːrld] [meɪd] [baɪ][maɪ][ˈwɪzdəm] , [ðə; ðɪ][ˈoʊnli][ˈriːəl][wɜːrld] .
a rational world made by My wisdom , the only real world .
 一个 合理的 世界 制成 经过 我的 智慧 , 这 仅有的 真实的 世界 .
 一个由我的智慧创造的理性世界， 一个唯一的真实世界。

[ðen] [ju:; jʊ] [wɪl] [noʊ] [wʌt] [lʌv] [hæz; həz] [dʌn] [wɪð; wɪθ] [ju:; jʊ] , [wʌt] [lʌv] [hæz; həz] [bi'stəu]
Then you will know what love has done with you , what love has bestowed
 然后 你 将要 知道 什么 爱 有 完毕 和 你 , 什么 爱 有 授予
 [ə'pɑ:n][ju:; jʊ] ,
upon you ,
 之上 你 ,

那时你就会明白爱在你身上做了什么，爱赐予了你什么。

[wʌt] [lʌv] [dɪ'mændz] [frʌm; frəm][juː; jʊ] .
what love demands from you .
什么 爱 需求 从 你 .

爱情对你的要求。

['krɪʃnə] .
KRISHNA .
克里希纳 .

克里希那。

['jɑːs,nəɪə] [ˌpɒli'ɑːnə] .
YASNAYA POLYANA .
亚斯纳亚 波利亚纳 .

亚斯纳亚·波利亚纳。

[dɪ'sembər] 14th , - .
December 14th , 1908 .
十二月 14th , - .

1908年12月14日。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷

开口如有神

